

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG/196-279 / 195

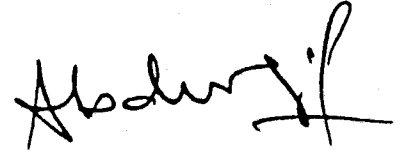
Ankara

13 / 1 / 2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.



Abdullah GÜL
Başbakan

Eki :
Liste

T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali F	- Başbakanlık, İçişleri ve Turizm
Emis	Disiplin
Tarih	24.1.2003-1/454
M. M.	16.
BAŞKAN	

GEREKÇE

Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU); her türlü telekomünikasyon hizmetlerinin geliştirilmesi ve akılcı bir şekilde kullanımı için Birliğin bütün üyeleri arasında uluslararası işbirliğini yaymak ve devam ettirmek, kalkınmakta olan bütün ülkeleri telekomünikasyon alanında desteklemek ve teknik yardımda bulunmak, uygulamada gerekli maddi ve mali kaynakların harekete geçirilmesini teşvik etmek, telekomünikasyon servislerinin verimini artırmak, bunlardan daha çok yararlanmak, kamu tarafından kullanılmalarını olabildiğince genelleştirmek amacıyla telekomünikasyon teknolojilerinin yararlarını yeryüzündeki tüm yerleşim birimlerine ulaştırılmasını teşvik etmek, telekomünikasyon servislerinin barışçı ilişkileri kolaylaştırması amacıyla desteklemek, üye ülkelerin bu amaca yönelik çabalarını birleştirmek, telekomünikasyon ile ilgili diğer dünya ve bölgesel hükümetlerarası kuruluşlar ve özel kuruluşlarla işbirliği yaparak küresel enformasyon ekonomisi ve toplumunda telekomünikasyon meselelerine daha geniş bir yaklaşımın benimsenmesini uluslararası düzeyde teşvik etmek amacıyla kurulan uluslararası bir kuruluştur.

Birliğin en üst karar organı olan Tam Yetkili Konferansı, üyeleri temsil eden heyetlerden meydana gelir ve her dört yılda bir toplanır. Bu Konferans'ta alınan kararlar nihai nitelikte olup, "Nihai Sonuç Belgeleri-Final Acts" adı altında toplanarak, bu belgeleri imzalayan ve iç hukuk mevzuatlarına göre onaylayan ülkeler arasında geçerlilik kazanır.

ITU Ek Tam Yetkili Konferansı'nda (Cenevre 1992) kabul edilen "ITU Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi ile Bunlara İlişkin Nihai Kararlar, Tavsiye Başlıklı Belge ve İhtiyari Protokol"ün Onaylanması, TBMM tarafından 4. 11. 1999 tarih ve 4471 Sayılı Kanun ile uygun bulunmuş ve 23.3.2000 tarih ve 2000/328 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile onaylanmasını müteakip 25.4.2000 tarih ve 24030 sayılı Resmi Gazetede yayımlanarak yürürlüğe girmiştir.

Yukarıda sözü edilen Kanunun yürürlüğe girmesi ile, ülkemiz ITU nezdindeki her türlü toplantı ve faaliyetler için oy kullanma hakkını elde etmiştir.

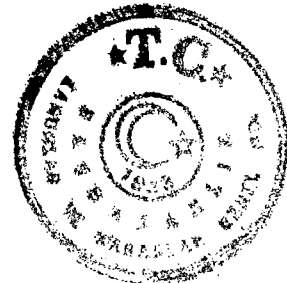
Telekomünikasyon alanında teknolojik gelişmelere paralel olarak ITU Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi ile diğer ilgili belgelerde de değişikliklerin kaçınılmaz olduğu gerçeğinden hareketle ve üye ülkelerden gelen talepler doğrultusunda yeni düzenlemeler ve düzeltmeler konusunda sırası ile 1994 yılında Kyoto'da ve 1998 yılında Minneapolis'te yapılan Tam Yetkili Konferanslarında çeşitli kararlar alınmış ve bu kararlar "Nihai Sonuç Belgeleri" adı altında toplanmıştır.

Kyoto 1994 ve Minneapolis 1998 Konferansları ile 1992 Cenevre Nihai Sonuç Belgelerinde yapılan değişiklikler, düzeltme ve eklemeler genel olarak tüm belgeleri kapsamaktadır. Bu değişiklik, düzeltme ve eklemelerin başında Birliğin; Radyokomünikasyon Sektörü, Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü ve Telekomünikasyon Geliştirme Sektörü olmak üzere üç temel başlık altında yürütmekte olduğu faaliyetlerde "Üye Devlet" kavramının yanısıra "Sektör Üyesi"



kavramına yer verilmesi gelmektedir. Bunu izleyen diğer önemli hususlar ise; Birliğin fonksiyonlarında, tüm sektörleri kapsamak üzere seçimle atanan birimleri, katkı payı birimleri, çalışma gruplarının oluşturulması ile Çözümler ve Tavsiyeler bölümlerinde teknolojik gelişimlere ve ülkelerin mevcut durumlarına göre alınan kararları içermektedir.

Üye Devletler tarafından görevlendirilen Heyetlerin Başkanları tarafından imzalanan Kyoto 1994 Tam Yetkili Konferansı Nihai Sonuç Belgeleri; 1 Ocak 1996 yılında, Minneapolis 1998 Tam Yetkili Konferansı Nihai Sonuç Belgeleri ise 1 Ocak 2000 tarihinde, kendi ulusal mevzuatlarına göre bu belgeleri onaylayan ve bu onaya ilişkin olarak ve Kuruluş Yasası'nın 52. Maddesi hükümlerine göre Birlik Genel Sekreterliğine bildirimde bulunan ülkeler arasında yürürlüğe girmiş bulunmaktadır.



T/ 167

ULUSLARARASI TELEKOMÜNİKASYON BİRLİĞİ (ITU) KURULUŞ YASASI VE
SÖZLEŞMESİNDE DEĞİŞİKLİK YAPAN KYOTO VE MINNEAPOLIS TAM YETKİLİ
KONFERANSLARI SONUÇ BELGELERİNİN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI

Madde 1- 19 Eylül – 14 Ekim 1994 tarihlerinde Kyoto'da ve 12 Ekim - 6 Kasım 1998 tarihlerinde Minneapolis'te yapılan Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) Tam Yetkili Konferanslarında kabul edilen ve ITU Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan Sonuç Belgelerinin ekli beyanlarla ve çekincelerle onaylanması uygun bulunmuştur.

Eki

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Bülent Ecevit
BÜLENT ECEVİT
BAŞBAKAN

<i>D. Bağçeli</i> D. BAĞÇELİ Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	<i>H. H. Özkan</i> H. H. ÖZKAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	<i>M. Yılmaz</i> M. YILMAZ Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	<i>R. K. Koca</i> R. K. KOCA Devlet Bakanı
<i>Prof. Dr. T. Çoban</i> Prof. Dr. T. ÇOBAN Devlet Bakanı	<i>M. Kemal</i> M. KEMAL Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. Ş. S. Gürel</i> Prof. Dr. Ş. S. GÜREL Devlet Bakanı	<i>F. Bal</i> F. BAL Devlet Bakanı
<i>Y. Yalova</i> Y. YALOVA Devlet Bakanı	<i>M. Yılmaz</i> M. YILMAZ Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. A. Mirzazade</i> Prof. Dr. A. MIRZAZADE Devlet Bakanı	<i>R. K. Koca</i> R. K. KOCA Devlet Bakanı
<i>H. Gemici</i> H. GEMİCİ Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. Ş. Uşenmez</i> Prof. Dr. Ş. UŞENMEZ Devlet Bakanı	<i>E. Gaydalı</i> E. GAYDALI Devlet Bakanı	<i>F. Önlü</i> F. ÖNLÜ Devlet Bakanı
<i>Prof. Dr. H. Çay</i> Prof. Dr. H. ÇAY Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. S. Türk</i> Prof. Dr. S. TÜRK Adalet Bakanı	<i>S. Çakmaklı</i> S. ÇAKMAKLI Milli Savunma Bakanı	<i>S. Tantan</i> S. TANTAN İçişleri Bakanı
<i>İ. Cem</i> İ. CEM Dışişleri Bakanı	<i>S. Oral</i> S. ORAL Maliye Bakanı	<i>M. Bostancıoğlu</i> M. BOSTANCIOĞLU Milli Eğitim Bakanı	<i>E. Kaya</i> E. KAYA Bakan
<i>Doç. Dr. O. Durmuş</i> Doç. Dr. O. DURMUŞ Sağlık Bakanı	<i>Prof. Dr. E. Köksüz</i> Prof. Dr. E. KÖKSÜZ Ulaştırma Bakanı	<i>Prof. Dr. H. Y. Gökalt</i> Prof. Dr. H. Y. GÖKALT Tarım ve Köylüleri Bakanı	<i>Y. Kuyun</i> Y. KUYUN Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı
<i>A. T. Tanırkulu</i> A. T. TANIRKULU Sarıyeri ve Ticaret Bakanı	<i>M. Ersümer</i> M. ERSÜMER En. ve Tab. Kay. Bakanı	<i>M. Talay</i> M. TALAY Kültür Bakanı	<i>E. Mumcu</i> E. MUMCU Turizm Bakanı
<i>Prof. Dr. M. Çayan</i> Prof. Dr. M. ÇAYAN Orman Bakanı	<i>F. Aytekin</i> F. AYTEKİN Çevre Bakanı		

Dosya No.

101-253

270

SS-696

1/834

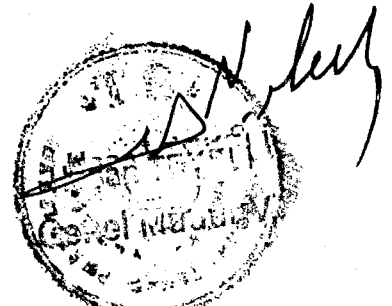
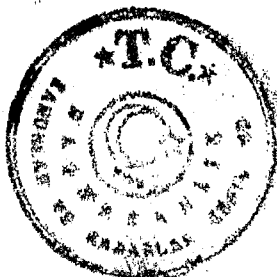
Uluslararası Telekomünikasyon Birliği

**Tam Yetkili
Konferansın
Sonuç
Dokümanları
Kyoto, 1994**



Kararlar
Sonuç Kararları
Tavsiyeler

Uluslararası
Telekomünikasyon Birliği
Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde
(Cenevre, 1992)
Değişiklik Yapan Belge



9

ULUSLAR ARASI TELEKOMÜNİKASYON BİRLİĞİNİN
TAM YETKİLİ KONFERANS
SONUÇ DOKÜMANLARI
KYOTO, 1994



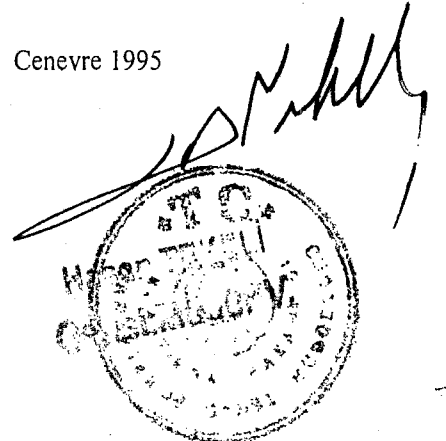
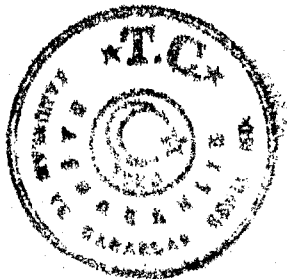
Uluslararası Telekomünikasyon Birliği
Kuruluş Yasası'nda
(Cenevre 1992)
Değişiklik Yapan Belge

Uluslararası Telekomünikasyon Birliği
Sözleşmesi'nde
(Cenevre 1992)
Değişiklik Yapan Belge

Beyanlar ve Çekinceler
Kararlar
Sonuç Kararları
Tavsiyeler

ISBN 92-61-05521-4)

Cenevre 1995



SONUÇ DOKÜMANI İÇİN SAYFA KENARINDAKİ

SEMBOLLERE İLİŞKİN AÇIKLAMA

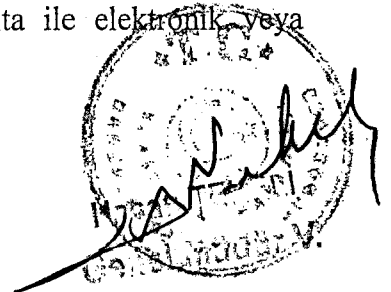
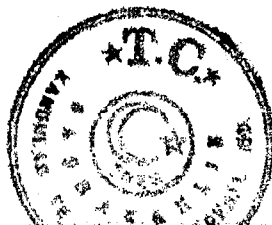
Sayfa kenarlarındaki semboller, (1992) Cenevre Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi'nin metinleriyle ilişkili olarak yapılan değişiklikleri göstermekte ve aşağıdaki anlamları taşımaktadır.

ADD	=	yeni bir hüküm eklenmesi
MOD	=	üzerinde değişiklik yapılmış hüküm
(MOD)	=	yazılımında değişiklik yapılmış hüküm
NOC	=	üzerinde değişiklik yapılmamış hüküm

Bu sembollerin ardından, mevcut hükmün numarası gelmektedir. Yeni hükümlerin (ADD sembolü) nereye ekleneceği, ilgili numara ve bunun ardından gelen bir harf ile gösterilmiştir.

© ITU 1995

Tüm hakları saklıdır. Bu yayınının hiç bir bölümü, ITU'dan yazılı izni olmadan, fotokopi ve mikrofilm de dahil, hiçbir şekilde veya vasıta ile elektronik veya mekanik olarak kopyalanamaz ve kullanılamaz.

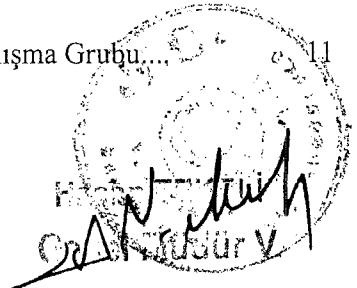


İÇİNDEKİLER

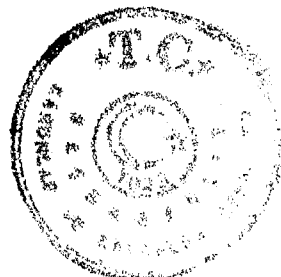
Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasasında, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansında düzeltildiği şekilde değişiklik Yapan Belge

(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Temsilciler Konferansında kabul edilen düzeltmeler)

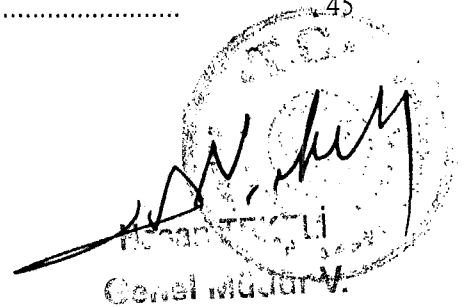
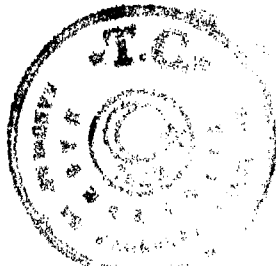
	Sayfa
KISIM I- Önsöz.....	1
BÖLÜM I- Temel Hükümler	
MADDE	
1 Birliğin Amaçları.....	3
2 Birliğin Kuruluşu.....	4
3 Üye Ülkelerin ve Sektör Üyelerinin Hakları ve Yükümlülükleri...	4
4 Birlik Belgeleri.....	5
6 Birlik Belgelerinin Uygulanması.....	6
7 Birliğin Yapısı.....	6
8 Tam Yetkili Temsilciler Konferansı.....	6
9 Seçimlere ait İlgili Prensipler ve ilgili hususlar.....	7
10 Konsey.....	7
11 Genel Sekreterlik.....	8
BÖLÜM II- Radyokomünikasyon Sektörü	
MADDE	
12 İşlevleri ve Yapısı.....	9
13 Radyokomünikasyon Konferansları ve Radyokomünikasyon Asambleleri.....	9
14 Radyo Tüzük Kurulu.....	10
15 Radyokomünikasyon Etüt Grupları ve Danışma Grubu.....	11



BÖLÜM III -	Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü	
MADDE	17 İşlevleri ve Yapısı.....	12
	18 Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Asambleleri.....	12
	19 Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Etüt Grupları ve Danışma Grubu.....	13
BÖLÜM IV -	Telekomünikasyon Geliştirme Sektörü	
MADDE	21 İşlevleri ve Yapısı.....	14
	22 Telekomünikasyon Geliştirme Konferansları.....	14
	23 Telekomünikasyon Geliştirme Etüt Grupları ve Danışma Grubu.....	14
BÖLÜM V -	Birliğin Çalışması ile İlgili Diğer Hükümler	
MADDE	25 Uluslararası Telekomünikasyon Dünya Konferansları....	15
	27 Birliğin Seçilmiş Yetkilileri ve Personeli.....	15
	28 Birlik Maliyesi.....	15
	31 Birliğin Yasal Yetkisi.....	18
	32 Konferanslar ve Diğer Toplantılar ait İç Tüzük.....	18
BÖLÜM VI -	Telekomünikasyonla İlgili Genel Hükümler	
MADDE	33 Halkın Uluslararası Telekomünikasyon Hizmetlerinden Yararlanma Hakkı.....	19
	34 Telekomünikasyonun Durdurulması.....	19
	35 Hizmetlerin Geçici Olarak Durdurulması.....	19
	36 Sorumluluk.....	20
	37 Telekomünikasyonun Gizliliği.....	20
	38 Telekomünikasyon Kanallarının ve Tesislerinin Kurulması, İşletilmesi ve Korunması.....	20
	39 İhlallerin Bildirilmesi.....	21
	42 Özel Düzenlemeler.....	21
	43 Bölgesel Konferanslar, Düzenlemeler ve Organizasyonlar.....	21



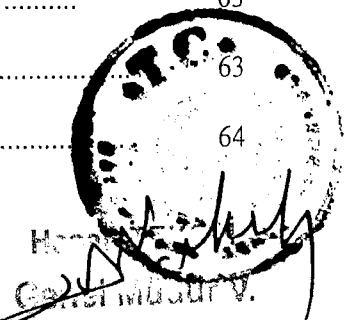
BÖLÜM VII -	Radio için Özel Hükümler	
MADDE	44 Radio - Frekans Spektrumunun ve Yere Göre Sabit Konumlu ve Diğer Uydu yörüngelerinin Kullanımı.....	22
	45 Zararlı Karışımlar.....	22
	47 Sahte ve Aldatıcı Tehlike, Acil Durum, Güvenlik veya Tanıtma Sinyalleri.....	23
	48 Milli Savunma Hizmetlerine ait Tesisler.....	23
BÖLÜM VIII -	Birleşmiş Milletler, Diğer Uluslararası Kuruluşlar ve Üye Olmayan Devletler ile İlişkiler	
MADDE	51 Üye Olmayan Devletler ile İlişkiler.....	24
BÖLÜM IX -	Sonuç Kararları	
MADDE	52 Resmi Onay, Kabul veya Tasdik.....	25
	53 Katılma.....	25
	54 İdari Tüzükler.....	26
	55 Bu Kuruluş Yasasında Değişiklik Yapılmasına dair Hükümler.....	27
	56 Uyuşmazlıkların Çözümlemesi.....	28
	57 Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeden Ayrılma.....	28
	58 Yürürlüğe Giriş ve İlgili Hususlar.....	28
KISIM II -	Yürürlüğe Giriş Tarihi	29
	Nihai formül.....	29
	İmzalar.....	30
	EK - Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin bu Kuruluş Yasası, Sözleşme ve İdari Tüzüklerde Kullanılan Belirli Terimlerin Tanımı.....	45



**Uluslararası Telekomünikasyon Birliği Sözleşmesinde(Cenevre, 1992), (Kyoto, 1994)
Tam Yetkili Temsilciler Konferansında Değişiklik Yapan Belge Belge**

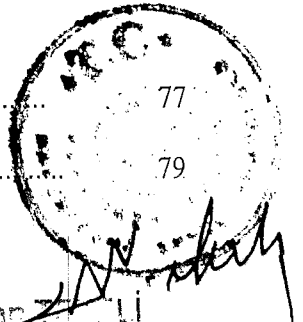
(Değişiklikler Tam Yetkili Temsilciler Konferansında (Minneapolis, 1998) kabul edildi)

	<i>Sayfa</i>
KISIM I -	Önsöz..... 47
BÖLÜM I -	Birliğin Çalışması
MADDE	
1 Tam Yetkili Konferansı.....	49
2 Seçimler ve İlgili Hususlar.....	49
3 Diğer Konferanslar ve Asambleler.....	50
4 Konsey.....	51
5 Genel Sekreterlik.....	53
6 Koordinasyon Komitesi.....	54
7 Dünya Radyokomünikasyon Konferansı.....	55
8 Radyokomünikasyon Asamblesi.....	56
9 Bölgesel Radyokomünikasyon Konferansı.....	56
11 Radyokomünikasyon Etüt Grupları.....	56
11A Radyokomünikasyon Danışma Grubu.....	57
12 Radyokomünikasyon Bürosu.....	58
13 Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Asamblesi...	59
14 Telekomünikasyon Standardizasyon Etüt Grupları.....	60
14A Telekomünikasyon Standardizasyon Danışma Grubu.....	60
15 Telekomünikasyon Standardizasyon Bürosu.....	61
16 Telekomünikasyon Geliştirme Konferansları.....	62
17 Telekomünikasyon Geliştirme Etüt Grupları.....	63
17A Telekomünikasyon Geliştirme Danışma Grubu.....	63
18 Telekomünikasyon Geliştirme Bürosu.....	64



Sayfa

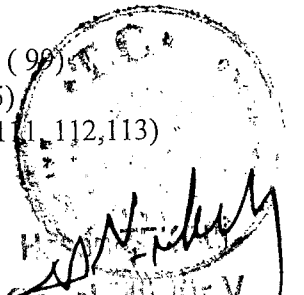
	19 İdareler Dışındaki Kurum ve Kuruluşların Birlik Faaliyetlerine Katılması.....	65
	20 Etüt Gruplarının İşlerini Yürütmeleri.....	67
BÖLÜM II -	Konferans ve Asamblelere ilişkin Genel Hükümler	
MADDE	23 Davet Eden bir Hükümet Olduğu Taktirde Tam Yetkili Konferanslara Davet ve Kabul.....	69
	24 Davet Eden bir Hükümet Olduğu Taktirde Radyokomünikasyon Konferanslarına Davet ve Kabul.....	69
	25 Davet Eden bir Hükümet Olduğu Taktirde Radyokomünikasyon Asamblelerine, Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Asamblelerine ve Telekomünikasyon Geliştirme Konferanslarına Davet ve Kabul.....	70
	26 Üye Devletlerin Talepleri üzerine veya Konseyin teklifi ile Dünya Konferansları veya Asamblelerin Toplanması veya İptaline ilişkin Usuller.....	70
	27 Üye Devletlerin Talepleri üzerine veya Konseyin teklifi ile Bölgesel Konferansların Toplanması veya İptaline İlişkin Usuller.....	72
	28 Davet Eden bir Hükümet Olmadığı Hallerde Konferanslar ve Asamble Toplantılarına ilişkin Hükümler.....	72
	29 Bir Konferans veya Asamblenin Yerinin veya Tarihinin Değiştirilmesi.....	72
	30 Konferanslara Teklifler ve Rapor sunmada Zaman Limitleri ve Şartlar.....	73
	31 Konferanslar için Yetki Belgeleri.....	74
BÖLÜM III -	İç Tüzük	
MADDE	32 Konferanslara ve Diğer Toplantılara ait İç Tüzük.....	75
	32A Oy Verme Hakkı.....	75
	32B Çekinceler.....	76
BÖLÜM IV -	Diğer Hükümler	
MADDE	33 Mali Durum.....	77
	35 Diller.....	79



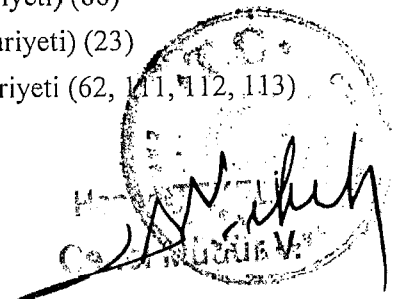
BÖLÜM V -	Telekomünikasyon Hizmetlerinin Sağlanması ile ilgili Çeşitli Hükümler	
MADDE	37 Hesapların Ödenmesi ve Kapatılması.....	80
	38 Para Birimi.....	81
	40 Gizli Dil.....	81
BÖLÜM VI -	Hakem Kararıyla Çözüm ve Düzeltme	
MADDE	41 Hakem Kararı ile Çözüm: Prosedür.....	82
	42 Bu Sözleşmenin Değiştirilmesine Dair Hükümler.....	82
EK- Bu Sözleşmede ve Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin İdari Tüzüklerinde Kullanılan Belirli Terimlerin Tanımı.....		83
KISIM II - Yürürlüğe Giriş Tarihi.....		84
İmzalar.....		84
Beyanlar ve Çekinceler.....		87

ABD (90, 91, 92, 101, 102, 111)
 Almanya (Federal Cumhuriyeti) (63, 66, 84, 97, 111, 112, 113)
 Avustralya (94)
 Avusturya (44, 63, 111, 112, 113)
 Bahamalar (Uluslar Topluluğu) (32)
 Bahreyn (Devleti) (40, 43)
 Barbados (68)
 Belarus (Cumhuriyeti) (95)
 Belçika (44, 63, 111, 112, 113)
 Bangladeş (Halk Cumhuriyeti) (80)
 Benin (Cumhuriyeti) (30)
 Birleşik Arap Emirlikleri (40, 43)
 Bostwana (Cumhuriyeti) (72)
 Brezilya (Federatif Cumhuriyeti) (108)
 Brundi (Cumhuriyeti) (26)
 Brunei Darüsselam (59)
 Bulgaristan (Cumhuriyeti) (27)
 Fransa (63, 69, 111, 112, 113)

Burkina Faso (12)
 Butan (Krallığı) (107)
 Kamerun (Cumhuriyeti) (33, 51)
 Cape Verde (Cumhuriyeti) (5)
 Cezayir (Demokratik Halk Cumhuriyeti) (33, 34, 40)
 Çek Cumhuriyeti (58, 111, 113)
 Çin (Halk Cumhuriyeti) (28)
 Danimarka (63, 64, 65, 66, 111, 112, 113)
 Dominik (Uluslar Topluluğu) (3)
 Ekvator (78)
 Ermenistan (Cumhuriyeti) (95)
 Estonya (Cumhuriyeti) (64, 65, 66, 111, 112, 113)
 Etiyopya (Federal Demokratik Cumhuriyeti) (103)
 Fas (Krallığı) (33)
 Fiji (Cumhuriyeti) (41)
 Fildişi Sahili (Cumhuriyeti) (99)
 Filipinler (Cumhuriyeti) (75)
 Finlandiya (63, 64, 65, 66, 111, 112, 113)
 Leshoto (Krallığı) (56)



- Gabon Cumhuriyeti (16)
 Gambiya (Cumhuriyeti) (35)
 Gana (61)
 Güney Afrika (Cumhuriyeti) (45)
 Guyana (67)
 Haiti (Cumhuriyeti) (115)
 Hindistan (Cumhuriyeti) (87, 97)
 Hollanda (Krallığı) (63, 64, 65, 66, 111, 112, 113)
 İngiltere Birleşik Krallığı ve Kuzey İrlanda (63, 64, 66, 97, 111, 112, 113)
 İran (İslam Cumhuriyeti) (39, 40)
 İrlanda (63, 64, 65, 66, 111, 112, 113)
 İspanya (48, 63, 112, 113)
 İsrail (Devleti) (77, 98)
 İsveç (63, 64, 65, 111, 112, 113)
 İsviçre (Konfederasyonu) (64, 66, 111, 112)
 İtalya (31, 63, 64, 65, 66, 111, 112, 113)
 İzlanda (64, 65, 66, 111)
 Japonya (96, 97, 111)
 Kamerun (Cumhuriyeti) (33, 51)
 Kanada (82)
 Katar (Devleti) (42)
 Kazakistan (Cumhuriyeti) (95, 114)
 Kenya (Cumhuriyeti) (47)
 Kıbrıs (Rum Yönetimi) (65, 66, 104)
 Kırgız Cumhuriyeti (11)
 Kolombiya (Cumhuriyeti) (50)
 Komor (Federal İslam Cumhuriyeti) (40, 85)
 Kongo Demokratik Cumhuriyeti (4)
 Kore (Cumhuriyeti) (106)
 Kosta Rika (8)
 Küba (81)
 Kuveyt (Devleti) (33, 40, 43)
 Laos Demokratik Halk Cumhuriyeti (110)
 Libya (Sosyalist Arap Halk Cemahiriyesi) (1)
 Liechtenstein (Prenslığı) (64, 66, 111, 112)
 Lübnan (40, 42)
 Lüksembourg (44, 63, 111, 112, 113)
 Macaristan (52)
 Maldivler (Cumhuriyeti) (9)
 Malezya (20)
 Mali (Cumhuriyeti) (19)
 Malta (33, 65, 66, 76, 111)
 Moris (Cumhuriyeti) (89)*
 Meksika (57)
 Mısır (Arap Cumhuriyeti) (33)
 Moldavya (Cumhuriyeti) (36)
 Moritanya (İslam Cumhuriyeti) (33, 40, 99)
 Mozambik (Cumhuriyeti) (17)
 Namibya (Cumhuriyeti) (100)
 Nijer (Federal Cumhuriyeti) (69)
 Nijerya (Federal Cumhuriyeti) (105)
 Norveç (65, 66, 111, 112, 113)
 Özbekistan (Cumhuriyeti) (6)
 Pakistan (İslam Cumhuriyeti) (33, 40, 55)
 Panama (Cumhuriyeti) (7)
 Papua Yeni Gine (88)
 Polonya (Cumhuriyeti) (24, 111, 113)
 Portekiz (15, 63, 64, 111, 112, 113)
 Romanya (65, 66)
 Rusya Federasyonu (95, 114)
 San Marino (Cumhuriyeti) (29)
 Şili (109)
 San Marino (Cumhuriyeti) (29)
 Senegal (Cumhuriyeti) (86)
 Singapur (Cumhuriyeti) (23)
 Slovakya Cumhuriyeti (62, 111, 112, 113)

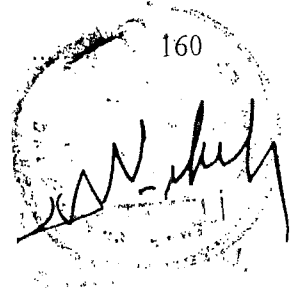


Slovenya (Cumhuriyeti) (60)
Surinam (Cumhuriyeti) (2)
Suriye Arap Cumhuriyeti (33, 40, 70)
Suudi Arabistan (Krallığı) (33, 40, 43)
Svaziland (Krallığı) (22)
Şili (109)
Tanzanya (Birleşik Cumhuriyeti) (71)
Tayland (18)
Togo Cumhuriyeti (38)
Tonga (Krallığı) (25)
Tunus (33, 40)
Türkiye (65, 74, 113)

Uganda (Cumhuriyeti) (46)
Ukrayna (21, 114)
Umman (Sultanlığı) (33, 40, 42, 43)
Uruguay (Doğu Cumhuriyeti) (10)
Ürdün (Haşimi Krallığı) (33, 37)
Venezüella (Cumhuriyeti) (73)
Vietnam (Sosyalist Cumhuriyeti) (49)
Yemen (Cumhuriyeti) (13, 33, 40)
Yeni Zelanda (83)
Yunanistan (53, 63, 65, 111, 112, 113)
Zambiya (Cumhuriyeti) (54)
Zimbabve (Cumhuriyeti) (14)

*) Genel Sekreterliğin notu - Mauritius Cumhuriyeti Konferans Sonuç Dokümanlarına imza koymamıştır.

160



ULUSLARARASI TELEKOMÜNİKASYON BİRLİĞİ
KURULUŞ YASASI NDA (CENEVRE, 1992)
DEĞİŞİKLİK YAPAN BELGE

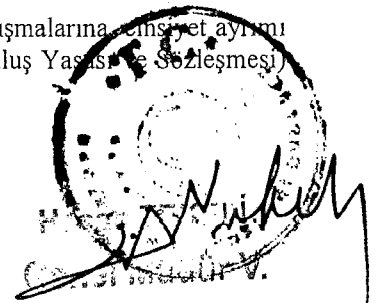
Tam Yetkili Konferansında (Kyoto, 1994)
Yapılan Değişiklikler gibi,

Tam Yetkili Konferansında (Minneapolis, 1998)
Değişiklikler kabul edilmiştir*

KISIM I - Önsöz

Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasasının ilgili hükümlerinin yetkileri ve yürütülmeleri nedeniyle, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansında yapılan değişiklikler gibi, özellikle Yasanın Madde 55 deki uyarınca, (Minneapolis, 1998) Uluslararası Telekomünikasyon Birliği Tam Yetkili Konferansında adı geçen Kuruluş Yasasında, aşağıdaki şekilde değişiklikler kabul edilmiştir :

- ITU'nun 70 numaralı hükmü gereği (Minneapolis, 1998), ITU çalışmalarına cinsiyet ayrımı perspektifini getirme konusunda Birliğin temel belgelerinde (Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi) kullanılacak dilde nötr ismi tarif kullanılacaktır.



KURULUŞ YASASI (CS) /Madde 1

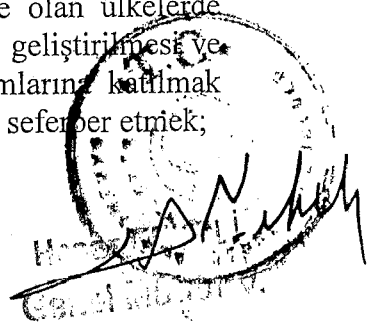
BÖLÜM I

Temel Hükümler

MADDE 1 (CS)

Birliğin Amaçları

- MOD 3** a) her çeşit telekomünikasyonun geliştirilmesi ve rasyonel kullanımı için bütün Üye Devletler arasında Uluslararası işbirliğini devam ettirmek ve yaymak;
- ADD 3A** *tekrar*) kurum ve kuruluşların Birlik faaliyetlerine katılımlarını arttırmak ve geliştirmek ve aralarında ve Üye Devletler ile yararlı işbirliğini teşvik ederek, Birliğin amaçlarında belirtilen genel hedeflere ulaşmayı sağlamak;
- MOD 4** b) gelişmekte olan ülkelere, telekomünikasyon alanında yardım sağlamak ve sağlanan yardımı arttırmak, ve bunu temin için gerekli malzeme, insan ve finans kaynaklarını harekete geçirmek ve bilgiye ulaşımı sağlamak;
- MOD 8** f) bu amaçlara ulaşmak için, Üye Devletlerin faaliyetlerinde uyum sağlamak ve Üye Devletler ile Sektör Üyeleri arasında yararlı ve yapıcı işbirliğini ve ortaklığı geliştirmek;
- MOD 11** a) değişik ülkelerin radyo istasyonları arasındaki zararlı karışımı önlemek için, radyo - frekans spektrumunda bant tahsisi yapmak, radyo frekanslarını tahsis etmek ve radyo frekans tahsislerinin kayıtlarını tutmak, ve uzay servisleri için, yere göre sabit uydu yörüngelerindeki uyduların yörüngelerinin veya diğer yörüngelerdeki uyduların ilgili karakteristiklerinin kayıtlarını tutmak;
- MOD 12** b) değişik ülkelerin radyo istasyonları arasındaki zararlı karışımı önleme gayretlerini koordine etmek, ve radyokomünikasyon hizmetleri için radyo - frekans spektrumunun ve yere göre sabit ve diğer uydu yörüngelerinin kullanımlarını geliştirmek;
- MOD 14** d) gelişmekte olan ülkelere teknik yardım sağlanmasında uluslararası işbirliğini ve dayanışmayı teşvik etmek ve gelişmekte olan ülkelere telekomünikasyon cihazları ve şebekeleri oluşturulması, geliştirilmesi ve iyileştirilmesi için, Birleşmiş Milletlerin ilgili programlarına katılmak dahil, emrindeki her türlü imkanı, ve kendi kaynaklarını seferber etmek;



CS/Mad. 2

MOD 16 f) telekomünikasyonun, sağlıklı bir temele dayanan, finansmanının bağımsız idaresi gerektiği dikkate alınarak, etkin bir hizmet ile bağdaşabilecek şekilde, mümkün olduğunca ücretlerin düşük seviyede tutulması için Üye Devletler ve Sektör Üyeleri arasındaki işbirliğini teşvik etmek;

ADD 19A j) ilgili kurumların Birlik faaliyetlerine katılımlarını geliştirmek ve Birliğin amaçlarını yerine getirmek için bölgesel ve diğer kuruluşlarla işbirliği yapmak;

MADDE 2 (CS)

Birliğin Kuruluşu

MOD 20 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği, bünyesindeki Üye Devletlerin ve Sektör Üyelerinin iyi tanımlanmış haklarının ve sorumluluklarının bulunduğu, Birliğin amaçlarına ulaşması için işbirliği halinde oldukları, hükümetler arası bir organizasyondur. Evrensellik prensibine gereken dikkat gösterilerek, ve Birliğe evrensel katılım arzu edilerek, şunlardan teşekkül eder :

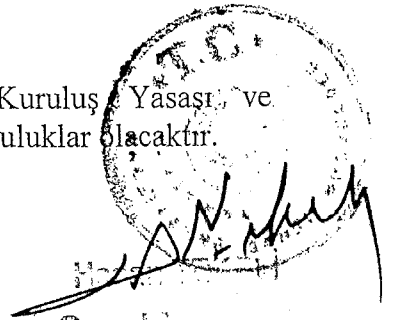
MOD 21 a) bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden önce herhangi bir Uluslararası Telekomünikasyon Sözleşmesine, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin bir üyesi olarak taraf olan herhangi bir Üye Devlet;

MOD 23 c) Birleşmiş Milletler üyesi olmayan herhangi başka bir Devlet, üyeliğe kabul için Birliğe baş vurur ve Birlik Üyesi Devletlerin üçte iki çoğunluğunun oyları ile bu başvurusu kabul edilir ise, bu Yasanın Madde 53'ü gereği, bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeyi onaylamış kabul edilir. Eğer bu baş vuru iki Tam Yetkili Konferans arasında yapılmış ise, Genel Sekreter Birliğin Üye Devletlerine danışacaktır; görüşü sorulduktan dört ay sonra hala cevap vermeyen bir Üye Devlet çekimser kalmış sayılacaktır.

MADDE 3 (CS)

MOD**Üye Devletlerin ve Sektör Üyelerinin Hakları ve Sorumlulukları**

MOD 24 1 Üye Devletler ve Sektör Üyelerinin, bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeden doğan hakları ve yükledikleri sorumluluklar olacaktır.



CS/Mad. 4

MOD 25 2 Üye Devletlerin Birliğin konferanslarına, toplantı ve konsültasyonlarına katılım yönünden hakları :

MOD 26 a) bütün Üye Devletler konferansa katılma hakkına sahip olacaklardır, Konseye seçilebilme ve Birliğin yetkili memuriyet mevkilerine seçimde aday gösterme veya Radyo Tüzük Kurulu üyeliğine aday gösterme hakları bulunacaktır;

MOD 27 b) bu Kuruluş Yasasının 169 ve 210 No'lu hükümleri gereği; her Üye Devlet bütün Tam Yetkili Konferanslarında, bütün dünya konferanslarında, ve bütün Sektör asambleleri ve etüt grubu toplantılarında, eğer Konsey üyesi bir Üye Devlet ise, Konseyin bütün toplantılarında bir oy hakkına sahip olacaktır. Bölgesel toplantılarda, sadece söz konusu bölgenin Üye Devletleri oy hakkına sahip olacaklardır;

MOD 28 c) bu Kuruluş Yasasının 169 ve 210 No'lu hükümleri gereği, her Üye Devlet yazışma yolu ile yapılan konsültasyonlarda da bir oy hakkına sahip olacaktır. Konsültasyonlar bölgesel konferanslar hakkında ise, sadece söz konusu bölgenin Üye Devletleri oy hakkına sahip olacaklardır.

ADD 28A 3 Sektör Üyeleri Birlik faaliyetlerine katılmak yönünden, bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin ilgili maddeleri gereği, üyesi oldukları Sektörün faaliyetlerine tam olarak katılma hakkına sahip olacaklardır;

ADD 28B a) Sektör asamblelerine ve toplantılarına, dünya telekomünikasyon geliştirme konferanslarına başkan ve başkan yardımcısı verebilirler;

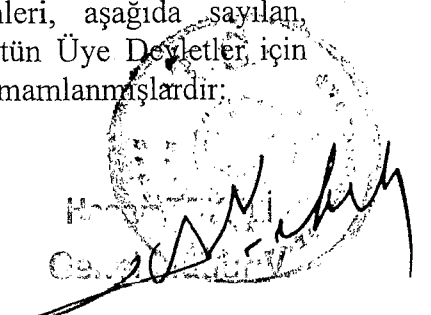
ADD 28C b) Sözleşmenin ilgili hükümlerine, ve bu konuda Tam Yetkili Konferansınca alınıp kabul edilmiş kararlara göre, söz konusu Sektör ile ilgili Sorunlar ve Tavsiyelerin kabul edilmesinde ve çalışma metotları ve usulleri ile ilgili kararların alınmasına katılım hakkına sahip olacaklardır.

MADDE 4 (CS)

Birliğin Belgeleri

MOD 31 3 Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin hükümleri, aşağıda sayılan telekomünikasyonun kullanımını düzenleyen ve bütün Üye Devletler için bağlayıcı olacak İdari Tüzüklerin hükümleri ile de tamamlanmışlardır;

- Uluslararası Telekomünikasyon Tüzüğü,
- Radyo Tüzüğü,



CS/Mad. 6

MADDE 6 (CS)
Birlik Belgelerinin Uygulanması

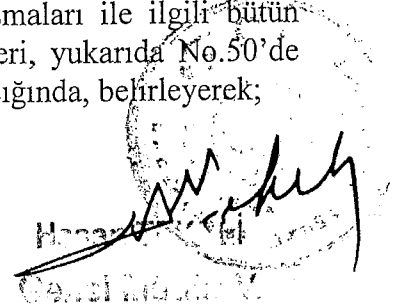
- MOD 37** 1 Üye Devletler, bu Kuruluş Yasasının Madde 48'inin hükümleri uyarınca bu yükümlülükler dışında bırakılmış hizmetler hariç, kendileri tarafından kurulmuş veya işletilen, uluslararası hizmetlerle uğraşan veya diğer ülkelerin radyo hizmetlerinde zararlı karışıma sebep olabilecek kapasitede, bütün telekomünikasyon işyeri ve istasyonlarında, bu Kuruluş Yasasının, Sözleşmenin ve İdari Tüzüklerin hükümlerine bağlı kalmaya mecburdurlar.
- MOD 38** 2 Üye Devletler, uluslararası hizmetlerle uğraşan telekomünikasyon kurmaya ve işletmeye veya diğer ülkelerin radyo hizmetlerine zararlı karışıma sebep olabilecek kapasitede istasyonlar işletmeye, kendileri tarafından yetki verilmiş, işletmecilerin de, bu Kuruluş Yasasının, Sözleşmenin ve İdari Tüzüğün hükümlerine uymalarını sağlayıcı gerekli önlemleri almaya mecburdurlar.

MADDE 7 (CS)
Birliğin Yapısı

- MOD 44** e) dünya telekomünikasyon standardizasyon asambleleri dea dahil, Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü,

MADDE 8 (CS)
Tam Yetkili Konferansı

- MOD 47** 1 Tam Yetkili Konferansı Üye Devletleri temsil eden delegasyonlardan teşekkül edecektir. Dört yılda bir toplanacaktır.
- MOD 48** 2 Tam Yetkili Konferans, Üye Devletler tarafından getirilen tekliflere dayanılarak, Konsey tarafından verilen raporlar göz önüne alınarak:
- MOD 50** b) bir önceki Tam Yetkili Konferanstan itibaren Birliğin faaliyetlerini gösteren Konsey raporlarını göz önünde bulundurarak ve Birliğin politikası ve stratejik planlaması doğrultusunda;
- MOD 51** c) Birlik bütçesinin esaslarını tespit ederek ve gelecek Tam Yetkili Konferansa kadar, Birliğin o süre içerisindeki çalışmaları ile ilgili bütün hususları göz önüne alarak, bunlara ait mali limitleri, yukarıda No.50'de atıfta bulunulan raporlar üzerinde verilen kararların ışığında, belirleyerek;



(CS)/Mad. 9

ADD 51A d) bu Kuruluş Yasasının No. 161D'den 161G'ye kadar maddelerinde açıklanan usulleri kullanarak, Üye Devletler tarafından ilan edilen katılım payı sınıfları esas alınarak, gelecek Tam Yetkili Konferansa kadar, toplam katılıma payı birimleri sayısını tespit etmek;

MOD 54 f) Konseyde görev alacak Üye Devletleri seçmek;

MOD 57 i) sırası ile, bu Kuruluş Yasasının Madde 55'i ve Sözleşmenin ilgili hükümleri uyarınca, Üye Devletler tarafından, bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmede değişiklik yapmak üzere, ileri sürülmüş teklifleri göz önüne almak ve şayet uygun ise kabul etmek;

ADD 58A j tekrar) Birliğin konferans ve diğer toplantıları İç Tüzüğünü kabul etmek ve düzeltme yapmak;

MOD 59Cb) eğer Üye Devletlerin üçte ikisi ayrı ayrı Genel Sekreterden talepte bulunurlar ise;

MOD 59Dc) Konseyin teklifi, Üye Devletlerin en az üçte ikisinin onayı ile.

MADDE 9 (CS)

Seçimlere ve İlgili Hususlara ait Prensipler

MOD 62 b) Genel Sekreter, Genel Sekreter Yardımcısı, Büroların Direktörleri ve Radyo Tüzük Kurulu üyeleri, Üye Devletlerin kendi yurttaşları arasından teklif edecekleri adaylar arasından seçilecek ve hepside değişik ülkelerin yurttaşları olacaklardır, ve seçimlerinde dünyanın bölgeleri arasında eşit coğrafi dağılıma dikkat edilecektir; seçilmiş yetkili memurlar açısından, bu Kuruluş Yasasının No. 154 Maddesinde ifade edilen prensipler de göz önünde bulundurulacaktır;

MOD 63 c) Radyo Tüzük Kurulu üyeleri kendi kişisel kapasitelerine göre seçileceklerdir, her Üye Devlet sadece bir aday gösterebilir.

MADDE 10 (CS)

Konsey

MOD 65 1 1) Üye Devletler tarafından teşkil edilen Konsey, Tam Yetkili Konferans tarafından, bu Kuruluş Yasasının No. 61'i hükümlerine uygun olarak seçilecektir.



General Secretary V.

(CS) / Mad. 11

MOD 69 4 1) Konsey, bu Kuruluş Yasası, Sözleşme, İdari Tüzükler, Tam Yetkili Konferans kararlarının ve uygun olduğu durumlarda Birliğin diğer konferans ve toplantılarında alınan kararlarının hükümlerinin, Üye Devletler tarafından yerine getirilmesi için gerekli bütün önlemleri alacak ve Tam Yetkili Konferansının kendisine verdiği görevleri yerine getirecektir.

MOD 70 2) Birliğin politikalarının ve stratejisinin, sürekli değişen telekomünikasyon ortamına tamamen cevap verebilmesini teminen Tam Yetkili Konferans tarafından verilen talimatlara uygun geniş telekomünikasyon politikası meselelerini incelemek ve mali sonuçları ile birlikte, Birlik için tavsiye edilen politika ve stratejik planlamalar için bir rapor hazırlayacaktır. Bunu yapmak için aşağıda No.74A'da Genel Sekreterin hazırladığı maddeye ait hükümler uygulanacaktır.

MADDE 11 (CS)

Genel Sekreterlik

ADD 73A 2) Genel Sekreterin görevleri Sözleşmede belirtilmiştir. Bunlara ilaveten Genel Sekreter:

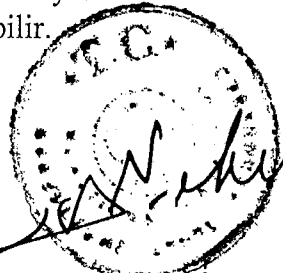
MOD 74 a) Koordinasyon Komitesinin yardımı ile Birliğin faaliyetlerini koordine eder;

ADD 74A b) Koordinasyon Komitesinin yardımı ile, Birliğin politikaları ve stratejik planı için bir rapor hazırlamak üzere gereken materyali hazırlar ve planın uygulanmasını koordine eder;

MOD 75 c) Birliğin kaynaklarının ekonomik kullanımlarını sağlamak için gereken bütün önlemleri alır ve Birliğin tüm aktivitelerinin bütün Mali ve idari yönlerinden Konseye karşı sorumlu olur;

MOD 76 d) Birliğin yasal temsilcisi olarak hareket eder.

ADD 76A 3) Genel Sekreter bu Kuruluş Yasasının Madde 42'si ile uyumlu olarak yapılan özel düzenlemelerin emanetçisi olarak hareket edebilir.



Handwritten signature over the stamp.

Handwritten text below the stamp: "Madde 11 Genel Sekreter V."

(CS)/Mad. 14

dünya radyokomünikasyon konferansları çalışmaları için gerekli teknik temelleri oluşturacaklar ve dünya radyokomünikasyon konferanslarının bütün taleplerine cevap vereceklerdir. Radyokomünikasyon asamblelerinin görevleri Sözleşmede belirtilmiştir.

MOD 92 4 Bir dünya radyokomünikasyon konferansının, radyokomünikasyon asamblesinin, ve bölgesel radyokomünikasyon konferansının kararları her durumda mutlak bu Kuruluş Yasası ve Sözleşme ile uyumlu olacaktır. Radyokomünikasyon asamblesinin veya bölgesel radyokomünikasyon konferansının kararları da her durumda Radyo Tüzüğü ile uyumlu olacaktır. Sonuç kararlarını ve kararları kabul ederken, konferanslar tahmin edilebilir mali sonuçları da dikkate alacaklar ve Tam Yetkili Konferans tarafından tespit edilen mali limitleri aşacak harcamalar getirecek sonuç kararları ve kararları kabul etmekten kaçınacaklardır.

MADDE 14 (CS)
Radyo Tüzük Kurulu

ADD 93A 2 Radyo Tüzük Kurulu hangisi daha büyükse, ya 12 üyeyi geçmeyecek şekilde, yada toplam Üye Devletler sayısının % 6'sına karşılık olacak sayıda üyeden oluşur.

MOD 95 a) Radyo Tüzüğü ve yetkili radyokomünikasyon konferansları tarafından alınabilecek herhangi bir karara uygun olarak, teknik kriterler içeren İç Tüzüklerin onayı. Bu İç Tüzükler, Üye Devletlerce yapılan frekans tahsislerini kayıt etmek üzere, Radyo Tüzüğünün uygulanmasında Direktör ve Büro tarafından kullanılır. Bu Kurallar, idarelerin önerilerine açık olacak ve anlaşmazlığın devamı halinde konu gelecek dünya radyokomünikasyon konferansına götürülecektir;

MOD 97 c) bu Kuruluş Yasasının No.78 'inde gösterildiği gibi frekansların tahsis edilmesi ve kullanılmasına ilişkin herhangi bir ek görevin, Radyo Tüzüğünde verilen ve yetkili bir konferansın veya Konseyin belirlediği usullere uygun olarak yapılması, Üye Devletlerin çoğunluğunun kabulü ile böyle bir konferans için hazırlanması veya böyle bir konferansta alınmış kararların takibi gibi bir ek görevin yapılması.

MOD 99 2) Kurulun hiçbir üyesi, Birlik adına yapacağı işler için hiçbir hükümetten veya üyeden veya herhangi bir resmi veya özel organizasyondan veya kişiden, talimat istemeyecek veya almayacaktır. Kurul üyeleri, yukarıdaki No. 98'de tarif edilen statü ile bağdaşmayan herhangi bir şey yapmaktan veya herhangi bir karara katılmaktan kaçınacaktır.

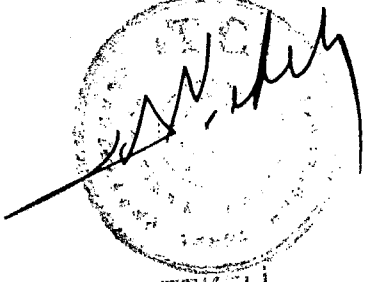
(CS)/Mad. 15

MOD 100 3) Üye Devletler ve Sektör Üyeleri Kurul üyelerinin görevlerinin müstesna uluslararası karakterine saygı gösterecekler ve onların Kuruldaki görevlerini yapmalarını etkileyecek girişimlerden kaçınacaklardır.

MADDE 15 (CS)

MOD**Radyokomünikasyon Etüt Grupları
ve Danışma Grubu**

MOD 102 Radyokomünikasyon etüt gruplarının ve danışma grubunun görevleri Sözleşmede belirtilmiştir.



Hasan TUNALI
Genel Müdür V.

(CS)/Mad. 17

BÖLÜM III
Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü

MADDE 17 (CS)
İşlevleri ve Yapısı

MOD 104 1 1) Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörünün fonksiyonları, gelişmekte olan ülkelerin özel sorunlarını akıldan çıkarmadan, bu Kuruluş Yasasının Madde 1'inde belirtilen, telekomünikasyon standardizasyonu ile ilgili, Birliğin amaçlarını yerine getirmek, teknik, işletme ve tarife sorunları üzerinde çalışarak ve telekomünikasyonu dünya çapında standardize edecek tarzda bir bakış açısı ile bu konudaki tavsiyeleri kabul etmek.

MOD 107 a) dünya telekomünikasyon standardizasyon asambleleri;

ADD 108A b tekrar) telekomünikasyon standardizasyon danışma grubu;

MOD 111 a) hak eden bütün Üye Devletlerin idareleri;

MOD 112 b) Sözleşmenin ilgili hükümleri gereği bir Sektör Üyesi durumuna gelen herhangi bir kurum veya kuruluş.

MADDE 18 (CS)

MOD Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Asambleleri

MOD 113 1 Dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblelerinin görevleri Sözleşme belirtilmiştir.

MOD 114 2 Dünya telekomünikasyon standardizasyon asambleleri her dört yılda bir toplanacaktır; bununla beraber, Sözleşmenin ilgili hükümleri gereği ilave bir asamble yapılabilir.

MOD 115 3 Dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblelerinin kararları her durumda mutlak bu Kuruluş Yasası ve Sözleşme ve İdari Tüzükler ile uyumlu olacaktır. Sonuç kararlarını ve kararları kabul ederken asambleler, öngörülebilir Mali sonuçları da dikkate alacaklar ve Tam Yetkili Konferans tarafından tespit edilen mali limitleri aşacak harcamalar getirecek sonuç kararlarını ve kararları kabul etmekten kaçınacaklardır.

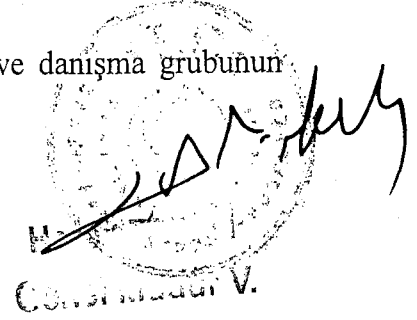
Hocam
Cemal Yıldırım V.

(CS)/Mad. 19

MADDE 19 (CS)

MOD **Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Etüt Grupları
ve Danışma Grubu**

MOD 116 Telekomünikasyon standardizasyon etüt gruplarının ve danışma grubunun görevleri Sözleşmede belirtilmiştir.



Handwritten signature and circular stamp. The stamp contains the text "T.C. Cumhurbaşkanlığı" and "Dışişleri Bakanlığı". Below the stamp, the text "Cemil H. V." is visible.

(CS)/Mad. 21

(CS)/Mad. 12

BÖLÜM II

Radyokomünikasyon Sektörü

MADDE 12 (CS)

İşlevleri ve Yapısı

MOD 78 1 1) Radyokomünikasyon Sektörünün fonksiyonları, gelişmekte olan ülkelerin özel sorunlarını akıldan çıkarmadan, bu Kuruluş Yasasının Madde 1'inde belirtilen, Birliğin radyokomünikasyona ilişkin amaçlarını:

- Radyo - frekans spektrumunun, yere göre sabit uydu ve diğer uydu yörüngeleri de dahil, bu Kuruluş Yasasının Madde 44'ünün hükümleri uyarınca, bütün radyokomünikasyon hizmetlerinde rasyonel, adil, etkin ve ekonomik olarak kullanımını sağlayarak, ve
- frekans alanı ile sınırlı olmayan çalışmalar yapmak ve radyokomünikasyon sorunları ile ilgili tavsiyeleri kabul ederek;

yerine getirmektir.

MOD 83 c) radyokomünikasyon asambleleri;

ADD 84A d *tekrar*) radyokomünikasyon danışma grubu;

MOD 87 a) hak eden bütün Üye Devletlerin idareleri;

MOD 88 b) Sözleşmenin ilgili hükümleri gereği bir Sektör Üyesi durumuna gelen herhangi bir kurum ve kuruluş.

MADDE 13 (CS)

Radyokomünikasyon Konferansları ve Radyokomünikasyon Asambleleri

MOD 90 2 Dünya radyokomünikasyon konferansları normal olarak her iki üç yılda bir toplanacaktır; fakat Sözleşmenin ilgili hükümleri gereği böyle bir konferansın toplanmasına gerek olmayabilir veya ilave bir konferans toplanabilir.

BÖLÜM V
Birliğin Çalışması ile İlgili Diğer Hükümler

MADDE 25 (CS)

Uluslararası Telekomünikasyon Dünya Konferansları

MOD 147 2 Dünya konferanslarının uluslararası telekomünikasyon ile ilgili kararları her durumda bu Kuruluş Yasası ve Sözleşme ile uyum halinde olacaktır. Sonuç kararlarını ve kararları kabul ederken, konferanslar öngörülen mali sonuçları da dikkate alacaklar ve Tam Yetkili Konferans tarafından tespit edilen mali limitleri aşacak harcamalar getirecek sonuç kararlarını ve kararları kabul etmekten kaçınacaklardır.

MADDE 27 (CS)

Birliğin Seçilmiş Yetkilileri ve Personeli

MOD 151 2) Üye Devletler ve Sektör Üyeleri bu seçilmiş görevlilerin ve Birlik personelinin, görevlerinin müstesna uluslararası karakterine saygı gösterecekler ve onların görevlerini yapmalarını etkileyecek girişimlerden kaçınacaklardır.

MOD 153 4) Birliğin etkili bir biçimde çalışmasını sağlamak üzere, bir yurttaşının Genel Sekreter, Genel Sekreter Yardımcısı veya bir Büro Direktörü seçildiği herhangi bir Üye Devlet, mümkün olduğunca, o yurttaşını iki Tam Yetkili Konferans arasında geri çağırmaktan kaçınacaktır.

MADDE 28 (CS)

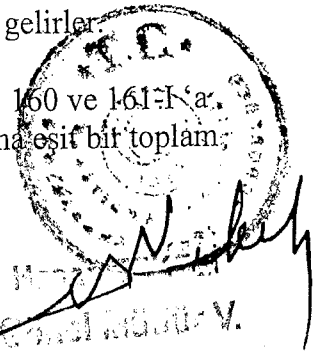
Birlik Maliyesi

MOD 159 2 Birliğin masrafları şunlar tarafından karşılanacaktır:

ADD 159A a) Üye Devletlerin ve Sektör Üyelerinin katılım payları;

ADD 159B b) Sözleşmede veya Mali Tüzükte belirtilen diğer gelirler.

ADD 159C 2 tekrar Her Üye Devlet ve Sektör Üyesi, aşağıda No. 160 ve 161'de uygun şekilde seçtiği katılım payı sınıfındaki ünite sayısına eşit bir toplam miktar ödeyecektir.



CS/Mad.28

ADD 159D 2 üçüncü Bu Kuruluş Yasasının No.43'ünde değinilen, bölgesel konferanslar ile ilgili masraflar, söz konusu bölgenin bütün Üye Devletleri tarafından, katılım payı sınıflarına uygun olarak katkıda bulunularak, bu konferanslara katılan diğer bölgelerdeki Üye Devletlerinin de aynı esaslar dahilinde katılmaları sureti ile ödenecektir.

MOD 160 3 1) Üye Devletler ve Sektör Üyeleri, Birlik giderlerine katılmak için kendi katılım payı sınıflarını seçmekte serbest olacaklardır.

MOD 161 2) Seçim Üye Devletler tarafından bir Tam Yetkili Konferansta, katılım payı sınıfları cetveline göre, ve Sözleşmede mevcut şartlar ve aşağıda tarif edilen usullere göre yapılacaktır.

ADD 161A 2tekrar) Seçim Sektör Üyeleri tarafından, katılım payı sınıfları cetveline göre, ve Sözleşmede mevcut şartlar ve aşağıda tarif edilen usullere göre yapılacaktır.

ADD 161B 3tekrar 1) Konsey, Tam Yetkili Konferanstan önceki oturumunda, bir sonraki dönem için taslak mali plan ve toplam katılım payı birimi bazında, katılım payı biriminin geçici miktarını belirleyecektir.

ADD 161C 2) Genel Sekreter, Üye Devletleri ve Sektör Üyelerini yukarıda No.161B 'de anlatıldığı şekilde belirlenen, katılım payı biriminin geçici miktarından haberdar edecektir ve Üye Devletleri, en geç, tam yetkili konferansın açılış tarihi olarak belirlenen tarihten bir hafta öncesine kadar, geçici olarak seçmiş oldukları katılım payı sınıfını bildirmeye davet edecektir.

ADD 161D 3) Tam yetkili konferans, ilk haftası içinde Genel Sekreter tarafından yukarıdaki No.161B ve 161C 'de anlatılan işlemlerin yapılması sonucunda elde edilen ve Üye Devletler tarafından Genel - Sekretere bildirilen katılım payı sınıflarındaki değişiklikleri ve değişmeden kalan katılım sınıflarını da göz önüne alarak, katılım payı birimi miktarının geçici üst sınırını belirleyecektir.

ADD 161E 4) Tam yetkili konferans, revize edilmiş taslak mali planı da göz önüne alarak, katılım birimi miktarının kesin üst sınırını belirleyecektir. Bundan sonra, Genel Sekreter Üye Devletleri, Tam Yetkili Konferansın sondan bir önceki haftasından önce, kesin olarak hangi katılım payı sınıfını seçtiklerini bildirmeye davet edecektir.

ADD 161F 5) Genel Sekretere, tam yetkili konferans tarafından tespit edilmiş tarihe kadar, kararlarını bildirmeyen Üye Devletler, daha önce seçmiş oldukları katılım payı sınıfında kalacaklardır.

CS/Mad.28

ADD 161G 6) Tam yetkili konferans, bundan sonra mali planın onaylandığı tarihte Üye Devletler tarafından seçilmiş olan kesin katılım payı sınıfları ve Sektör Üyeleri tarafından seçilmiş olan katılım payı sınıflarına göre belirlenen toplam katılım payı birimi bazında, kesinleşen mali planı onaylayacaktır.

ADD 161H 3*tekrar* 1) Bundan sonra, Genel Sekreter, Sektör Üyelerine katılım biriminin kesin üst sınırı miktarını bildirecek, ve tam yetkili konferansın kapanış tarihinden sonraki üç ay içerisinde, kesin olarak hangi katılım payı sınıfını seçtiklerini bildirmeye davet edecektir.

ADD 161I 2) Genel Sekretere, bu üç aylık süre içerisinde, kararlarını bildirmeyen Sektör Üyeleri, daha önce seçmiş oldukları katılım payı sınıfında kalacaklardır.

MOD 162 3) Bir tam yetkili konferansı tarafından katılım payı sınıfları cetvelinde yapılması kabul edilmiş olan değişiklikler, sonraki tam yetkili konferanstaki katılım payı sınıflarının seçiminde uygulanacaktır.

MOD 163 4) Bir Üye Devlet veya Sektör Üyesi tarafından seçilmiş olan katılım payı sınıfı, tam yetkili konferanstan sonraki ilk iki yıllık bütçe için geçerli olacaktır.

SUP 164

MOD 165 5) Bir Üye Devlet katılım payı sınıfını seçerken iki katılım payı sınıfından fazla azaltma yapmayacak ve Konsey Üyeye, azaltmanın tam yetkili konferanslar arasındaki süre içerisinde kademeli olarak ne şekilde yapılacağını açıkça gösterecektir. Bununla beraber, uluslararası yardım programları gerektiren, tabii afetler gibi, olağan dışı hallerde, tam yetkili konferans, bir Üye Devlet tarafından talep edildiğinde ve daha önce seçmiş olduğu katılım payı sınıfında kalamayacağını beyan ettiğinde, katılım birimleri sayısında daha fazla bir azaltmaya yetki verebilir.

ADD 165 5 *tekrar* uluslararası yardım programları gerektiren, tabii afetler gibi olağan dışı hallerde, tam yetkili konferans, bir Üye Devlet tarafından talep edildiğinde ve daha önce seçmiş olduğu katılım payı sınıfında kalamayacağını beyan ettiğinde, katılım payı birimleri sayısında daha fazla bir azaltmaya yetki verebilir.

ADD 165A 5 *üçüncü* Üye Devletler ve Sektör Üyeleri kabul etmiş oldukları katılım payı sınıfından daha yüksek bir katılım payı sınıfını her zaman seçebilirler.

SUP 166 ve 167

MOD 168 8) Üye Devletler ve Sektör Üyeleri, Konsey tarafından onaylanmış ve Konsey tarafından kabul edilmiş düzeltmeleri de yapılmış, iki yıllık bütçe esasına göre, yıllık katılım paylarını önceden peşinen ödeyeceklerdir.

CS/Mad.31

MOD 169 9) Birliğe borçlu durumdaki bir Üye Devlet, ödemediği miktar, önceki iki yıl için yapmış olması gereken katılım payı miktarına eşit olduğu veya bu miktarı geçtiği takdirde, bu Kuruluş Yasasının No. 27 ve 28 'inde belirtildiği gibi, oy hakkını kaybedecektir.

MOD 170 10) Sektör Üyeleri ve diğer uluslararası kuruluşlar tarafından yapılacak mali katılım paylarını düzenleyen özel hükümler Sözleşme yer almaktadır.

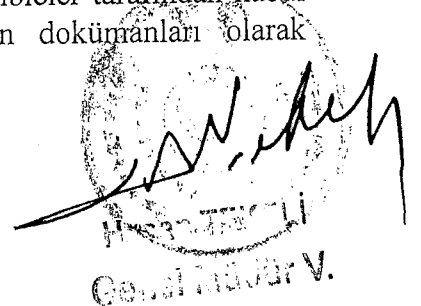
MADDE 31 (CS)
Birliğin Yasal Yetkisi

MOD 176 Birlik fonksiyonlarını icra etmek ve amaçlarını yerine getirmek için, Üye Devletlerin her birinin ülkelerinde kendisine gerekli olabilecek yasal yetkiyi kullanacaktır.

MADDE 32 (CS)
Konferanslar ve Diğer Toplantılara ait İç Tüzük

MOD 177 1) Birliğin konferansları ve diğer toplantıları, çalışmalarını organize etmek ve müzakerelerini yürütmek için, tam yetkili konferans tarafından kabul edilmiş, Birliğin konferansları ve diğer toplantılarına ait İç Tüzük kurallarını uygulayacaklardır.

MOD 178 2) Konferanslar, asambleler ve Konsey, İç Tüzük içinde belirtilenlere ek olarak gerekli gördükleri benzer kuralları kabul edebilirler. Ancak, bu ilave kurallar, Kuruluş Yasası, Sözleşme, ve yukarıda No. 177 'de değinilen İç tüzük ile uyumlu olmalıdırlar; konferanslar ve asambleler tarafından kabul edilen kurallar ilgili konferans veya asamblenin dokümanları olarak yayınlanacaktır.



Genel Sekreter V.

CS/Mad. 33

BÖLÜM VI
Telekomünikasyonla İlgili Genel Hükümler

MADDE 33 (CS)

Halkın Uluslararası Telekomünikasyon Hizmetlerinden Yararlanma Hakkı

MOD 179 Üye Devletler halkın uluslararası kamu haberleşme hizmetleri vasıtası ile haberleşme hakkını tanırlar. Hizmetler, ücretler ve koruma, herhangi bir öncelik veya tercih olmadan, her kategorideki haberleşmelerde bütün kullanıcılar için aynı olacaktır.

MADDE 34 (CS)

Telekomünikasyonun Durdurulması

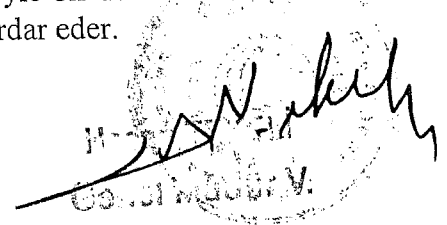
MOD 180 1 Üye Devletler, ulusal yasalarına göre, Devlet güvenliği için tehlikeli görülebilecek veya yasalarına, kamu düzenine veya ahlakına aykırı olan, herhangi bir özel telgrafi durdurma haklarını saklı tutarlar; Devletin ulusal güvenliği için tehlikeli görülmesi durumu hariç, böyle bir telgrafın çıkış merkezi derhal durdurmadan haberdar ederler.

MOD 181 2 Üye Devletler, ulusal yasalarına göre, Devlet güvenliği için tehlikeli görülebilecek veya yasalarına, kamu düzenine veya ahlakına aykırı olan, herhangi bir özel telekomünikasyonu da kesme haklarını saklı tutarlar.

MADDE 35 (CS)

Hizmetlerin Geçici Olarak Durdurulması

MOD 182 Her Üye Devlet, uluslararası telekomünikasyon hizmetini, genel olarak veya yalnızca belirli ilişkiler için ve / veya giden, gelen veya transit gibi belirli tip haberleşme için, askıya alma hakkını saklı tutar, böyle bir durumda Genel - Sekreter kanalı ile diğer Üye Devletleri derhal haberdar eder.



CS/Mad. 36**MADDE 36 (CS)**
Sorumluluk

MOD 183 Üye Devletler uluslararası telekomünikasyon hizmetlerinden yararlananlara karşı, özellikle hasarlara ait taleplere karşı hiç bir sorumluluk kabul etmezler.

MADDE 37 (CS)
Telekomünikasyonun Gizliliği

MOD 184 1 Üye Devletler, uluslararası haberleşmenin gizliliğini sağlamak için, kullanılan telekomünikasyon sistemi ile uyumlu, her türlü önlemi almayı kabul ederler.

MADDE 38 (CS)
**Telekomünikasyon Kanallarının ve Tesislerinin Kurulması,
İşletilmesi ve Korunması**

MOD 186 1 Üye Devletler, uluslararası telekomünikasyonun hızlı ve kesintisiz yapılabilmesini garanti etmek için gerekli olabilecek, kanal ve tesisleri en iyi teknik şartlarda, kurmak için gerekli önlemleri alacaklardır.

MOD 188 3 Üye Devletler, yetki alanlarındaki bu kanal ve tesisleri emniyete alacaklardır.

MOD 189 4 Özel düzenlemeler ile başka şartlar ortaya çıkmaz ise, her Üye Devlet, uluslararası telekomünikasyon devrelerinin kendi kontrolü altındaki kısmının bakımını yapmak için gerekli önlemleri alacaktır.

MOD 189A Üye Devletler, Diğer Üye Devletlerin yetki alanlarındaki telekomünikasyon tesislerinin çalışmalarını bozacak, her türlü elektrikli cihaz ve tesisin çalışmasını önlemek için pratik önlemler almak gerektiğini kabul ederler.

[Handwritten signature and stamp]
C. 189A V.

CS/Mad. 39

MADDE 39 (CS)

İhlallerin Bildirilmesi

MOD 190 Bu Kuruluş Yasasındaki Madde 6 'nın hükümlerini uygulamayı kolaylaştırmak için Üye Devletler, bu Kuruluş Yasasının, Sözleşmenin ve İdari Tüzüklerin hükümlerinin ihlal edilmelerini bildirmeyi ve uygun olduğu durumlarda birbirlerine yardım etmeyi taahhüt ederler.

MADDE 42 (CS)

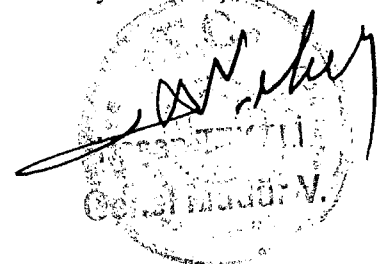
Özel Düzenlemeler

MOD 193 Üye Devletler, telekomünikasyon sorunları hakkında, kendileri, kendilerince yetki verilmiş işletmeciler, ve bu hakka sahip diğer işletmeciler için, genel olarak bütün Üye Devletleri ilgilendirmeyen özel düzenlemeler yapma hakkını saklı tutarlar. Ancak, bu özel düzenlemeler bu Kuruluş Yasası, Sözleşme ve İdari Tüzük hükümleri ile çelişkili olmayacaktır, bunların çalışmaları diğer Üye Devletlerin radyo hizmetleri ile zararlı karışma sebep olmayacak, genel olarak bunların çalışmaları, diğer Üye Devletlerin, diğer telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasına teknik zarar vermeyecektir.

MADDE 43 (CS)

Bölgesel Konferanslar, Düzenlemeler ve Organizasyonlar

MOD 194 Üye Devletler, hassasiyetleri bölgesel bazda ele alınmalarını gerektiren telekomünikasyon sorunlarının çözümü için, bölgesel konferanslar toplama, bölgesel düzenlemeler yapma ve bölgesel organizasyonlar kurma hakkını saklı tutarlar. Böyle düzenlemeler ne Bu Kuruluş Yasası veya Sözleşme ile çelişkili olmayacaktır.



CS/Mad. 44

BÖLÜM VII
Radyo için Özel Hükümler

MADDE 44 (CS)

MOD **Radyo - Frekans Spektrumunun ve**
Yere Göre Sabit Konumlu ve
Diğer Uydu Yörüngelerinin Kullanımı

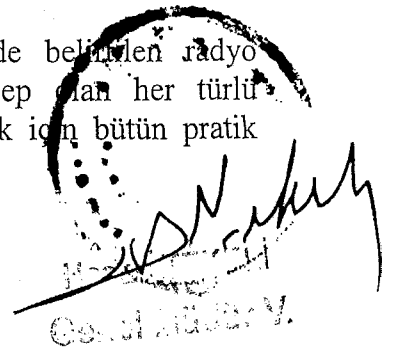
MOD 196 2 Üye Devletler, radyo hizmetleri için frekans bantlarını kullanırken, radyo frekanslarının ve yere göre sabit yörüngelerde dahil, ilgili uydu yörüngelerinin, sınırlı doğal kaynaklar olduğunu ve rasyonel, etkin ve ekonomik olarak kullanılmaları gerektiğini, Radyo Tüzüğü'nün hükümlerine uygun olmaları gerektiğini, akıldan çıkarmayacaklar ve ülkelerin veya ülke gruplarının o yörünge ve frekanslara eşit olarak erişebilmelerini, gelişmekte olan ülkelerin özel ihtiyaçlarını ve bazı ülkelerin özel coğrafi konumlarını da hesaba katacaklardır.

MADDE 45 (CS)
Zararlı Karışımlar

MOD 197 1 Amaçları ne olursa olsun, bütün istasyonlar, bir radyo hizmeti veren ve Radyo Tüzüğü hükümlerine göre çalışan, diğer Üye Devletlerin veya yetki verilmiş işletmecilerin, veya diğer tam yetkili işletme ajanslarının, radyo servislerinde veya haberleşmelerinde zararlı karışıma sebep olmayacak şekilde kurulup işletilmelidirler.

MOD 198 2 Her Üye Devlet, yetki verdiği işletmeden ve bu amaçla tam yetki verilmiş diğer işletme ajanslarından yukarıdaki No. 197 hükümlerini yerine getirmelerini istemeyi üzerine alır.

MOD 199 3 Bundan başka Üye Devletler, yukarıda No.197'de belirlenen radyo servislerine veya haberleşmeye zararlı karışıma sebep olan her türlü elektrikli cihaz ve tesislerin çalışmalarına engel olmak için bütün pratik tedbirlerin alınması gereğini kabul ederler.



Handwritten signature and official stamp of the Ministry of National Defense of Turkey.

CS/Mad. 47

MADDE 47 (CS)
Sahte ve Aldatıcı Tehlike, Acil Durum,
Güvenlik veya Tanıtma Sinyalleri

MOD 201 Üye Devletler sahte veya aldatıcı, tehlike, acil durum, güvenlik veya tanıtma işaretlerinin gönderilmesini veya yayılmasını önlemek ve yetkileri dahilinde böyle yayınlar yapan istasyonların yerlerini belirleyip kimliğini tespit etmek hususunda gerekli önlemleri almayı kabul ederler.

MADDE 48 (CS)

Milli Savunma Hizmetleri için Tesisler

MOD 202 1 Üye Devletler askeri radyo tesislerine ilişkin tam bağımsızlıklarını saklı tutarlar.

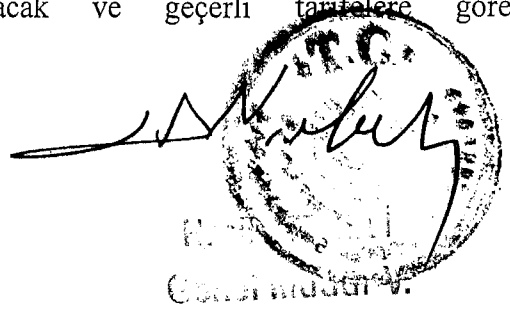


CS/Mad. 51

BÖLÜM VIII

**Birleşmiş Milletler, Diğer Uluslararası Kuruluşlar
ve Üye Olmayan Devletler ile İlişkiler****MADDE 51 (CS)
Üye Olmayan Devletler ile İlişkiler**

MOD 207 Her Üye Devlet, kendisi ve yetki verdiği işletmeciler için Birlik Üyesi olmayan bir Devlet ile telekomünikasyon alış verişi için şartları belirleme hakkını saklı tutar. Böyle bir Devletten çıkmış bir telekomünikasyon, bir Üye Devlet tarafından kabul edilmişse, onun telekomünikasyon kanallarından geçerken bu Kuruluş Yasası, Sözleşme, İdari Tüzüklerin zorunlu hükümlerine tabi olacak ve geçerli tarifelere göre ücretlendirilecektir.



Handwritten signature and circular official stamp of the Council of Ministers of the Republic of Turkey.

CS/Mad. 52

BÖLÜM IX

Sonuç Kararları

MADDE 52 (CS)

Resmi onay, Kabul veya Tasdik

MOD 208 1 Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşme, imza koyan herhangi bir Üye Devlet tarafından, anayasal kurallarına göre, ve tek bir belgede, aynı anda resmen onaylanarak kabul edilecek veya tasdik edilecektir. Bu belge, mümkün olduğunca kısa bir süre içinde Genel Sekretere teslim edilecektir. Genel Sekreter, Üye Devletlerin her birini böyle bir belgenin teslim edildiğinden haberdar edecektir.

MOD 209 2 1) Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinden itibaren geçecek iki yıl içerisinde, imza koymuş olan bir Üye Devlet, yukarıdaki No. 208'e göre henüz bir resmi onay, kabul veya tasdik belgesi teslim etmemiş olsa dahi, bu Kuruluş Yasasının No. 25 ve 28'ine göre Üye Devletlere verilmiş haklardan istifade edecektir.

MOD 210 2) Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin yürürlüğe girmesini takip eden iki yılın sona ermesinden sonra, hala yukarıdaki No. 208'e göre henüz bir resmi onay, kabul veya tasdik belgesi teslim etmemiş imzacı bir Üye Devlet, böyle bir belgeyi teslim edene kadar, Birliğin hiçbir konferansında, Konseyin hiçbir oturumunda, Birliğin herhangi bir Sektörünün toplantılarında, veya bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin hükümleri gereği yazışma ile görüş bildirilmesinde kuruluş yasası ve sözleşmeye oy kullanamayacaktır. Oy hakkından başka diğer hakları etkilenmeyecektir.

MADDE 53 (CS)

Katılma

MOD 212 1 Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeye imza koymamış, veya bu Kuruluş Yasasının Madde 2'si hükümleri uyarınca bir Üye Devlet, o madde de bahsedilen herhangi bir başka Devlet, bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeye her zaman katılabilirler. Böyle bir katılım, aynı anda bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeyi kapsayan tek bir belgenin kabulü şeklinde olacaktır.

MOD 213 2 Bu kabul belgesi Genel Sekretere teslim edilecektir, o da alındığında Üye Devletlerin her birini böyle bir belgenin emanet edildiğinden haberdar edecektir ve her birine onaylı bir kopyasını gönderecektir.

CS/Mad. 54

MADDE 54 (CS)
İdari Tüzükler

ADD 216A Yukarıda No.216 da değinilen İdari Tüzükler, bu Kuruluş Yasasının No.89 ve 146'sını uygulamak sureti ile kabul edilecek ve yürürlüğe girecek, bu gibi değişikliklere tabi olmak kaydı ile yürürlükte kalacaklardır. İdari Tüzüklerin, ister bir kısmında isterse tamamında, yapılacak değişiklikler, orada belirtilen tarihte veya tarihlerde, sadece bu tarih veya tarihlerden önce, Genel Sekreteri, yapılan o değişiklikle bağlı olmayı kabul ettiğinden haberdar etmiş olan Üye Devletler için yürürlüğe girmiş olacaktır.

SUP 217

ADD 217A Bir Üye Devlet, İdari Tüzüklerin bir kısmında veya tamamında yapılmış olan bir değişiklik ile bağlı olmak istediğini, o değişikliğin kabulünü gösteren bir resmi onay, kabul veya tasdik belgesini Genel Sekretere teslim etmek sureti ile veya onu tanıma sureti ile veya Genel Sekretere o değişiklikle bağlı olmak istediğini bildirmek sureti ile bildirir.

ADD 217B Herhangi bir Üye Devlet, yetkili bir konferans tarafından kabul edilen, bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmede yapılan değişikliklerin imzasından önce, Genel Sekretere, bu Kuruluş Yasasının veya Sözleşmenin eklerini resmen onayladığını, kabul veya tasdik ettiğini, veya tanıdığını bildirmesinin, Kuruluş Yasasının Madde 55'i veya Sözleşmenin Madde 42'sine uygun olarak, İdari Tüzüklerde kısmen veya tamamen yapılan herhangi bir değişiklik ile de bağlı olmayı kabul ettiği anlamına geleceğini bildirebilir.

ADD 217C Yukarıda No.217B'de belirtilen bildirim, Üye Devletin bu Kuruluş Yasası veya Sözleşmede yapılmış olan değişiklikler için resmi onay, kabul, tasdik veya tanıma bildiren belgesini teslim ettiği zaman verilecektir.

ADD 217D İdari Tüzüklerde yapılan herhangi bir değişiklik, değişikliğin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, değişikliği imzalamış fakat Genel Sekreteri, yukarıdaki No.217A ve 217B'ye uygun olarak bağlı olmak istediği hususunda bilgilendirmemiş olan bir Üye Devlet açısından geçici olacaktır. Böyle geçici uygulama hali, yalnızca söz konusu Üye Devlet değişikliğin imzalanması sırasında, bu değişikliğe itiraz etmemiş ise geçerli olacaktır.

MOD 218 4 Böyle bir geçici uygulama durumu, bir Üye Devlet için, Genel Sekreteri böyle bir değişiklik ile bağlı olmak istediği kararından haberdar edinceye kadar devam edecektir.

SUP 219 dan 221'e kadar

ADD 221A Eğer bir Üye Devlet, Genel Sekretere, yukarıda No.218 'e göre bağlı olmayı kabul ettiğini bildiren kararını, değişikliğin yürürlüğe giriş tarihinden, tarihlerinden itibaren 36 ay geçmesine rağmen iletmez ise, o Üye Devlet o değişiklik ile bağlı olmayı kabul etmiş sayılacaktır.

Handwritten signature and stamp of the General Secretary.

CS/Mad. 55

ADD 221B No.217D'nin anlamı içerisinde herhangi bir geçici uygulama veya No.221A'nın anlamı içerisinde bir bağlı olma rızası, değişikliğin imzalanması sırasında, söz konusu Üye Devletin koymuş olabileceği herhangi bir çekinceye tabi olacaktır. Yukarıda, No.216A, 217A, 217B ve 218 'in anlamı içerisinde herhangi bir bağlı olma rızası, Üye Devlet Genel Sekretere bağlı olma kararını bildirirken çekinceyi kaldırmıyorsa, İdari Tüzüklerin veya onlarda yapılan bir değişikliğin imzalanması sırasında, söz konusu Üye Devletin koymuş olabileceği herhangi bir çekinceye tabi olacaktır.

SUP 222

MOD 223 7 Genel - Sekreter bu Maddeye uygun olarak alınan herhangi bir bilgi notundan Üye Devletleri derhal haberdar edecektir.

MADDE 55 (CS)

Bu Kuruluş Yasasında Değişiklik Yapılmasına dair Hükümler

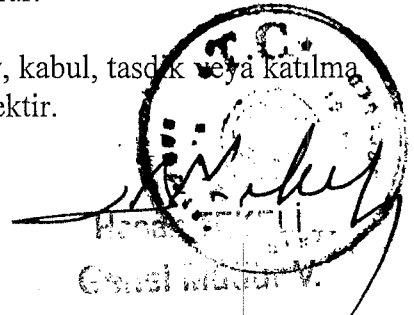
MOD 224 1 Herhangi bir Üye Devlet bu Kuruluş Yasasında herhangi bir değişiklik yapmayı teklif edebilir. Böyle bir teklifin zamanında gönderilip, bütün Üye Devletlerce dikkate alınması için, Tam Yetkili Konferansın belirlenmiş açılış tarihinden sekiz ay öncesinden geç olmamak üzere Genel Sekretere ulaşmış olması gerekir. Böyle bir teklifi Genel Sekreter mümkün olduğunca çabuk, fakat en son bahsedilen tarihten altı ay öncesinden geç olmamak üzere, bütün Üye Devletlere gönderecektir.

MOD 225 2 Yukarıda No.224'e hükme istinaden yapılan değişikliğe ait herhangi bir düzeltme teklifi, Tam Yetkili Konferansta bir Üye devlet veya konferanstaki delegasyonu tarafından herhangi bir zamanda sunulabilir.

MOD 228 5 Bu Maddenin önceki paragraflarında aksi belirtilmiş olmadıkça, ki o takdirde geçerli olan onlar olacaktır, konferanslar ile ilgili genel hükümler ve konferanslar ve diğer toplantılar için İç Tüzük hükümleri uygulanacaktır.

ODM 229 6 Bir Tam Yetkili Konferansta kabul edilmiş, bu Kuruluş Yasasında yapılmış bütün düzeltmeler, konferansta belirlenmiş bir tarihte bir bütün olarak ve tek bir belge şeklinde, bu tarihten önce, hem bu Kuruluş Yasasına hem de yapılan düzeltme belgesine resmi onay, kabul, tasdik veya tanıma bildiren belgelerini teslim etmiş olan Üye Devletler arasında yürürlüğe girer. Böyle bir değişiklik belgesinin sadece bir bölümü için verilmiş olan resmi onay, kabul, tasdik veya katılma hariç tutulur.

MOD 230 7 Genel Sekreter teslim edilmiş her resmi onay, kabul, tasdik veya katılma belgesinden bütün Üye Devletleri haberdar edecektir.



CS/Mad. 56

MADDE 56 (CS)

Uyuşmazlıkların Çözümlemesi

MOD 233 1 Üye Devletler bu Kuruluş Yasasının, Sözleşmenin veya İdari Tüzüklerin tefsir edilmesi veya uygulamasına ilişkin konulardaki uyuşmazlıklarını, müzakereler, diplomatik kanallar, veya uluslararası anlaşmazlıkları çözmek için tesis edilmiş, aralarında mutabakatla başvuracakları iki veya çok taraflı antlaşma usullerine göre veya karşılıklı anlaşmaya varılan başka bir metotla çözeceklerdir.

MOD 234 2 Şayet bu çözüm yollarından hiç birisi kabul edilmez ise, anlaşmazlığa taraf olan Üye Devletlerden herhangi birisi, Sözleşmede belirtilen usule uygun olarak hakem usulüne (tahkim) müracaat edebilir.

MOD 235 3 Bu Kuruluş Yasası, Sözleşme ve İdari Tüzükler ile “İlgili Anlaşmazlıkların Zorunlu Çözümü, İhtiyari Protokol, bu protokole taraf olan Üye Devletler için uygulanabilecektir.

MADDE 57 (CS)

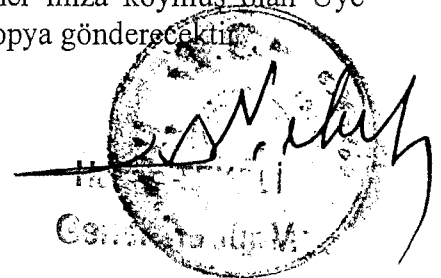
Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeden Ayrılma

MOD 236 1 Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeyi resmen onaylayan, kabul eden, tasdik eden veya bunlara katılan her Üye Devlet, onlardan ayrılma hakkına sahiptir. Böyle bir durumda, Genel Sekretere gönderilen tek bir bildiri ile bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmeden aynı zamanda ayrılır. Bildiriyi alan Genel Sekreter diğer ülkeleri bundan haberdar edecektir.

MADDE 58 (CS)

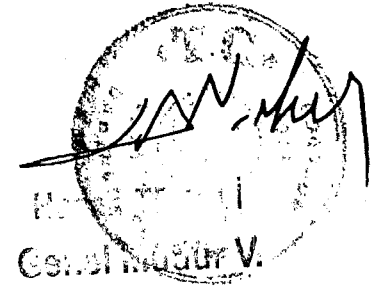
Yürürlüğe Giriş ve İlgili Hususlar

MOD 241 4 Bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde yazılmış aslı Birliğin arşivlerine teslim edilmiş olarak saklanacaktır. Genel Sekreter her imza koymuş olan Üye Devlete, istenilen dilde, onaylanmış bir doğru kopya gönderecektir.



KISIM II - Yürürlüğe Giriş Tarihi

Bu belge içerisindeki düzeltmeler, bir bütün olarak ve bir tek belge halinde **1 Ocak 2000** tarihinde, o tarihte Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine taraf olan, ve bu değişiklik belgesi için o tarihten önce resmi onay, kabul, tasdik veya katılma belgelerini teslim etmiş olan, Üye Devletler arasında yürürlüğe girecektir.



HAZIR BULUNAN ve ŞAHİTLİK YAPAN, tam yetkili temsilciler Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansınca değiştirilen, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasasında değişiklik yapan bu belgenin aslını kendileri imzaladılar.

6 Kasım 1998'de Minneapolis'te imzalanmıştır.

Federal Almanya Cumhuriyeti adına :

ULRICH MOHR
EBERHARD GEORGE

Amerika Birleşik Devletleri adına :

RALPH B. EVERETT

Andora Prensiği adına :

XAVIER PALACIOS

Arjantin Cumhuriyeti adına :

MAURICIO BOSSA
ANTONIO ERMETE CRISTIANI

Avustralya adına :

RICHARD THAWAITES
MARY VANNER

Avusturya adına :

ALFRED STRATIL
GERD LETTNER

Azerbaycan Cumhuriyeti adına :

IBRAHIMOV GISMAT

Bahama Uluslar Topluluğu adına :

ANTHONY C. ROLLE
LEANDER A. BETHEL
DEANZA A. CUNNINGHAM
LEONARD S. ADDERLEY
JOHN ANDREW M. HALKITIS

Bahreyn Devleti adına :

RASHEED ASHOOR
ABDUL SAHEED AL - SATEEH
FUAD ABDULLA
JAMAL FOLAD

Barbados adına :

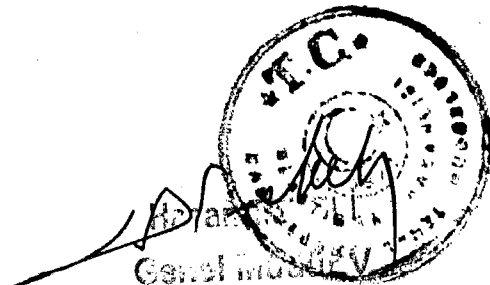
CEPHAS GOODING

Batı Samoa Bağımsız Devleti adına :

SAPÁU RUPERAKE PETAIA

Beyaz Rusya Cumhuriyeti adına :

VLADIMIR GONCHARENKO



Belçika adına :

GUIDO POUILLION
JAN VANNIEW ENHUYSE
PETER VERGOTE

Belize adına :

RODERICK SANATAN

Bangladeş Halk Cumhuriyeti adına :

S.A.T.M. BADRUL HOQUE

Benin Cumhuriyeti adına :

AMADOU SEIDOU
ETIENNE KOSSI

Bhutan Krallığı adına :

SANGEY TENZING

Birleşik Arap Emirlikleri adına :

ABDULLA AHMED N. LOOTAH
SULTAN ALI HASSAN AL-MARZOOKI
NASER SULAIMAN KHANJI
HMAID ALI AL-SABOUSHI

Bolivya Cumhuriyeti adına :

RAUL GOROSTIAGA ALCOREZA

Bosna ve Hersek adına :

LASTA JASENKO

Bostwana Cumhuriyeti adına :

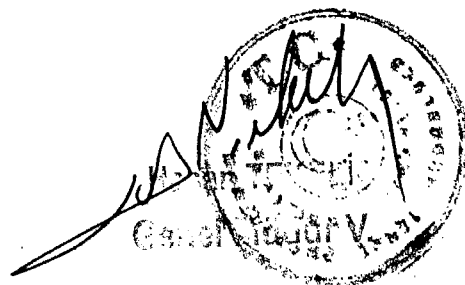
JOSEPH MOENG MOATSHE
CUTHBERT MOSHE LEKAUKAU
MPHOENG OABITSA TAMASIGA
ERNEST GAORUTWE MOTSEMME

Brezilya Federal Cumhuriyeti adına :

CLOVIS JOSÉ BAPTISTA NETO

Burundi Cumhuriyeti adına :

NESTOR MISIGARDO
FIARCE NIYOKINDI



Bruney Darüsselam adına :

SONG KIN KOI
PG HAJI MOHAMMAD ZAIN
SINGPA HJ LAMAN

Bulgaristan Cumhuriyeti adına :

PETROV SIMEONOV B.
KRASTU MIRSKI

Burkina Faso adına :

JUSTIN THIOMBIANO
BRUNO N. ZIDOUEMBA
CLÉMENT ATTIRON
ZOU LI BONKOUNGOU
JEAN - HERVÉ LOUARI

Kap Verd Cumhuriyeti adına :

MARGARIDA VITORIA ÉVORA SAGNA

Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti adına :

AHMED HAMOUI
AHMED BELGHIT

Cibuti Cumhuriyeti adına :

ABDALLAH ABDILLAHİ MIGUIL

Fildişi Sahili Cumhuriyeti adına :

JEAN-MICHEL MOULOD
GOSSAN BIAKOU
ETIENNE KOUADIO KONAN
NAMAHOUA BAMBA
ESTELLE JUDITH BLAFOND
BASILLE GNON LESAN

Çad Cumhuriyeti adına :

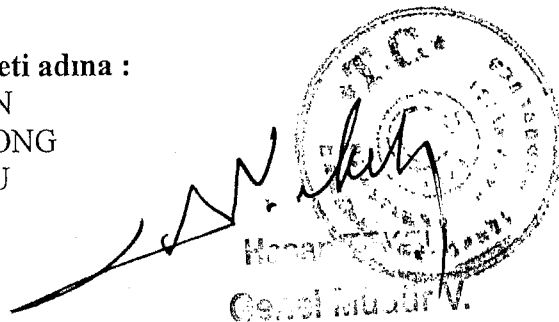
KARAMBAL AHMAT MAHAMAT

Çek Cumhuriyeti adına :

ZDENĚK VOPÁRIL

Çin Halk Cumhuriyeti adına :

WU JICHUAN
ZHAO XINTONG
QU WENCHU



Handwritten signature and circular official stamp of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey. The stamp contains the text 'T.C. DİŞİŞLER BAKANLIĞI' and 'Cumhurbaşkanlığı Yürürlüğü'. Below the stamp, the text 'Genel Müdür V.' is visible.

Danimarka adına :

JØRN JENSBY
METTE J. KONNER

Dominik Uluslar Topluluğu adına :

JENNIFER ASTAPHAN

Ekvator adına :

HUGO RUIZ CORAL
JOSÉ VIVANCO ARIAS

El Salvador Cumhuriyeti adına :

ERIC CASAMIQUELA

Endonezya Cumhuriyeti adına :

JONATHAN PARAPAKSOERADI

Eritre adına :

AFEWORKI ESTIFANOS

Ermenistan Cumhuriyeti adına :

GEORGY ZAKOYAN

Estonya Cumhuriyeti adına :

TONU NAESTEMA

Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti adına :

TILAHUN KEBEDE

Fas Kırallığı adına :

HASSAN LEBBADI
MOHAMMED HAMMOUD
ABDELMALEK BENMOUSSA
ABDELGHANI LOUTFI

Fiji Cumhuriyeti adına :

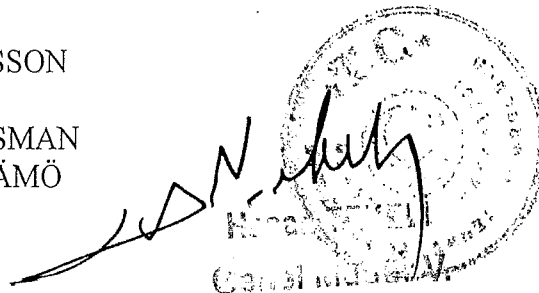
RATU INOKE KABUABOLA
EMORI RAMOKA

Filipinler Cumhuriyeti adına :

JOSEFINA T. LICHAUCO
KATHLEEN G. HECETA
AURORA A. RUBIO

Finlandiya adına :

REIJO SVENSSON
KARI KOHO
PEKKA LÄNSMAN
RISTO VÄINÄMÖ



Fransa adına :

MICHEL AUCHÈRE
 JEAN-CLAUDE GUIGUET
 BERNARD ROUXEVILLE
 EMMANUEL GABLA

Gabon Cumhuriyeti adına :

SERGE ESSONGUE
 LOUIS NKOGHE-NDONG
 FLORENCE LENGOUNBI KOUYA
 BRICE PONGA
 MICHEL NGARI
 ROGER YVES GRANDET

Gambiya Cumhuriyeti adına :

OMAR P. NDOW
 PHODAY S. SISAY

Gana adına :

BENJAMIN C. EGHAN
 GILBERT K. ADANUSA

Gine Cumhuriyeti adına :

DIAKITE THOMAS

Guatemala Cumhuriyeti adına :

MARIO ROBERTO PAZ
 MARCO ESCALANTE HERRERA

Güney Afrika Cumhuriyeti adına :

LYNDALL SHOPE-MAFÖLE

Gürcistan adına :

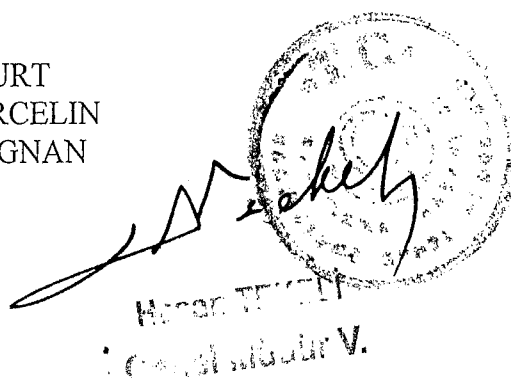
ILIA ABULADZE

Guyana adına :

SEONARINE PERSAUD

Haiti Cumhuriyeti adına :

DANIEL BRISARD
 NEY J. BELANCOURT
 MONTAIGNE MARCELIN
 JEAN-MARIE MAIGNAN



Handwritten signature and circular official stamp of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey. The stamp contains the text 'YABU' and 'T.C. DİŞİŞLERİ BAKANLIĞI'.

Hırvatistan Cumhuriyeti adına :
ALEKSANDAR HEINA

Hindistan Cumhuriyeti adına :
P. S. SARAN
R.N. AGARWAL
S. VENKATASUBRAMANIAN
PRAKASH GOKARN
A.C. PADHI
S.RANGARAJAN

Hollanda Krallığı adına :
IRENE ALBERS

Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı adına :
MICHAEL GODDARD

İran İslam Cumhuriyeti adına :
MEHDI TABESHIAN

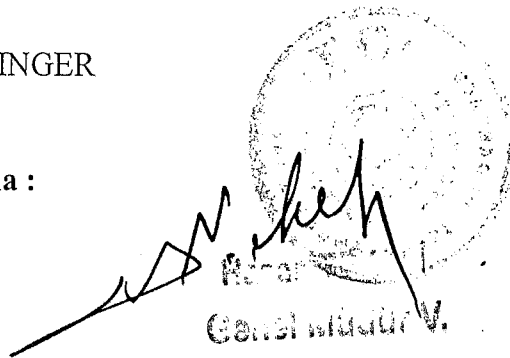
İrlanda adına :
AIDAN HODSON
J.A.C. BREEN

İspanya adına :
ROBERTO SANCHEZ SANCHEZ
VICENTE RUBIO CARRETÓN
LUIS SANZ GADEA

İsrail Devleti adına :
MENACHEM OHOLY
DEBORAH A. HOUSEN-COURIEL
GARY KOREN
RAPHAEL HOYDA
MOSHE GALILI
RONEN KESHET

İsveç adına :
NILS GUNNAR BILLINGER
GUNNAR WILSON

İsviçre Konfederasyonu adına :
FRÉDÉRIC RIEHL


Genel Müdür V.

İtalya adına :

BERNARDO UGUCCIONI

İzlanda adına :

HÖRDUR HALLDÓRSSON

Japonya adına :

AKAO NOBUTOSHI

Kamerun Cumhuriyeti adına :

HENRI DJOUAKA
 PAUL NJI TUMASANG
 DIEUDONNÉ ANGOULA
 RICHARD MAGA

Kanada adına :

HELENE CHOLETTE-LACASSE
 BRUCE A. GRACIE

Katar Devleti adına :

ABDULWAHED FAKHROO

Kazakistan Cumhuriyeti adına :

AZAMAT SYRGABAYEV

Kenya Cumhuriyeti adına :

GENESIUS KITHINJI
 ROGERS K. NG'OTAWA
 JOSEPH W. OGUTU
 JAMES M. NG' ANG'A

Kıbrıs Rum Yönetimi adına :

LAZAROS S. SAVVIDES
 STELIOS D. HIMONAS
 KYRIAKOS Z. CHRISTODOULIDES

Kırgızistan Cumhuriyeti adına :

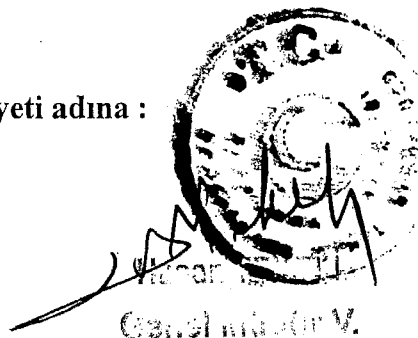
VALENTINA DAVYDOVA

Kolombiya Cumhuriyeti adına :

FELIX CASTRO ROJAS

Komor Federal İslam Cumhuriyeti adına :

IBRAHİM ABDALLAH
 MGOMRI OUMARA



Kongo Demokratik Cumhuriyeti adına :
FREDERIC BOLA KI-KHUABI

Kore Cumhuriyeti adına :
HWANG JOONG-YEOUN
LEEM JONG-TAE

Kosta Rika adına :
EVITA ARGUEDAS MAKLOUF

Küba adına :
RENÉ LÓPEZ ALVAREZ
FILIBERTO AU KIM
CARLOS MARTÍNEZ ALBUERNE

Kuveyt Devleti adına :
ABDULKAREEM H. SALEEM
SAMI KHALED ALAMER
HAMEED H. ALQATTAN
ABDULRAHMAN AHMAD ALSHATTI
YACoub S. SABTI

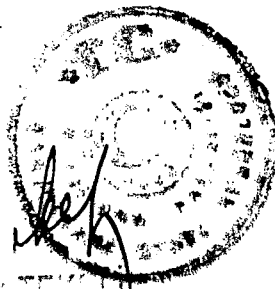
Laos Demokratik Halk Cumhuriyeti adına :
VANG RATTANAVONG

Leshoto Kırallığı adına :
THAMAHANE C.F.D. RASEKILA
TAELO KHABELE
TSELISO SEMOLI

Latvia Cumhuriyeti adına :
KARLIS BOGENS JR
ADOLFS JOKOBSONS
KARLIS BOGENS

Libya Arap Sosyalist Halk Cemahiriyesi adına :
FARAJ M. AL AMARI
MEHEMED SALEH ESEBEI
SADALLA BINSOUD

Liechtenstein Prenslığı adına :
FRÉDÉRIC ROTH
FRÉDÉRIC RIEHL


Genel Müdür V.

Lübnan adına :

ABDUL MUNHEM YOUSSEF
YOUSSEF NAKIB

Lüksemburg adına :

ANNE BLAU

Macaristan Cumhuriyeti adına :

KÁLMÁN KATONA

Madagaskar Cumhuriyeti adına :

ANDRIAMANJATO NY HASINA

Eski Yugoslav Makedonya Cumhuriyeti adına :

IGOR POPOV

Malavi adına :

SAM MPASU
MIKE MANSON MAKAWA
PETER DANIEL BODOLE

Maldivler Cumhuriyeti adına :

HUSSAIN SHAREEF

Malezya adına :

LEE LANG THAM

Mali Cumhuriyeti adına :

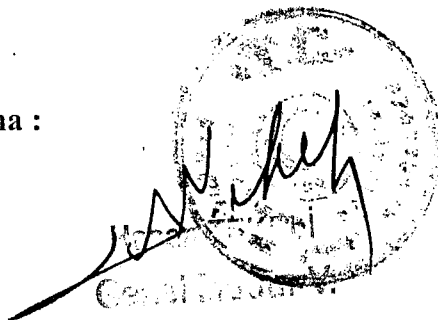
DIADIÉ TOURE
ADAMA KONATE
IDRISSA SAMAKE

Malta adına :

J. BARTOLO
R. AZZOPARDI CAFFARI
H. MIFSUD
M. SPITERI

Marşal Adaları Cumhuriyeti adına :

KUNIO D. LEMARI



Meksika adına :

LEONEL LOPEZ CELAYA
 SALMA JALIFE VILLALÓN
 ALEJANDRO GUTIERREZ QUIROZ
 ARTURO ROMO RICO
 CARLOS ARTURO BELLO HERNANDEZ

Merkezi Afrika Cumhuriyeti adına :

MICHEL BINDO
 JOSEPH BOYKOTA-ZOUKETIA
 PHILIPPE MANGA MABADA

Mısır Arap Cumhuriyeti adına :

SOHA GENDİ

Mikronezya Federe Devletleri adına :

JOLDEN J. JOHNNYBOY

Moğolistan adına :

TSERENDASH DAMIRAN

Moldavya Cumhuriyeti adına :

STELA SHKOLA

Monako Prenslığı adına :

CHRISTIAN PALMARO

Moritanya İslam Cumhuriyeti adına :

CHEIKH BAYE OULD MOHAMED ABDALLAHI

Mozambik Cumhuriyeti adına :

ANTÓNIO FERNANDO
 JOÃO JORGE
 EMA CHICOCO

Namibya Cumhuriyeti adına :

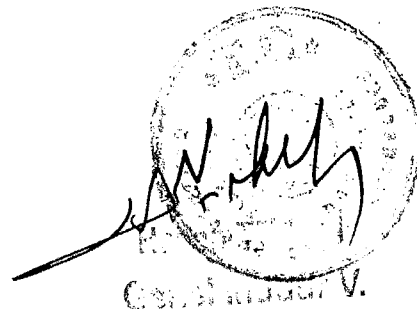
VEICCOH K. NGHIWETE

Nepal adına :

SUSHIL KANT IHA
 BHOOP RAJ PANDEY

Nijer Cumhuriyeti adına :

AMADOU MALIKI
 HAMANI HASSANE KINDO



Nijerya Federal Cumhuriyeti adına :

GUDA ABDULLAHI
RUFUS ODUSANYA
SIKIRU A. IBITOYE
EZEKIEL F. AJAYI

Norveç adına :

JENS C. KOCH

Özbekistan Cumhuriyeti adına :

VLADIMIR SHTEYNBERG

Pakistan İslam Cumhuriyeti adına :

MUHAMMAD JAVED

Panama Cumhuriyeti adına :

ROSANA SERRANO DE SANJUR

Papua Yeni Gine adına :

KILA GULO-VUI

Paraguay Cumhuriyeti adına :

RAÚL A. FERNANDEZ GAGLIARDONE
LUIS A. REINOSO
JULIO F. SAMANIEGO

Peru adına :

DANTE RODRIGUEZ DUEÑAS

Polonya Cumhuriyeti adına :

MAREK RUSIN

Portekiz adına :

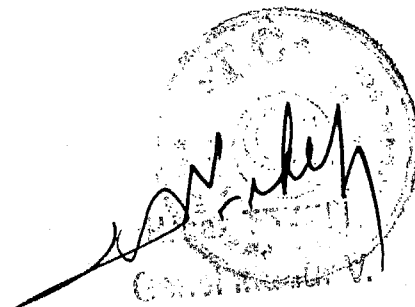
JOSÉ MANUEL TOSCANO
MARIA LUISA MENDES
CARLOS ALBERTO ROLDÃO LOPES

Romanya adına :

ADRIAN CONSTANTINESCU

Rusya Federasyonu adına :

A. KRUPNOV



Saint Lucia adına :
CALIXTE GEORGE

San Marino Cumhuriyeti adına :
IVO GRANDONI
MICHELE GIRI

Senegal Cumhuriyeti adına :
CHEIKH TIDIANE NDIONGUE
PAPE GORGUI TOURE

Sierra Leone adına :
SAHR RAIKES TUMOE

Singapur Cumhuriyeti adına :
VALERIE D'COSTA

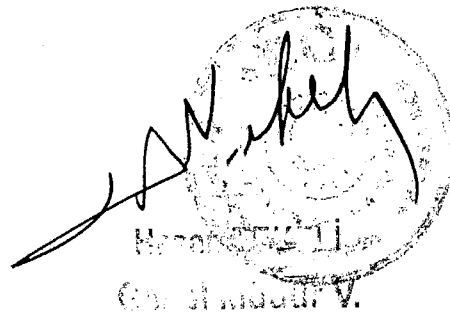
Slovakya Cumhuriyeti adına :
PETER DRUGA

Slovenya Cumhuriyeti adına :
MIRO ROZMAN

Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti adına :
S.S. EDIRIWEERA

Surinam Cumhuriyeti adına :
LEONARD CARLHO JOHANNIS
IRIS MARIE STRUIKEN-WYDENBOSCH
WIM ALFONS ARTHUR RAJCOMAR
MARJORIE S. RIESKIN
REGENIE F. CH. FRÄSER

Suriye Arap Cumhuriyeti adına :
MOHAMAD AL MOALEM
TALAL AL MOUSLI
SULIMAN MANDO



Handwritten signature and circular official stamp of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey.

Suudi Arabistan Krallığı adına :

MOHAMED JAMIL AHMED MULLA
SAMI S. AL-BASHEER
HABEEB K. AL-SHANKITI

Swaziland Krallığı adına :

SAMUEL H. B. RICHARDS

Şili adına :

XIMENA ARES

Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti adına :

ADOLAR BARNABAS MAPUNDA
ABIHUDI NEWTON NALINGIGWA
ELIZABETH MARTIN NZAGI

Tayland adına :

SETHAPORN CUSRIPITUCK
THONGCHAI YONGCHAREON

Togo Cumhuriyeti adına :

KOTE MIKEM

Tonga Krallığı adına :

PAULA POUVALU MA'U

Trinidad ve Tobago adına :

RUPERT T. GRIFFITH

Tunus adına :

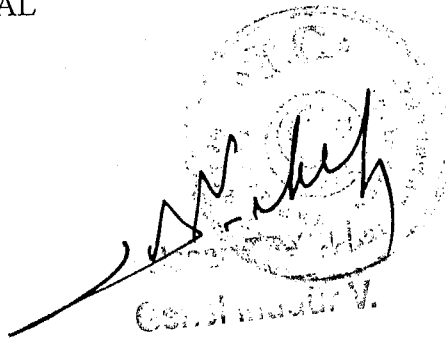
ALI GHODBANI

Türkiye adına :

HAYRETTİN SOYTAŞ
FATİH MEHMET YURDAL
İRFAN ERTÜRK

Tuvalu adına :

TAUKELINA FINIKASO



Genel Müdür Y.

Uganda Cumhuriyeti adına :

JOHN NASASIRA
ETHEL KAMBA
PATRICK MASAMBU
SIMON BUGABA
PATRICK MWESIGWA

Ukrayna adına :

MYKOLA ORLENKO

Umman Sultanlığı adına :

MAZIN ABDULLAH ALTAIE
SAUD BIN SULIMAN AL-NABHANI

Uruguay Doğu Cumhuriyeti adına :

ERNESTO DEHL SOSA
MATÍAS RODRÍGUEZ PERDOMO

Ürdün Haşimi Krallığı adına :

YOUSEF ABU JAMOUSE
MAHMOUD WREIKAT
AHMAD RAWASHDEH

Vatikan Şehri Devleti adına :

PIER VINCENZO GUIDICI

Venezuela Cumhuriyeti adına :

JULIO CÉSAR MARTÍ
JOSÉ MIGUEL PADRÓN
ROBERTO CELLA
JOSÉ GREGORIO GONZÁLEZ
LAYLA MACC ADAN

Viet Nam Sosyalist Cumhuriyeti adına :

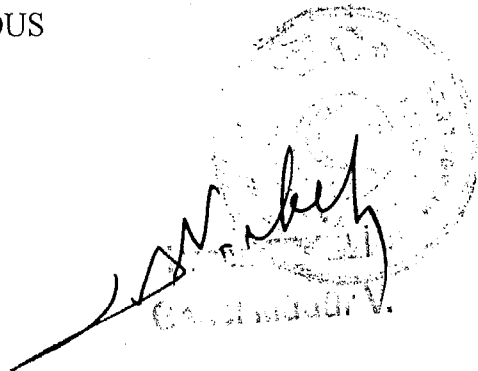
TRAN DUC LAI

Yemen Cumhuriyeti adına :

MOHAMED AL-KASSOUS

Yeni Zelanda adına :

MARK HOLMAN
SCOTT WILSON
HUGH RAILTON
KATHARINE MOODY



Yunanistan adına :

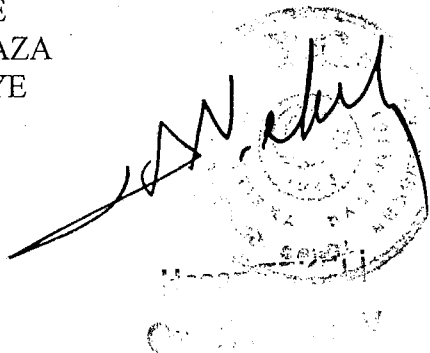
P. IOANNIDIG
V. CASSAPOUGLOU
N. BENMAYOR
L. PROTOPLASTI
A. NODAROS

Zambiya Cumhuriyeti adına :

DAVID C. SAVIYE
KAFULA NG' ANDU
AVDESH KUMAR
ELIAS CHILESHE
PETER NYIMBIRI

Zimbabwe Cumhuriyeti adına :

BENNY MARK GARWE
TORORIRO ISAAC CHAZA
FRANK KANEUNYENYE



The image shows a handwritten signature in black ink over a circular official stamp. The stamp contains the text "REPUBLIC OF ZAMBIA" and "MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS" around a central emblem. Below the stamp, the date "2021" is visible.

TÜZÜK / Ek

EK (CS)

**Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin
bu Kuruluş Yasasında, Sözleşme ve İdari Tüzüklerinde
Kullanılan Belirli Terimlerin Tanımları**

ADD 1001A Üye Devlet : Bu Kuruluş Yasasının Madde 2 'si kapsamında Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Üyesi sayılan bir Devlet.

ADD 1001B Sektör Üyesi : Sözleşmenin Madde 19'u uyarınca bir Sektörün faaliyetlerine katılma yetkisi verilmiş bir kurum veya kuruluş.

ADD 1005 Delegasyon : Delegelerin tümü, ve gerektiğinde, aynı Üye Devlet tarafından gönderilen temsilciler, danışmanlar, ataşeler, veya tercümanlardan herhangi biri.

Her Üye Devlet, kendi delegasyonunu istediği gibi teşkil etmekte serbest olacaktır. Özellikle, delegeleri arasında danışmanlar, ataşeler, Anlaşmanın ilgili hükümlerine göre yetkilendirilmiş herhangi bir kurum veya kuruluşun personeli olabilir.

ADD 1006 Delege : Bir Üye Devlet hükümeti tarafından bir Tam Yetkili Konferansa gönderilmiş kişi, veya Birliğin diğer konferans ve toplantılarında bir hükümeti veya bir Üye Devletin bir idaresini temsil eden kişi.

ADD 1008 Hak Tanınmış İşletme Temsilcisi : Yukarıda tarif edildiği gibi, bir kamu haberleşmesi veya yayın hizmeti sunan, ve merkezinin ülkesi içinde bulunduğu Üye Devletçe, veya kendisine ülkesi içinde bir telekomünikasyon hizmeti kurup işletme yetkisi veren Üye Devletçe, bu Kuruluş Yasasının Madde 6 'sının getirdiği yükümlülöklere uymakla sorumlu tutulan herhangi bir işletmeci.


 Hakan D. U.
 Gen. Müdür V.

CV / Mad.1

KISIM I
Birliğin Çalışması

BÖLÜM 1
MADDE 1 (CV)

Tam Yetkili Konferans

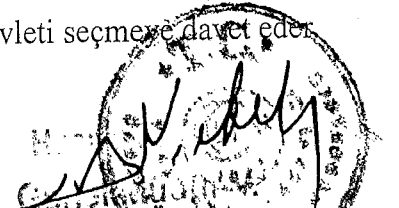
- MOD 2** 2) Mümkün olduğu takdirde bir tam yetkili konferansının kesin yeri ve tarihleri, bir önceki tam yetkili konferans tarafından belirlenir; bu yapılamazsa, Üye Devletlerin çoğunluğunun mutabakatı ile Konsey tarafından belirlenecektir.
- MOD 4** a) Üye Devletlerin en az dörtte birinin Genel Sekretere ayrı ayrı değişiklik teklifinde bulunması; veya
- MOD 6** 2) Böyle bir değişiklik Üye Devletlerin çoğunluğunun mutabakatını gerektirecektir.

MADDE 2 (CV)

Seçimler ve İlgili Hususlar

Konsey

- MOD 7** 1 Aşağıda No. 10 dan 12 'ye kadar anlatılan şartlarda meydana gelebilecek boş kadrolar hariç, Konseye seçilmiş Üye Devletler, yeni Konseyin seçim tarihine kadar göreve devam edeceklerdir. Bunlar yeniden seçilebileceklerdir.
- MOD 8** 2 1) Şayet iki tam yetkili konferans arasında, Konseyde bir sandalye boşalırsa, bu sandalye hak olarak, sandalyesi boşalan Üye Devlet ile aynı bölgeden, bir önceki seçimde seçilemeyen Üye Devletler arasında en çok oyu almış olan Üye Devlete geçecektir.
- MOD 9** 2) Boşalan sandalye herhangi bir sebeple, boş kadro yukarıda No. 8 'de anlatılan usul ile doldurulamaz ise, Konsey Başkanı, o bölgenin diğer Üye Devletlerini böyle bir davetin yapılmasından itibaren bir ay içerisinde bir seçim için aday göstermeye davet eder. Bu sürenin sonunda, Konsey Başkanı, Üye Devletleri, Konseye yeni bir Üye Devleti seçmeye davet eder.



CV/ Mad. 3

Seçim gizli oyla ve yazışma ile yapılacaktır. Yukarıda belirtilen aynı çoğunluk istenecektir. Konseyin yeni üyesi Üye Devlet bir sonraki tam yetkili konferansta yeni Konsey seçilinceye kadar görevine devam eder.

MOD 12 b) bir Üye Devlet Konsey üyeliğinden istifa ederse.

MADDE 3 (CV)

MOD Diğer Konferanslar ve Asambleler

MOD 23 1 Sözleşmenin ilgili hükümleri gereği, Birliğin aşağıdaki dünya konferansları ve asambleleri, normal olarak iki tam yetkili konferans arasındaki süre içerisinde toplanacaktır.

MOD 24 a) bir veya iki dünya radyokomünikasyon konferansı;

MOD 25 b) bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi;

MOD 27 d) bir veya iki radyokomünikasyon asamblesi.

SUP 29

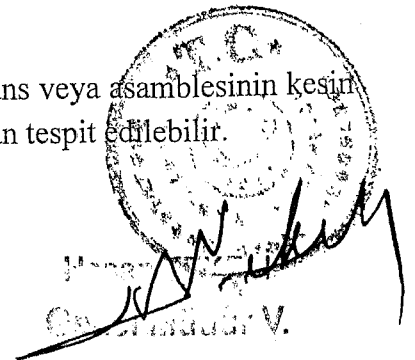
MOD 30 - ek bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi toplanabilir.

MOD 33 b) Konsey tarafından onaylanırsa, söz konusu Sektörün bir önceki dünya konferansı veya asamblesinin tavsiyesi ile; bir radyokomünikasyon asamblesi söz konusu olduğunda, asamblenin tavsiyesi, Konseyin değerlendirip görüş bildirmesi için, bir sonraki dünya radyokomünikasyon konferansına aktarılır;

MOD 34 c) isteklerini ayrı ayrı Genel Sekretere bildirmeleri kaydı ile, Üye Devletlerin en az dörtte birinin isteği üzerine; veya

MOD 39 c) isteklerini ayrı ayrı Genel Sekretere bildirmeleri kaydı ile, söz konusu bölgenin Üye Devletlerin en az dörtte birinin isteği üzerine; veya

MOD 41 5 1) Bir Sektörün, dünya veya bölgesel konferans veya asamblesinin kesin yer ve zamanı, bir tam yetkili konferans tarafından tespit edilebilir.



CV/Mad.4

- MOD 42** 2) Böyle bir kararın olmaması durumunda, Konsey bir Sektörün, bir dünya konferansı veya asamblesinin kesin yer ve tarihini, Üye Devletlerin çoğunluğunun kararına göre, bir bölgesel konferansını da o bölgenin Üye Devletlerinin çoğunluğunun mutabakatı ile belirleyecektir, her iki durumda da aşağıdaki No. 47'nin hükümleri geçerli olacaktır.
- MOD 44** a) bir Sektörün bir dünya konferansı veya asamblesi söz konusu olduğunda, Üye Devletlerin en az dörtte birinin isteği üzerine, veya bir bölgesel konferans söz konusu olduğunda, ilgili bölgenin Üye Devletlerinin en az dörtte birinin isteği üzerine. İstekler ayrı ayrı Konseyin onayına gönderecek olan Genel Sekretere iletilecek; veya
- MOD 46** 2) Yukarıda No. 44 ve 45 de anlatılan durumlarda, bir Sektörün dünya konferansı veya bir asamblesi söz konusu olduğunda, önerilen değişiklikler Üye Devletlerin çoğunluğu tarafından kabul edilinceye kadar, bir bölgesel konferans söz konusu olduğunda, ilgili bölgenin Üye Devletlerinin çoğunluğu tarafından kabul edilinceye kadar, aşağıdaki No.47 'nin hükümlerine tabi olarak, kesin olarak onaylanmaz.
- MOD 47** 7 Bu Sözleşmenin, No. 42, 46, 118, 123, 138, 302, 304, 305, 307, ve 312 numaralı maddelerinde bahsedilen danışmalarda, eğer Üye Devletler Konsey tarafından belirlenen zaman sınırlamaları içerisinde cevap vermezler ise, danışmalara katılmıyorlar sayılacaklar, ve dolayısı ile çoğunluğun hesaplanmasında dikkate alınmayacaklardır. Eğer alınan cevaplar, danışılan Üye Devletler sayısının yarısını geçmez ise, danışma bir defa daha tekrarlanacaktır, bu defa verilen oyların sayısına bakılmaksızın varılan karar kesin sayılacaktır.

BÖLÜM 2**MADDE 4 (CV)****Konsey**

- MOD 50** 1 Konseyde yer alacak Üye Devlet sayısı, dört yılda bir toplanan tam yetkili konferans tarafından belirlenecektir.
- MOD 50A** 2 Bu sayı toplam Üye Devlet sayısının % 25 'ini geçmeyecektir.
- MOD 53** 3) İki olağan oturum arasında, genel bir kural olarak, Üye Devletlerin çoğunluğunun isteği üzerine Başkan tarafından veya bu Sözleşmenin No. 18

Cv/mad.4

'inde öngörülen hükümler çerçevesinde Başkanın inisiyatifi ile, Birliğin Merkezinde toplanabilir,

MOD 55 4 Her olağan oturumun başlangıcında, Konsey, bölgeler arasında dönüşüm prensibini dikkate alarak, Birlik Üyesi Devletler arasından kendi Başkan ve Başkan Yardımcısını seçecektir. Bunlar gelecek olağan toplantının açılışına kadar görev yapacaklar ve yeniden seçilemeyeceklerdir. Başkan Yardımcısı, Başkan olmadığı zaman Başkanlık yapacaktır.

MOD 56 5 Konsey Üyesi Devletler tarafından, Konseyde görev almak üzere görevlendirilecek kişiler, mümkün olabildiğince, kendi telekomünikasyon idarelerinde görevli , idaresine karşı veya onun adına doğrudan sorumlu bir yetkili memur ve telekomünikasyon hizmetlerinde ehil olacaktır.

MOD 57 6 Konsey üyesi her Üye Devletin temsilcisinin, bu sıfatla katıldığı Konsey oturumları için, yalnızca seyahat, geçinme ve sigorta masrafları Birlik tarafından karşılanacaktır.

MOD 58 7 Konsey Üyesi her Üye Devletin temsilcisinin, Birliğin bütün Sektör toplantılarına gözlemci olarak katılma hakkı olacaktır.

MOD 60 9 Genel Sekreter, Genel Sekreter Yardımcısı ve Büro Direktörlerinin Konseyin müzakerelerine katılma hakları olacak, fakat oy veremeyeceklerdir. Ancak, sadece Konsey Üyesi Devlet temsilcilerinin katılımı ile sınırlandırılmış, Konsey toplantıları olabilecektir.

ADD 60A Konsey üyesi olmayan bir Üye Devlet, Konseyin, onun komitelerinin, çalışma gruplarının toplantılarına, Genel Sekreteri önceden haberdar etmek kaydı ile ve masrafları kendisince karşılanmak üzere, bir temsilci gönderebilir. Gözlemcinin oy hakkı ve toplantıda söz hakkı olmayacaktır.

MOD 61 10 Konsey her yıl, Tam Yetkili Konferans tarafından kabul edilmiş stratejik planın uygulaması ile ilgili olarak Genel Sekreterin hazırladığı raporu inceleyerek uygun önlemleri alacaktır.

MOD 69 3) Birliğin personeli içinde, Profesyonel ve yüksek görev kategorilerinde eşit coğrafi dağılımı ve kadınların yer almasını sağlayıcı kararlar almak ve bu kararların uygulanmasını takip etmek;



Handwritten signature and official stamp of the Council of Ministers of the Republic of Turkey.

CV/Mad. 5

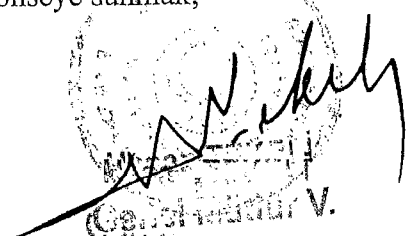
- MOD 73** 7) Birliğin iki yıllık bütçesini gözden geçirip onaylayacak ve Tam Yetkili Konferansın, Kuruluş Yasasının No.50 'si ile ilgili kararlarını ve No.51'i ile ilgili mali sınırlamalarını göz önünde tutarak, o dönemi takip eden iki yıl için bütçe tahmininde bulunacak; mümkün olabilecek en sıkı ekonomik tedbirleri uygulayacak fakat Birliğin en kısa zamanda tatmin edici sonuçlar almak yükümlülüğünü akıldan çıkarmayacaktır. Bunu yaparken, bu Tüzüğün No. 86'ında bahsedilen, Genel Sekreterin raporunda yer alan, Koordinasyon Komitesinin görüşlerini ve No.101 'inde bahsedilen mali çalışma raporunu dikkate alacaktır.
- MOD 75** 9) Birliğin konferans ve asamblelerinin toplanmalarını düzenlemek, Üye Devletlerin çoğunluğunun isteği üzerine, bir dünya konferansı veya asamblesi toplanması, yine bir bölgenin Üye Devletlerinin çoğunluğunun isteği ile bir bölgesel konferans toplanması söz konusu olduğunda, bunların hazırlıkları ve organizasyonu ile ilgili teknik ve diğer hususlarda yardımlarını sağlamak üzere, Genel Sekreterliğe ve Birliğin Sektörlerine talimatlar vermek;
- MOD 79** 13) Kuruluş Yasası, bu Sözleşme ve İdari Tüzüklerde yer almayan, çözüm için gelecek yetkili konferansı bekleyemeyecek meselelere, Üye Devletlerin çoğunluğunun mutabakatı ile, geçici çözüm bulmak üzere gerekli önlemleri almak;
- MOD 81** 15) her oturumundan sonra, olabildiğince çabuk olarak, Üye Devletlere, Konseyin çalışmalarının özetini ve yararlı olacakları düşünülen diğer dokümanları göndermek;

BÖLÜM 3

MADDE 5 (CV)

Genel Sekreterlik

- MOD 86** c) Koordinasyon Komitesinin yardımı ile, geçen tam yetkili konferanstan beri telekomünikasyon çevrelerinde olan değişikliklerin bir raporunu hazırlamak ve Birliğin gelecek politika ve stratejisi konusunda yapılacak işlere ait önerilerini, mali sonuçları ile birlikte Konseye sunmak;



CV/Mad. 6

ADD 86A c tekrar) Tam Yetkili Konferans tarafından kabul edilmiş stratejik planın uygulamasını koordine etmek ve Konseyin incelemesine sunmak üzere bu uygulamaların yıllık raporunu hazırlamak;

ADD 87A d tekrar) Genel Sekreterlik personeline, stratejik planın desteklenmesi amacı ile, yüklenilmiş işlerin yıllık bir icra planını ve mali planını hazırlamak ve Konseyin incelemesine sunmak;

MOD 100 q) Koordinasyon Komitesine danıştıktan ve mümkün olabilen bütün tasarrufları yaptıktan sonra, Tam yetkili Konferans tarafından koyulan finansal sınırlamaları da dikkate alarak, Birliğin harcamalarını kapsayan iki yıllık taslak bütçeyi hazırlayıp Konseyin incelemesine sunmak. Bu taslak, Genel Sekreter tarafından yayınlanmış bütçe ana hatlarına göre hazırlanmış, üç Sektörün maliyet esasına dayanan bütçelerini içeren, iki farklı şekilde hazırlanmış, birleşik (konsolide) bir bütçe olacaktır. Bir şekli katılım payı biriminin sıfır artışına göre, diğeri Tam yetkili Konferans tarafından tespit edilmiş herhangi bir limitten az veya buna eşit bir artış miktarına göre, Karşılık Hesabından hiç kullanım yapılmamasına göre hazırlanacaktır. Bütçe kararı, Konseyin onayından sonra, bilgi için bütün Üye Devletlere gönderilecektir;

MOD 102 s) Koordinasyon Komitesinin yardımı ile, Birliğin çalışmaları ile ilgili, Konseyin onayından sonra bütün Üye devletlere gönderilecek, bir yıllık rapor hazırlamak;

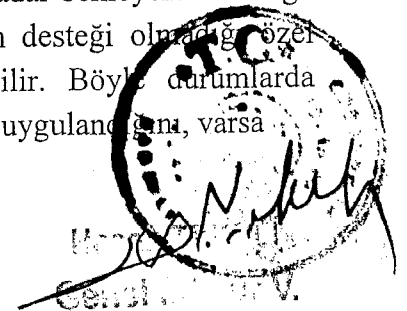
ADD 102A s tekrar) Kuruluş Yasasının No.76A'sında belirtilen özel düzenlemeleri yapmak; bu düzenlemelerin masrafı, Genel Sekreter ile aralarında yapacakları Sözleşmeye uygun olarak imza koyanlar tarafından karşılanacaktır.

BÖLÜM 4

MADDE 6 (CV)

Koordinasyon Komitesi

MOD 109 2 Komite, çözümlere oybirliği ile varmaya çalışacaktır. Söz konusu sorunların acil ve bir sonraki Konsey toplantısına kadar bekleyemez olduğu kanaatine varır ise, Başkan, komitede çoğunluğun desteği olmadığı özel durumlarda, kendi sorumluluğunda kararlar alabilir. Böyle durumlarda Başkan, söz konusu sorunları, neden böyle bir karar uygulanacağını, varsa



CV/Mad.7

Komitenin diğ er üyeleri tarafından yazılı olarak verilmiş görüşlerle birlikte, açıklayan bir raporu yazılı olarak, derhal Konsey Üyesi Devletlere ulaştıracaktır. Böyle durumlarda sorun acil değil fakat önemli ise, gelecek toplantısında ele alınmak üzere Konseye sunulacaktır.

BÖLÜM 5

Radyokomünikasyon Sektörü

MADDE 7 (CV)

Dünya Radyokomünikasyon Konferansı

MOD 117 d) radyokomünikasyon asamblesi ve radyokomünikasyon etüt grupları tarafından ele alınacak konuların, ve gelecek radyokomünikasyon konferansları ile ilgili asamblenin ele alacağı konuların belirlenmesi.

MOD 118 2) Bu gündemin genel kapsamı dört ila altı yıl önceden belirlenmeli, ve nihai gündem Konsey tarafından, Üye Devletlerin çoğunluğunun uygun görmesi ile, bu Sözleşmenin No.47 'si hükümleri gereğince, tercihen konferansın iki yıl öncesinden belirlenmelidir. Bu iki çeşit gündem, bu Sözleşmenin No.126 'sına uygun olarak, dünya radyokomünikasyon konferansının tavsiyelerine uygun olarak belirlenecektir.

MOD 121 a) Üye Devletlerin en az dörtte biri tarafından istendiğinde. Böyle istekler, onları onay için Konseye sunacak olan Genel Sekretere ayrı ayrı verilecektir; veya

MOD 123 2) Bir dünya radyokomünikasyon konferansı gündemine yapılması teklif edilen değişiklikler bu Sözleşmenin No.47 hükümlerine göre, Üye Devletlerin çoğunluğu tarafından kabul edilinceye kadar kesin olarak kabul edilmeyecektir.



General Secretariat V.

CV/Mad.8

MADDE 8 (CV)

Radyokomünikasyon Asemblisi

MOD 131 1) Etüt gruplarının, bu Sözleşmenin No.157 'sine göre hazırlanmış raporlarını inceleyecek ve o raporlardaki taslak tavsiyeleri onaylayacak, değiştirecek veya ret edecektir, ve radyokomünikasyon danışma grubunun bu Sözleşmenin No.160H'ına göre hazırladığı raporları inceleyecektir;

MOD 136 6) gelecek radyokomünikasyon konferanslarının gündeminde yer alacak hususlar ile ilgili gelişmeleri bir sonraki dünya radyokomünikasyon konferansına rapor etmek.

ADD 137A Bir radyokomünikasyon asamblesi, radyokomünikasyon danışma grubuna, uzmanlık alanına giren özel konularda danışabilir.

MADDE 9 (CV)

Bölgesel Radyokomünikasyon Konferansı

MOD 138 Bölgesel bir radyokomünikasyon konferansının gündemi, Radyo Tüzük Kurulu ve Radyokomünikasyon Bürosu'na, bu talimatlar diğer bölgelerin menfaatleri ile çelişmediği sürece, söz konusu bölge ile ilgili aktivitelerini içeren talimatlar da dahil, sadece bölgesel nitelikte özel radyokomünikasyon problemlerini içerebilir. Böyle bir konferansta ancak bu gündemde yer alan konular tartışılabilir. Bu Sözleşmenin No.118 den 123'e kadar maddelerinin hükümleri bir bölgesel radyokomünikasyon konferansına uygulanacaktır, ancak bunlar sadece söz konusu bölgenin Üye Devletleri için geçerli olacaktır.

SUP 139

MADDE 11 (CV)

Radyokomünikasyon Etüt Grupları

MOD 149 2 1) Radyokomünikasyon etüt grupları, radyokomünikasyon asamblesinde belirlenen bir prosedüre göre kabul edilen kurallara göre çalışacaklardır ve bu Sözleşmenin No.246A dan 247'ye kadar maddelerinde belirlenen prosedüre göre kabul edilecek taslak tavsiyeler hazırlayacaklardır.

ADD 149B 2) Radyokomünikasyon etüt grupları, aynı zamanda dünya radyokomünikasyon konferansları sonuç kararları ve tavsiyelerinde tanımlanan konuları da ele alacaklardır. Böyle çalışmaların sonuçları,

CV/Mad. 11

aşağıdaki No.156 'ya uygun olarak, hazırlanan tavsiyeler veya raporlarda yer alacaktır.

MOD 150 3) Yukarıdaki meseleler ve konuların çalışmaları aşağıdaki No.158 'in kapsamında olacak ve şunlar üzerinde yoğunlaşacaktır:

MOD 151 a) Karasal ve uzay radyo haberleşmesinde, radyo frekans bandının yere göre sabit (jeostasyoner) ve diğer uydu yörüngelerinin kullanımı;

MOD 155 3) Bu çalışmalar genel olarak ekonomik sorunlara girmeyecektir, fakat teknik veya işletme fonksiyonlarının kıyaslaması söz konusu olduğunda, ekonomik faktörler de göz önüne alınabilir.

MADDE 11A (CV)

Radyokomünikasyon Danışma Grubu

ADD 160A 1 Radyokomünikasyon Danışma Grubu, Üye Devletlerin idarelerinin temsilcilerine ve Sektör Üyelerinin temsilcilerine ve etüt gruplarının başkanlarına açık olacaktır ve Direktör kanalı ile işlerini yürütecektir.

ADD 160B 2 Radyokomünikasyon Danışma Grubu'nun görevleri:

ADD 160C 1) Birliğin bir konferansı, bir radyokomünikasyon asamblesi veya Konsey tarafından verilen direktiflere göre, radyokomünikasyon asamblelerine, etüt gruplarına ait öncelikleri, programları, finansal meseleleri ve stratejileri gözden geçirmek ve radyokomünikasyon konferansları ve herhangi bir özel meseleyi hazırlamak;

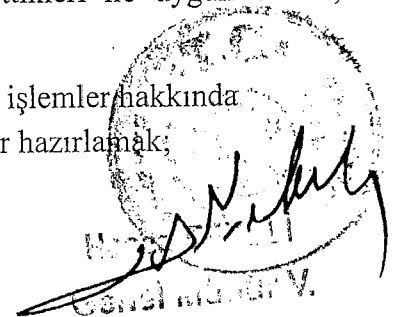
ADD 160D 2) bu Sözleşmenin No.132'si uyarınca belirlenmiş, bir işin programının uygulamasındaki gelişmeleri gözden geçirmek;

ADD 160E 3) etüt gruplarının çalışmalarının ana hatlarını belirlemek;

ADD 160F 4) diğer standartlar kuruluşları ile Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü, Telekomünikasyon Geliştirme Sektörü ve Genel Sekreterlik arasında işbirliği ve koordinasyonu teşvik için önlemler tavsiye etmek;

ADD 160G 5) radyokomünikasyon asamblesinin kabul ettikleri ile uygun olarak, kendi çalışma usullerini kabul etmek;

ADD 160H 6) yukarıdaki maddeler ile ilgili olarak yapılan işlemler hakkında Radyokomünikasyon Bürosu Direktörüne bir rapor hazırlamak;

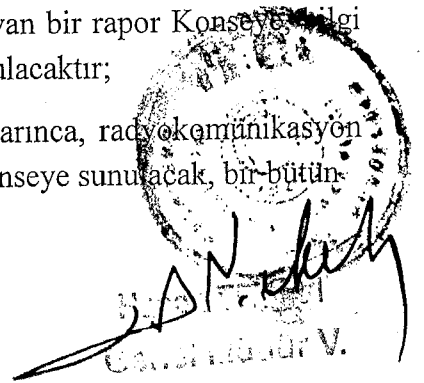


CV/Mad. 12

MADDE 12 (CV)

Radyokomünikasyon Bürosu

- MOD 164 a)** etüt grupları ve Büronun hazırlık çalışmalarını koordine etmek, bu hazırlık çalışmalarının sonuçlarını Üye Devletlere ve Sektör Üyelerine bildirmek, onların görüşlerini almak ve konferansa, düzenleyici mahiyette teklifler de içerebilecek olan, birleşik bir rapor sunmak;
- MOD 169 b)** bütün Üye Devletlere, Kurulun İç Tüzüğünü dağıtmak ve bunlara ilişkin olarak idarelerden gelecek görüşleri toplamak;
- ADD 175A 3 tekrar)** radyokomünikasyon danışma grubuna gerekli desteği vermek, ve danışma grubunun çalışmalarının sonuçları hakkında, Üye Devletlere, Sektör Üyelerine ve Konseye her yıl rapor vermek.
- ADD 175B 3 üçüncü)** gelişmekte olan ülkelerin radyokomünikasyon çalışma gruplarına katılımlarını sağlamak için pratik önlemler almak.
- MOD 177 a)** zararlı karışımların meydana gelebileceği radyo frekans bant bölümlerinde mümkün olduğu kadar çok sayıda radyo kanalının çalıştırılması, özel coğrafi konuma sahip belirli ülkelerin yanı sıra, yardım talebinde bulunan Üye Devletlerin ve gelişmekte olan ülkelerin özel ihtiyaçlarını hesaba katarak, jeostasyoner uydu yörüngesinin ekonomik, etkin ve adil bir şekilde kullanılması amacıyla, Üyelere tavsiyede bulunmak üzere çalışmaları yürütmek,
- MOD 178 b)** Üye Devletler ve Sektör Üyeleri ile makinede okunabilir veya diğer formlarda data alış verişi yapmak, Radyokomünikasyon Sektörünün herhangi bir dokümanını veya veri tabanını hazırlamak ve güncel tutmak, ve Kuruluş Yasasının No.172 'sine uygun şekilde, bunların Birliğin çalışma dillerinde basımlarını sağlamak için, Genel - Sekreter ile uygun düzenlemeleri yapmak;
- MOD 180 d)** dünya radyokomünikasyon konferansına, geçen konferanstan beri Radyokomünikasyon Sektöründeki aktivitelerin bir raporunu sunmak; şayet bir dünya radyokomünikasyon konferansı planlanmıyor ise, Sektörün son konferanstan beri, iki yıllık faaliyetlerini kapsayan bir rapor Konseye bilgi için de Üye Devletlere ve Sektör Üyelerine sunulacaktır;
- MOD 181A e tekrar)** bu Sözleşmenin Madde 11A 'sı uyarınca, radyokomünikasyon danışma grubu tarafından gözden geçirilerek Konseye sunulacak, bir bütün-



CV/Mad. 13

olarak Sektörü desteklemek amacı ile, Büro tarafından üstlenilen işlerin bir yıllık çalışma planını ve mali planını hazırlamak.

BÖLÜM 6

Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü

MADDE 13 (CV)

MOD Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Asamblesi

MOD 184 1 Kuruluş Yasasının No.104 'üne uygun olarak, bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi, telekomünikasyon standardizasyonu ile ilgili belirli meseleleri incelemek üzere toplanacaktır.

MOD 185 2 Bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi tarafından üzerinde çalışılacak ve tavsiye çıkartılacak sorunlar, kendi iç tüzüğüne uygun olarak kabul edilmiş veya Tam Yetkili Konferans, herhangi bir başka konferans veya Konsey tarafından işaret edilenler olacaktır.

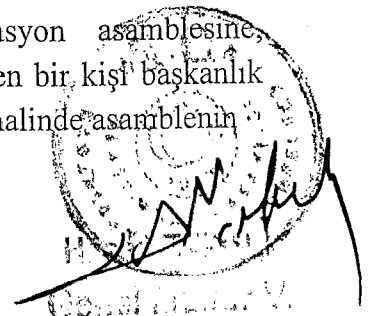
MOD 186 3 Kuruluş Yasasının No.104'üne uygun olarak, asamble;

MOD 187 a) bu Sözleşmenin No.194'üne uygun olarak hazırlanmış etüt grupları raporlarını inceleyecek, bu raporlardaki taslak teklifleri onaylayacak, değiştirecek veya reddedecektir ve bu Sözleşmenin no.197J ve 197K'sına uygun olarak telekomünikasyon standardizasyon danışma grubunun raporlarını inceleyecektir;

(MOD) 190 d) grup, uygulanabilir olduğu kadarı ile, gelişmekte olan ülkelerin bu çalışmalara katılımlarını sağlamak üzere, onları ilgilendiren sorunları gruplara ayırır.

ADD 191A 4 Bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi, telekomünikasyon standardizasyon danışma grubuna, o meselelerde yapılması gereken işleri işaret ederek, yetki alanına giren belirli meseleleri havale edebilir;

ADD 191B 5 Bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesine, toplantının yapıldığı ülke hükümeti tarafından belirlenen bir kişi başkanlık edecek veya toplantının Birliğin merkezinde yapılması halinde asamblesinin



CV/Mad.14

kendisi tarafından seçilecek bir kişi başkan olacaktır. Başkana asamble tarafından seçilecek bir başkan yardımcısı yardım edecektir.

MADDE 14 (CV)

Telekomünikasyon Standardizasyon Etüt Grupları

MOD 192 1) Telekomünikasyon standardizasyon etüt grupları, dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi tarafından belirlenmiş bir usule göre kabul edilmiş sorunlar üzerinde çalışacak ve bu Sözleşmenin No.246A'sından 247'sine kadar belirlenen usullere göre kabul edilecek taslak tavsiyeler hazırlayacaktır.

MOD 194 3) Her etüt grubu, dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesine, çalışmalardaki gelişmeleri, yukarıda No.192'deki danışma usullerine göre kabul edilmiş tavsiyeleri ve asamble tarafından incelenmek üzere yeni ve değiştirilmiş taslak tavsiyeleri içeren bir rapor hazırlayacaktır.

MOD 197 4) Telekomünikasyon Standardizasyon Sektöründeki faaliyetlerin gözden geçirilmesini sağlamak maksadı ile, telekomünikasyon standardizasyonu ve radyokomünikasyon Sektörü ve Telekomünikasyon Geliştirme Sektörü ile ilgili diğer kuruluşlar ile işbirliğini ve koordinasyonu teşvik etmek için önlemler alınmalıdır. Bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi, bu önlemler için özel görevleri, katılım şartlarını ve usul kurallarını belirleyecektir.

ADD

MADDE 14A (CV)

Telekomünikasyon Standardizasyon Danışma Grubu

ADD 197C 1) Telekomünikasyon standardizasyon danışma grubu, Üye Devletlerin idarelerinin temsilcilerine ve Sektör Üyelerinin temsilcilerine ve çalışma gruplarının başkanlarına açık olacaktır.

ADD 197D 2) Telekomünikasyon standardizasyon danışma grubunun görevleri:

ADD 197E 1) Telekomünikasyon Standardizasyon Sektöründeki faaliyetlere ilişkin, öncelikleri, programları, çalışmaları, mali meseleleri ve stratejileri gözden geçirmek;



CV/Mad.15

- ADD 197F** 2) bu Sözleşmenin No.188'i kapsamında tespit edilmiş çalışma programının uygulamasındaki gelişmeleri gözden geçirmek;
- ADD 197G** 3) etüt gruplarının çalışmaları için yol göstermek;
- ADD 197H** 4) Radyokomünikasyon Sektörü, Telekomünikasyon Geliştirme Sektörü ve Genel Sekreterlik ile diğer ilgili gruplar arasında işbirliği ve koordinasyonu teşvik etmek için önlemler tavsiye etmek;
- ADD 197I** 5) dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesinin kabul ettikleri ile uyumlu, kendi çalışma usullerini kabul etmek;
- ADD 197J** 6) Telekomünikasyon Standardizasyon Bürosu Direktörüne yukarıdaki maddelerle ilgili faaliyetlerin bir raporunu hazırlamak.
- ADD 197K** 7) dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesine, No.191A uyarınca ona verilen görevler ile ilgili, bir rapor hazırlamak ve bu raporu asambleye sunulmak üzere Direktöre göndermek.

MADDE 15 (CV)

Telekomünikasyon Standardizasyon Bürosu

- MOD 200** a) dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi tarafından onaylanan çalışma programını, telekomünikasyon standardizasyon etüt grupları başkanlarına da danışarak yıllık olarak yenilemek;
- MOD 201** b) dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblelerinin ve telekomünikasyon standardizasyon etüt gruplarının müzakerelerine, hak olarak fakat, danışman sıfatı ve yetkisi ile katılmak. Direktör Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörünün asambleleri ve toplantıları için, bu Sözleşmenin No.94'ü uyarınca Genel Sekreterlik ve Birliğin diğer Sektörleri ile uygun şekilde istişare ederek ve Konseyin bu hazırlıklar ile ilgili direktiflerine gereken önemi vererek, gerekli bütün hazırlıkları yapacaktır;
- MOD 202** c) Uluslararası Telekomünikasyon Tüzüğü'nün ilgili hükümlerinin veya dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesinin kararlarının uygulanması konusunda İdarelerden alınan bilgileri incelemek ve gerektiğinde, uygun bir formda basım için hazırlamak;



CV/Mad.16

“

MOD 203 d) Üye Devletler ve Sektör Üyeleri ile, makinede okunabilir ve diğer şekillerde bilgi alış verişi yapmak, ve Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörünün dokümanlarını ve veri tabanlarını hazırlamak, ve gerektiğinde güncelleştirmek, ve uygun durumlarda, Kuruluş Yasasının No.172'si uyarınca Birliğin çalışma dillerinde yayınlanmaları için Genel - Sekreter ile gerekli düzenlemeyi yapmak;

MOD 204 e) dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesine, geçen asambleden beri Sektörün faaliyetlerinin bir raporunu sunmak; Direktör, ikinci bir asamble toplanmaz ise, son asambleden beri geçmiş iki yıl kapsayan, böyle bir raporu Konseye, bütün Üye Devletlere ve Sektör Üyelerine de gönderecektir;

ADD 205A f tekrar) telekomünikasyon standardizasyon danışma grubu tarafından gözden geçirilerek Konseye sunulacak, bir bütün olarak Sektörü desteklemek amacı ile, Büro tarafından üstlenilen işlerin bir yıllık planını ve finansal planını hazırlamak;

ADD 205B g) telekomünikasyon standardizasyon danışma grubuna gerekli desteği sağlamak, ve her yıl Üye Devletlere ve Sektör Üyelerine ve Konseye çalışmalarının sonuçları hakkında rapor vermek;

ADD 205C h) dünya standardizasyon asambleleri hazırlık çalışmalarında, gelişmekte olan ülkelere özellikle o ülkeler için öncelik taşıyan nitelikteki hususlarda yardım sağlamak,

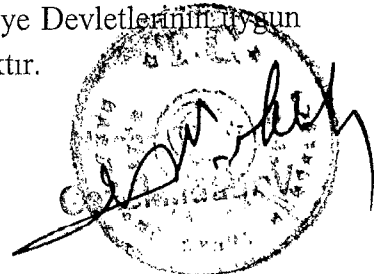
BÖLÜM 7

Telekomünikasyon Geliştirme Sektörü

MADDE 16 (CV)

Telekomünikasyon Geliştirme Konferansları

MOD 213 2 telekomünikasyon geliştirme konferanslarının taslak gündemi, Telekomünikasyon Geliştirme Bürosunun Direktörü tarafından hazırlanacak ve Genel Sekreter tarafından, bu Sözleşmenin No.47'si hükümleri uyarınca, bir dünya konferansı söz konusu ise, Üye Devletlerin çoğunluğunun, bölgesel bir konferans söz konusu ise, o bölgenin Üye Devletlerinin uygun görmesi ile ve, onaylanmak üzere Konseye sunulacaktır.



CV/Madd., 17

MOD 213A 3 Bir dünya telekomünikasyon geliştirme konferansı, uzmanlık alanı içindeki özel meseleleri, tavsiyesini almak için telekomünikasyon geliştirme danışma grubuna havale edebilir.

MADDE 17 (CV)

Telekomünikasyon Geliştirme Etüt Grupları

ADD 215A 3 Her telekomünikasyon geliştirme etüt grubu, dünya telekomünikasyon geliştirme konferansına, konferans tarafından incelenmesi için, çalışmalarındaki gelişmeleri ve yeni veya düzeltilmiş taslak tavsiyelerini içeren bir rapor hazırlayacaktır.

ADD 215B 4 Telekomünikasyon geliştirme etüt grupları, sorunlar üzerinde çalışacak ve bu Sözleşmenin No.246A'sından 247'sine kadar maddelerinde belirtilen usullere göre kabul edilecek taslak tavsiyeler hazırlayacaktır.

ADD

MADDE 17A (CV)

Telekomünikasyon Geliştirme Danışma Grubu

ADD 215C7 Telekomünikasyon geliştirme danışma grubu, Üye Devletlerin idarelerinin temsilcilerine ve Sektör Üyelerinin temsilcilerine ve çalışma gruplarının başkanlarına açık olacaktır.

ADD 215D8 Telekomünikasyon geliştirme danışma grubunun görevleri:

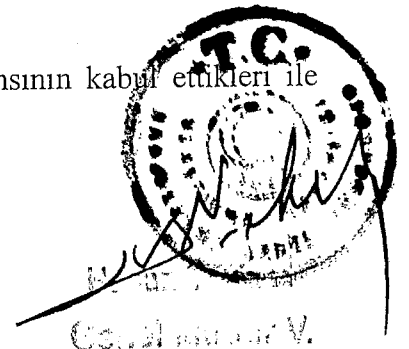
ADD 215E 1) Telekomünikasyon Geliştirme Sektöründeki, faaliyetlerin , öncelikleri, programları, çalışma , mali konularını ve stratejilerini gözden geçirmek;

ADD 215F 2) bu Sözleşmenin No.209'u kapsamında tespit edilmiş çalışma programının uygulamasındaki gelişmeleri gözden geçirmek;

ADD 215G 3) etüt gruplarının çalışmaları için yol göstermek;

ADD 215H 4) Radyokomünikasyon Sektörü, Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü ve Genel Sekreterlik ile diğer ilgili geliştirme ve finansman kuruluşları arasında işbirliği ve koordinasyonu teşvik etmek için önlemler tavsiye etmek;

ADD 215I 5) dünya telekomünikasyon geliştirme konferansının kabul ettikleri ile uyumlu, kendi çalışma usullerini kabul etmek;



CV/Madd. 18

ADD 215J 6) Telekomünikasyon Geliştirme Bürosu Direktörüne yukarıdaki maddelerle ilgili yapılan işlemlerin bir raporunu hazırlamak.

ADD 215K9 iki yönlü işbirliği ve geliştirme yardım ajanslarının ve çok taraflı geliştirme kurumlarının temsilcileri, Direktör tarafından, danışma grubunun toplantılarına katılmaya davet edilebilirler.

MADDE 18 (CV)

Telekomünikasyon Geliştirme Bürosu

MOD 222 e) dünya telekomünikasyon geliştirme konferansına, geçen konferanstan beri Sektörün aktivitelerinin bir raporunu sunmak; Direktör, son konferanstan beri geçmiş iki yılı kapsayan, böyle bir raporu Konseye, bütün Üye Devletlere ve Sektör Üyelerine de gönderecektir;

(MOD) 223 f) Telekomünikasyon Geliştirme Sektörünün gereksinimleri için, maliyete dayalı bir bütçe tahmini hazırlamak ve Koordinasyon Komitesi tarafından ele alınıp, Birliğin bütçesine dahil edilmek üzere Genel - Sekretere iletmek;

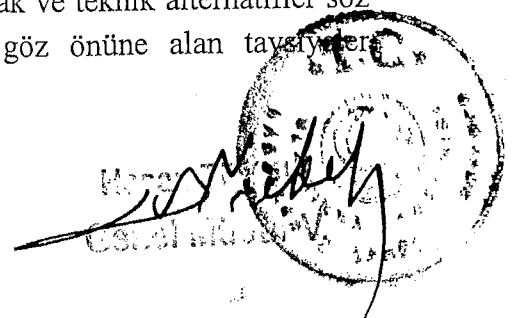
ADD 223A f *tekrar*) telekomünikasyon geliştirme danışma grubu tarafından gözden geçirilerek Konseye sunulacak, bir bütün olarak Sektörü desteklemek amacı ile, Büro tarafından üstlenilen faaliyetlerin yıllık programını ve mali planını hazırlamak;

ADD 223B g) telekomünikasyon geliştirme danışma grubuna gerekli desteği sağlamak, ve her yıl Üye Devletlere ve Sektör Üyelerine ve Konseye çalışmalarının sonuçları hakkında rapor vermek;

MOD 224 3 Direktör, telekomünikasyonun geliştirilmesinin canlandırılmasında, Birliğin katalizör rolünün güçlendirilmesini sağlamak üzere diğer seçimle tayin edilmiş görevliler ile birlikte çalışacak ve ilgili Büro Direktörü ile, ilgili Sektörün faaliyetleri hakkında bilgilendirme toplantıları da dahil, uygun işlemi başlatmak için gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

MOD 225 4 İlgili Üye Devletlerin isteği üzerine, Direktör, diğer Büroların Direktörlerinin, gerektiğinde Genel Sekreterin yardımcıları ile, onların ulusal telekomünikasyon problemleri üzerinde çalışacak ve teknik alternatifler söz konusu olduğunda, ekonomik faktörleri de göz önüne alan tavsiyeler sunacaktır.

SUP 227



CV/Madd.19

BÖLÜM 8**Üç Sektör İçin Ortak Hükümler**

MADDE 19 (CV)

**İdareler Dışındaki Kurum ve Kuruluşların
Birlik Faaliyetlerine Katılması**

MOD 229 a) söz konusu Üye Devlet tarafından onaylanan hak tanınmış işletme görevlileri, bilimsel ve endüstriyel kuruluşlar ve mali veya geliştirme kurumları;

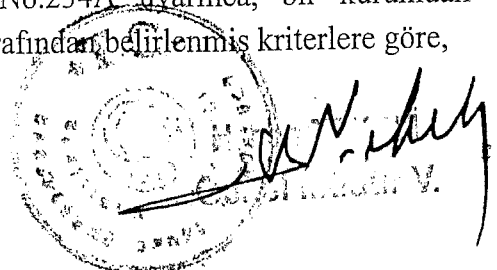
MOD 230 b) söz konusu Üye devlet tarafından onaylanan telekomünikasyon konularıyla uğraşan diğer kurumlar;

MOD 233 3 yukarıda No.229'da sayılan kurumlardan, Kuruluş Yasası ve bu Sözleşmenin ilgili hükümleri uyarınca, Sektörün çalışmalarına katılmak için bir istek geldiğinde, ilgili Üye Devlet kendisi onayladığı takdirde bu isteği Genel - Sekretere iletacaktır.

MOD 234 4 Yukarıda No.230'da belirtilen bir kurum tarafından gelen istek ilgili Üye Devlet tarafından iletilindiğinde, Konsey tarafından belirlenmiş bir usule göre ele alınacaktır. Böyle bir istek Konsey tarafından, yukarıda söz edilen usule uygunluk yönünden gözden geçirilecektir.

ADD 234A 4tekrar Alternatif olarak, yukarıda No.229 veya 230'da sayılan bir kurum tarafından bir Sektör Üyesi olmak isteği doğrudan Genel -Sekretere gönderilebilir. Böyle bir isteği doğrudan Genel Sekretere göndermek üzere böyle kurumlara yetki veren Üye Devlet, Genel Sekreteri haberdar edecektir. Üye Devletleri tarafından Genel Sekretere bilgi verilmemiş olan kurumların doğrudan başvuru hakları olmayacaktır. Genel Sekreter, kendi yetki veya egemenlik alanlarındaki kurumlara doğrudan başvuru hakkı veren Üye Devletlerin bir listesini düzenli aralıklarla güncelleştirip yayınlayacaktır.

ADD 234B 4üçüncü Genel Sekreter yukarıda No.234A uyarınca, bir kurumdan doğrudan bir istek aldığı anda, Konsey tarafından belirlenmiş kriterlere göre,



CV/Madd.20

kurumun fonksiyon ve amacının, Birliğin amaçları ile uyumlu olduğunu tespit eder. Bundan sonra Genel Sekreter vakit kaybetmeden kurumun Üye Devletini, başvuruyu onaylamaya davet eder. Şayet Genel Sekreter dört ay içerisinde bir cevap alamaz ise bir hatırlatma telgrafi çekilecektir. Eğer Genel Sekreter hatırlatma telgrafının çekilişinden sonraki dört ay içerisinde bir itiraz almaz ise başvuru onaylanmış sayılacaktır. Şayet Genel Sekreter tarafından, Üye Devletten bir itiraz alınırsa, Genel Sekreter başvuru sahibini, söz konusu Üye Devlet ile temasa geçmeye davet edecektir.

ADD 234C4 dördüncü Bir Üye Devlet, doğrudan başvuruya yetki verdiğini bildirdiği sırada, Genel Sekretere, kendi yetki ve egemenlik alanındaki bir kurumdan gelecek bir başvuruyu onaylama yetkisi de verebilir.

MOD 237 7 Genel Sekreter bu Sözleşmenin No.229'undan 231'ine ve 260'dan 262'ine kadar maddelerinde sayılan, her bir Sektörün çalışmalarına katılma yetkisi verilmiş, kurum ve kuruluşların birer listesini çıkarıp saklayacak, ve uygun aralıklar ile yayınlayarak ilgili Üye Devletlere ve Sektör Üyelerine ve ilgili Büroların Direktörlerine dağıtacaktır. O Direktör, böyle kurum ve kuruluşları, ve ilgili Üye Devleti, talepler hakkında yapılan işlemde haberdar edecektir.

MOD 238 8 Yukarıda No.237'de belirtilen listelerde yer alan kurum ve kuruluşların, Sektöre katılma şartları, bu Maddede, Madde 33'de ve bu Sözleşmenin diğer ilgili hükümlerinde belirtilmiştir. Kuruluş Yasasının No.25'inden 28'ine kadar hükümleri onlara uygulanmaz.

MOD 239 9 Bir Sektör Üyesi, Üye Devletin, ilgili Büro Direktörünü haberdar etmesi şartıyla, yerine getirmek üzere yetkili olduğu her bir husus için Üye Devlet adına hareket edebilir.

MOD 240 10 Herhangi bir Sektör Üyesi, Genel Sekretere başvurarak böyle bir katılımdan vazgeçme hakkına sahiptir. Böyle bir katılıma, gerektiğinde, ilgili Üye Devlet de son verebilir veya Sektör Üyesi yukarıda No.234'e uygun olarak onaylanmış ise, Konsey tarafından belirlenen kural ve usullere göre katılıma resmen son verilebilir.

ADD 241A Bir Sektörün asamble veya konferansı, aşağıda belirtilen prensiplere uygun olarak, belirli bir etüt grubu veya alt grubunun çalışmalarına, sınırlı üye statüsünde (Associate) katılmak üzere kurum ve kuruluşlara müsaade etmeye karar verebilir:

CV/Mad.20

- ADD 241B** 1) Yukarıda No.229'dan 231'e kadar hükümlerde belirtilen bir kurum veya kuruluş, belirli bir çalışma grubuna "sınırlı üye" olarak katılmak için başvurabilir.
- ADD 241C** 2) Bir Sektör, Sınırlı Üyelere izin verdiğinde, Genel Sekreter kurum veya kuruluşun büyüklüğünü ve diğer ilgili kriterleri göz önüne alarak, başvuranlara bu Maddenin ilgili hükümlerini uygulayacaktır.
- ADD 241D** 3) Bir çalışma grubuna katılmalarına izin verilmiş Sınırlı Üyeler, yukarıda No.237'de belirtilen listelere alınmazlar.
- ADD 241E** 4) Bir çalışma grubunun çalışmalarına katılma şartları bu Sözleşmenin No.248B ve 438A'sında belirtilmiştir.

MADDE 20 (CV)

Çalışma Gruplarının İşlerinin Yürütülmesi

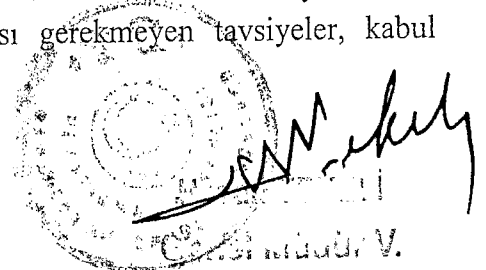
MOD 242 1 Radyo iletişim asamblesi, dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi ve dünya telekomünikasyon geliştirme konferansı, her etüt grubuna bir başkan bir veya daha fazla başkan yardımcısı atayacaktır. Başkan veya başkan yardımcısı atanırken, uzmanlık ve eşit coğrafi dağılıma, gelişmekte olan ülkelerce daha etkin katılımın artırılması gereğine dikkat edilecektir.

MOD 243 2 Eğer herhangi bir etüt grubunun iş yükü gerektiği takdirde, asamble veya konferans yeterli göreceği sayıda başkan yardımcısı atayacaktır.

ADD 246A *Stekrar*

a) Üye Devletler ve Sektör Üyeleri, uygun şekilde, ilgili konferans veya asamble tarafından belirlenen usullere göre ve sonuç olarak çıkacak tavsiye için Üye Devletlere resmi bir danışma gerekip gerekmeyeceğini de belirterek, üzerinde çalışılacak sorunları kabul edeceklerdir.

ADD 246B b) Bir çalışma grubu tarafından, yukarıdaki sorunlar konusundaki çalışmaları sonucunda çıkacak tavsiyeler, uygun şekilde, ilgili konferans veya asamblede belirlenen usullere göre kabul edilecektir. Onaylanmaları için, Üye Devletlere resmen danışılması gerekmeyen tavsiyeler, kabul edilmiş sayılacaktır.



ADD 246C c) Üye Devletlere resmen danışmayı gerektiren bir tavsiye, ya aşağıdaki No.247 uyarınca ele alınacak veya uygun şekilde ilgili konferans veya asambleye sevk edilecektir.

ADD 246D c tekrar) Yukarıdaki No.246A ve 246B, politika veya düzenleme (regulatory) ile ilgili aşağıdakiler gibi sorun ve tavsiyeler için kullanılmayacaktır:

ADD 246E - Radyo iletişim Sektörü tarafından onaylanan, radyo iletişim konferansları işleri ve radyo iletişim asamblesi tarafından karar verilebilecek diğer kategorideki sorunlar ve tavsiyeler;

ADD 246F - Telekomünikasyon Standardizasyon Sektörü tarafından onaylanan, tarife ve hesaplara ilişkin ve numaralama ve adresleme planı konuları ile doğrudan ilgili, sorunlar ve tavsiyeler;

ADD 246G - Telekomünikasyon Geliştirme Sektörü tarafından onaylanan, düzenleme, politika ve finansal konular ile ilgili, sorunlar ve tavsiyeler;

ADD 246H - kapsamı hakkında şüphe olan sorun ve tavsiyeler.

MOD 247 6 Çalışma grupları, iki asamble veya konferans arasında sonuçlanmış tavsiyeler için, Üye Devletlerin onayını almak üzere girişim başlatabilirler. Böyle bir onay almak için takip edilecek yol, uygun olan, yetkili asamble veya konferans tarafından onaylanmış usuller olacaktır.

ADD 247A 6 tekrar Yukarıdaki No.246B veya 247 uyarınca onaylanmış tavsiyeler, konferans veya asamblenin kendisi tarafından onaylanmış olanlar ile aynı statüye sahip olacaktır.

ADD 248A 7 tekrar Söz konusu Sektör tarafından geliştirilmiş bir usulü uygulamak için, bir Büronun Direktörü, söz konusu etüt grubunun başkanına danışarak, Sektöre katılmamış bir organizasyonu, özel bir konu üzerinde çalışmak için temsilciler göndererek, söz konusu etüt grubunda veya onun alt gruplarında yer almaya davet edebilir.

ADD 248B 7 üçüncü Bu Sözleşmenin No.241A'sında belirtildiği gibi, bir "Sınırlı Üye"ye, o çalışma grubunda karar almaya veya ilgili faaliyette yer almadan, uygun görülen bir etüt grubunun çalışmalarına katılma izni verilebilir.



CV/Mad. 23

BÖLÜM II**MOD Konferans ve Asamblelere ilişkin Genel Hükümler****MADDE 23 (CV)****Davet Eden bir Hükümet Olduğu Taktirde****Tam yetkili Konferanslara Davet ve Kabul**

MOD 256 2 1) Davet eden hükümet, konferansın açılış tarihinden bir yıl önce her Üye Devletin hükümetine bir davetiye gönderecektir.

MOD 262A e) Bu Sözleşmenin No.229 ve 231'inde belirtilen Sektör Üyeleri ve onları temsil eden uluslararası karakterde bir kuruluş.

MOD 263 4 1) Üye Devletlerin cevapları davet eden hükümete, en geç konferansın açılış tarihinden bir ay öncesine kadar ulaşmalıdır ve mümkün olduğunda delegasyonun kompozisyonu ile ilgili tüm bilgileri içermelidir.

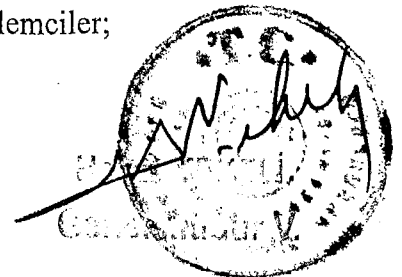
MOD 265 3) Yukarıda No.259'dan 262A'ya kadar belirtilen organizasyon ve kuruluşların cevapları Genel - Sekretere konferansın açılış tarihinden bir ay öncesine kadar ulaşmalıdır.

MADDE 24 (CV)**Davet Eden bir Hükümet Olduğu Taktirde****Radyo iletişim konferanslarına Davet ve Kabul**

MOD 271 2 1) Bu Sözleşmenin No.256'dan 265'e kadar olan hükümleri radyo iletişim konferansları için geçerli olacaktır.

MOD 272 2) Üye Devletler, Sektör Üyelerini, radyo iletişim konferansına katılım için aldıkları davetten haberdar edeceklerdir.

MOD 280 d) söz konusu Üye Devletin tam yetki verdiği, Radyo iletişim Sektörüne üye bir Sektör Üyesini temsil eden gözlemciler;



CV/Mad. 25

MOD 282 f) söz konusu Üye Devletlerin içinde oldukları bölgeler dışındaki bir bölgenin, bölgesel radyokomünikasyon konferansına, oy verme hakkı olmadan katılan gözlemcileri.

MADDE 25 (CV)

MOD Davet Eden bir Hükümet Olduğu Taktirde Radyokomünikasyon

Asamblelerine,

**Dünya Telekomünikasyon Standardizasyon Asamblelerine ve
Telekomünikasyon Geliştirme Konferanslarına Davet ve Kabul**

MOD 285 a) her Üye Devletin idaresi;

MOD 286 b) söz konusu Sektör Üyeleri;

MOD 298 c) söz konusu Sektör Üyelerinin temsilcileri.

MADDE 26 (CV)

MOD Üye Devletlerin Talepleri Üzerine veya Konseyin Teklifi ile

Asamblelerin Toplanması veya İptaline ait Usul

MOD 299 1 iki ardışık Tam Yetkili konferans arasında, ikinci bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi toplanması için uygulanacak usuller ve kesin yer ve tarihlerini tespit etmek veya ikinci radyokomünikasyon konferansını veya ikinci radyokomünikasyon asamblesini iptal etmek için uygulanacak usuller aşağıdaki hükümler ile belirlenmiştir.

MOD 300 2 1) İkinci bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesi toplanmasını isteyen herhangi bir Üye Devlet, Genel - Sekreteri, önerilen yer ve zamanı belirterek, bundan haberdar edecektir.

MOD 301 2) Benzer istekleri, en az Üye Devletlerin dörtte birinden alan Genel Sekreter, bundan bütün Üye Devletleri, en uygun telekomünikasyon

CV/Mad.26

olanakları ile derhal haberdar edecektir ve altı hafta içerisinde teklifi kabul edip etmediklerini bildirmelerini isteyecektir.

MOD 302 3) Bu Sözleşmenin No.47'ine göre tespit edilecek Üye Devletler çoğunluğunun, öneriyi bütünü ile, yani önerilen yer ve zamanı kabul etmesi halinde, Genel - Sekreter, bundan bütün Üye Devletleri, en uygun telekomünikasyon olanakları ile derhal haberdar edecektir.

MOD 303 4) Eğer kabul edilen öneride asamble, Birliğin merkezinden başka bir yerde ise, Genel Sekreter söz konusu hükümetin de rızası ile, asamblenin toplanması için gerekli adımları atacaktır.

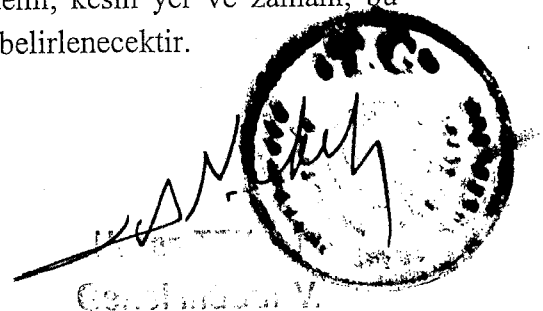
MOD 304 5) Bu Sözleşmenin No.47'ine göre tespit edilecek Üye Devletler çoğunluğunun, öneriyi bütünü ile (yer ve zaman) kabul etmemesi halinde, Genel Sekreter, bütün Üye Devletleri alınan cevaplardan haberdar edecek, ve altı hafta içerisinde anlaşmazlık konusu nokta veya noktalar üzerinde nihai bir cevap vermelerini isteyecektir.

MOD 305 6) Bu Sözleşmenin No.47'ine göre tespit edilecek Üye Devletlerin çoğunluğu tarafından onaylandığında, bu gibi noktalar kabul edilmiş sayılacaktır.

MOD 306 3 1) İkinci bir dünya radyokomünikasyon konferansı veya ikinci bir dünya radyokomünikasyon asamblesinin iptalini isteyen bir Üye Devlet, Genel - Sekretere bu isteğini bildirecektir. Benzer istekleri, en az Üye Devletlerin dörtte birinden alan Genel Sekreter, bundan bütün Üye Devletleri, en uygun telekomünikasyon olanakları ile derhal haberdar edecektir, ve altı hafta içerisinde teklifi kabul edip etmediklerini bildirmelerini isteyecektir.

MOD 307 2) Bu Sözleşmenin No.47'ine göre tespit edilecek Üye Devletlerin çoğunluğunun, öneriyi kabul etmesi halinde, Genel Sekreter, bundan bütün Üye Devletleri, en uygun telekomünikasyon olanakları ile derhal haberdar edecek ve konferans veya asamble iptal edilecektir.

MOD 309 5 Uluslararası telekomünikasyon konusunda bir dünya konferansı toplanmasını isteyen herhangi bir Üye Devlet bunu Tam Yetkili Konferansa teklif edecektir; böyle bir konferansın, gündemi, kesin yer ve zamanı, bu Sözleşmenin Madde 3'nün hükümlerine göre belirlenecektir.



Genel Sekreter

CV/Mad.27

MADDE 27 (CV)

**MOD Üye Devletlerin Talepleri üzerine veya Konseyin önerisi ile
Bölgesel Konferansların Toplanmasına ilişkin Usuller**

MOD 310 Bölgesel bir konferans durumunda, bu Sözleşmenin No.300'den 305'e kadar hükümlerinde tarif edilen usuller sadece söz konusu bölgenin Üye Devletleri için geçerli olacaktır. Eğer konferans, bölgenin Üye Devletlerinin inisiyatifi ile toplanacak ise, o bölgenin toplam Üye Devletlerinin dörtte birinden bu doğrultuda talep alınması, Genel Sekreter için yeterli olacaktır. Böyle bir konferansın toplanma teklifi Konsey tarafından gelirse de, bu Sözleşmenin No.300'den 305'e kadar hükümlerinde tarif edilen usuller geçerli olacaktır.

MADDE 28 (CV)

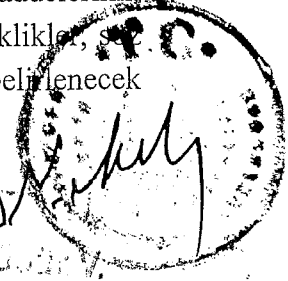
**MOD Davet Eden bir Hükümet Olmadığı Hallerde
Konferanslar ve Asamble Toplantılarına İlişkin Hükümler**

MOD 311 Davet eden bir hükümet olmadığı durumlarda bir konferans veya asamble yapılması halinde, bu Sözleşmenin 23,24 ve 25'inci Madde hükümleri uygulanacaktır. Genel Sekreter konferans veya assemblyi, İsviçre Konfederasyonu Hükümeti ile anlaşmaya vardıktan sonra, Birliğin merkezinde toplamak için gerekli önlemleri alacaktır.

MADDE 29 (CV)

**MOD Bir Konferans veya Asamblenin Yerinin
veya Tarihinin Değiştirilmesi**

MOD 312 1 Bir konferans ve asamblenin toplanmasında, kesin yerin veya tarihlerin değiştirilmesi, Üye Devletlerce istendiği veya Konsey tarafından önerildiği taktirde, kıyaslama yolu ile bu Sözleşmenin 26 ve 27 Maddelerinin hükümleri, benzer şekilde, geçerli olacaktır. Ancak böyle değişiklikler, söz konusu Üye Devletlerin, bu Sözleşmenin No.47'sine göre belirlenecek çoğunluğunun, lehte oy kullanması halinde yapılacaktır.



MOD 313 2 Bir konferans veya asamblenin kesin yeri ve tam tarihlerinin değiştirilmesini teklif eden herhangi bir Üye Devletin, gereken sayı kadar, diğer Üye devletlerin desteğini alması kendi sorumluluğu olacaktır.

MADDE 30 (CV)

Konferanslara Teklifler ve Raporlar sunmada

Zaman Limitleri ve Şartlar

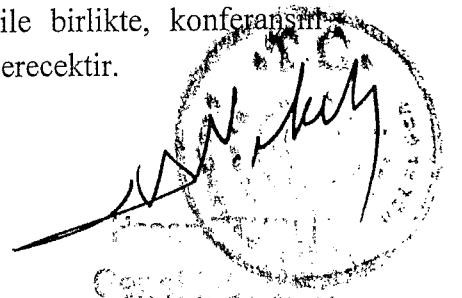
MOD 316 2 Davetiyelerin gönderilmesini takiben, Genel Sekreter derhal Üye Devletlere, konferansın başlama tarihinden en az dört ay öncesine kadar, konferansın çalışması hakkındaki tekliflerini göndermelerini isteyecektir.

MOD 318 4 Bir Üye Devletten alınan her teklife, kaynağını belirtmek üzere, Genel Sekreter tarafından Birliğin o Üye Devlete tahsis etmiş olduğu sembol kullanılarak not konulacaktır. Bu teklif birden fazla Üye tarafından müştereken verilmişse, her Üyenin sembolü, uygulanabilirliği ölçüsünde, teklifte gösterilecektir.

MOD 319 5 Genel Sekreter teklifleri, alınır alınmaz bütün Üye Devletlere gönderecektir.

MOD 320 6 Genel Sekreter, Üye Devletlerden alınan önerileri toplayacak ve düzenleyecek ve alındıkları gibi Üye Devletlere gönderecektir, ancak bunu, her durumda, konferansın açılış tarihinden en az iki ay önce yapmış olacaktır. Birliğin seçilmiş memurları ve çalışanları, ve bu Sözleşmenin hükümlerine göre, konferanslara katılmış olan gözlemci ve temsilciler, teklif vermeye yetkili değildirler.

MOD 321 7 Genel Sekreter Üye Devletlerden, Konseyden ve Birliğin sektörlerinden alınan raporları, konferansların tavsiyelerini de toplayacak, Genel Sekreterin kendisinden de gidebilecek raporlar ile birlikte, konferansın açılışından en az dört ay önce, Üye Devletlere gönderecektir.



CV / Mad. 31

MOD 322 8 Yukarıda No.316'da belirtilen süre limitlerinden sonra alınacak teklifleri, Genel Sekreter mümkün olabilecek en kısa zamanda Üye Devletlere gönderecektir.

MADDE 31 (CV)

Konferanslar için Yetki Belgeleri

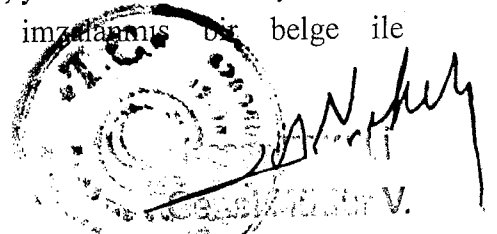
MOD 324 1 Bir Tam yetkili konferansa, bir radyokomünikasyon konferansına, veya bir dünya konferansına, uluslararası telekomünikasyon konusundaki bir dünya konferansına, bir Üye Devlet tarafından gönderilen delegasyon, aşağıdaki No.325'den 331'e kadar hükümlere uygun olarak gereken yetki ile donatılacaktır.

MOD 327 3) Yukarıda No.325 veya 326'da belirtilen yetkililerden birisi tarafından, Sonuç Dokümanlarının imzalanmasından önce tasdik edilmek kaydı ile, bir delegasyon söz konusu Üye Devletin ev sahibi ülke nezdindeki diplomatik misyonunun başı tarafından geçici olarak yetkilendirilebilir. Konferans İsviçre Konfederasyonunda yapıldığı takdirde, bir delegasyon, söz konusu devletin, Cenevre'deki Birleşmiş Milletler Teşkilatı nezdinde kendi ülkesinin daimi temsilciliğinin başındakini geçici olarak yetkilendirebilir.

MOD 332 4 1) Yetki Belgeleri Genel Kurul tarafından uygun bulunan bir delegasyon, söz konusu Üye Devlet için Kuruluş Yasasının No.169 ve 210'u uyarınca oy verme ve Sonuç Dokümanlarını imzalama hakkına sahip olacaktır.

MOD 334 5 Yetki Belgeleri konferansın sekreteryasına olabildiğince erken teslim edilmelidir. Konferans ve diğer toplantılara ait İç Tüzüğün No.23'ünde belirtilen komite, Genel Oturum tarafından verilen süre içerisinde, bunları incelemek ve inceleme sonuçlarını Genel Kurula bildirmekle görevli olacaktır. Bu konudaki Genel Oturumun vereceği kararı bekleme süresi içinde, herhangi bir delege konferansa katılma ve ilgili Üye Devlet adına oy kullanma hakkına sahip olacaktır.

MOD 335 6 Genel bir kural olarak, Üye Devletler Birliği konferanslarına kendi delegasyonlarını göndermeye çalışacaktır. Bununla beraber, bir Üye Devlet, olağan dışı nedenlerden dolayı, kendi delegasyonunu gönderemiyor ise, bir başka Üye Devletin delegasyonuna kendi adına oy kullanmak ve imza koymak hakkı verebilir. Böyle bir yetki devri, yukarıda No.325 veya 326'da belirtilen yetkililerden birisi tarafından imzalanmış bir belge ile yapılmalıdır.



CV /Mad.32

MOD 339 10 Bir telekomünikasyon standardizasyon asamblesine, bir telekomünikasyon geliştirme konferansına, veya bir radyokomünikasyon asamblesine, bir delegasyon veya temsilciler göndermeye niyetlenen bir Üye Devlet veya yetkilendirilmiş bir kurum veya kuruluş, ilgili Sektörün Büro Direktörünü, delegasyon üyelerinin veya temsilcilerin isimlerini ve görevlerini de bildirmek sureti ile haberdar edecektir.

SUP

BÖLÜM III**İç Tüzük**

MADDE 32 (CV)

Konferanslara ve Diğer Toplantılara ait İç Tüzük

ADD 339A Konferanslara ve diğer toplantılara ait İç Tüzük, Tam Yetkili Konferans tarafından kabul edilir. Bu İç Tüzükte değişiklik yapmak için usuller ve düzeltmelerin yürürlüğe girişini belirleyen hükümler, Kuralların kendi içindedir.

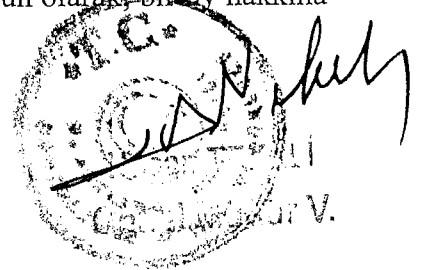
(MOD) 340 İç Tüzük, Kuruluş Yasasının Madde 55'inde ve Sözleşmenin Madde 42'sinde yer alan değişiklik yapmaya ilişkin hükümleri ile çelişkiye düşmeden uygulanacaktır.

ADD

MADDE 32A (CV)

Oy Verme Hakkı

ADD 340A 1 Bir konferansın, asamblesinin veya diğer toplantıların bütün oturumlarında, Üye Devlet tarafından, konferans, asamble veya diğer toplantıların çalışmalarına katılmak üzere tam olarak yetkilendirilmiş delegasyonu, Kuruluş Yasasının Madde 3'üne uygun olarak bir oy hakkına sahip olacaktır.



CV/Madde 32 B

ADD 340B 2 Bir Üye devletin delegasyonu, bu Sözleşmenin Madde 31’inde belirtilen şartlar ile, oy verme hakkını kullanacaktır.

ADD 340C 3 Bir Üye Devlet, bir radyokomünikasyon asamblesinde, bir dünya telekomünikasyon standardizasyon asamblesinde veya bir telekomünikasyon geliştirme konferansında, bir idare tarafından temsil edilmiyor ise, söz konusu Üye Devletin “hak tanınmış işletmecisi” temsilcilerinin, hepsinin birden ve sayılarına bakılmaksızın, bu Sözleşmenin No.239’unun hükümlerine uygun olarak, tek bir oy hakları olacaktır. Bu Sözleşmenin, yetki devretme ile ilgili olarak, No.335’den 338’e kadar olan hükümleri, yukarıdaki konferans ve asambleler için geçerli olacaktır.

ADD

MADDE 32B (CV)

Çekinceler

ADD 340D 1 Genel bir kural olarak, görüşleri geri kalan delegasyonlar tarafından paylaşılmayan herhangi bir delegasyon, mümkün olduğunca çoğunluğun görüşlerine uymaya çalışacaktır.

ADD 340E 2 Bir tam yetkili konferansta, sonuç dokümanlarını imzalarken, çekince koyma hakkını kullanacağını deklare eden bir Üye Devlet, Kuruluş Yasası ve bu Sözleşmede yapılan bir değişikliğe, Genel Sekretere değişikliğin resmen onayı, kabulü veya tasdikini veya düzeltmeye katıldığını bildiren belgesini teslim edinceye kadar, çekince koyabilir.

ADD 340F 3 Şayet bir delegasyona, alınan bir karar, hükümetinin, İdari Tüzüklerinde yapılan bu değişiklikle bağlı olmaya razı olmayacağı kanaatini uyandırıyor ise, konferansın sonunda o karar kabul edilirken, kesin veya geçici çekincesini koyabilir, böyle çekinceler, yetkili konferansa kendisi katılmayan bir Üye Devlet tarafından, bu Sözleşmenin Madde 31’i hükümlerine göre, kendisine vekaletname ile, sonuç dokümanlarına imza koyma hakkı verilmiş bir delegasyon tarafından, o Üye Devlet adına konulabilir.

ADD 340G 4 Bir konferansı takiben konulan bir çekince, ancak onu koyan Üye Devletin, kapanışında söz konusu çekinceyi koyduğu konferans tarafından kabul edilen, yapılan düzeltmeyi veya değişikliği içeren belge ile bağlı

CV/Madde 33

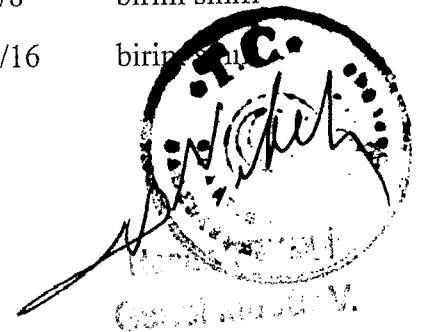
olmaya rıza gösterdiğini bildirirken, koyduğu söz konusu, çekinceyi de resmen teyit eder ise geçerlilik kazanacaktır.

SUP 341 den 467 e kadar

BÖLÜM IV**Diğer Hükümler****MADDE 33 (CV)****Mali Durum**

MOD 468 1 1) Her Üye Devletin, aşağıdaki No.468A hükümleri uyarınca, ve her Sektör Üyesinin, aşağıdaki No.468B hükümleri uyarınca, ve Kuruluş Yasasının Madde 28'inin ilgili hükümleri uyarınca, katılım payı sınıfını seçeceği tablo aşağıdaki gibi olacaktır :

40	birim sınıfı	8	birim sınıfı
35	birim sınıfı	5	birim sınıfı
30	birim sınıfı	4	birim sınıfı
28	birim sınıfı	3	birim sınıfı
25	birim sınıfı	2	birim sınıfı
23	birim sınıfı	1 1/2	birim sınıfı
20	birim sınıfı	1	birim sınıfı
18	birim sınıfı	1/2	birim sınıfı
15	birim sınıfı	1/4	birim sınıfı
13	birim sınıfı	1/8	birim sınıfı
10	birim sınıfı	1/16	birim sınıfı



CV /Mad.33

ADD 468A 1 *tekrar*) 1/8 ve 1/16 katılım payı birim sınıflarını sadece, Birleşmiş Milletlerce en az gelişmiş ülkeler listesine alınmış ve Konsey tarafından belirlenmiş ülkeler seçebilirler.

ADD 468B 1*üçüncü*) 1/4, 1/8 ve 1/16 birim sınıflarını seçebilecek, Telekomünikasyon Geliştirme Sektörünün Üyeleri hariç, Sektör Üyeleri 1/2 birimden aşağı bir katılım payı birimini seçemezler. Bununla birlikte 1/16 birim sınıfı, Birleşmiş Milletler Geliştirme Programı (UNDP) tarafından hazırlanmış ve ITU Konseyinin gözden geçireceği, listede sayılan gelişmekte olan ülkelerin Sektör Üyeleri için ayrılmıştır.

MOD 469 2) Herhangi bir Üye Devlet veya Sektör Üyesi, yukarıda No.468'deki liste halinde bulunan katılım payı sınıfları dışında, 40 birimden fazla katılım payı birimini seçebilir.

MOD 470 3) Genel Sekreter Tam Yetkili Konferansta temsil edilmeyen her Üye Devleti, her bir Üye Devletin hangi katılım payı sınıfında ödemeye karar vermiş olduğundan süratle haberdar edecektir.

SUP 471

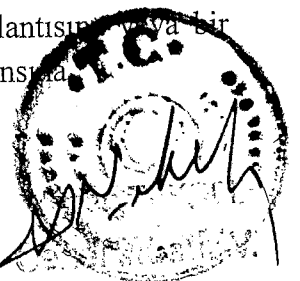
MOD 472 2 1) Her yeni Üye Devlet ve Sektör Üyesi, girdiği veya kabul edildiği yıl için, girdiği veya kabul edildiği ayın ilk gününden başlamak sureti ile, mevcut duruma göre hesaplanacak bir katılım payı ödeyecektir.

MOD 473 2) Bir Üye devlet Kuruluş Yasası ve bu Sözleşmeden ayrılır ise veya bir Sektör Üyesi bir Sektöre katılımını feshederse, onun katılımı, sırası ile Kuruluş Yasasının No.237'si, bu Sözleşmenin No.240'ı uyarınca, bu feshin geçerlik kazandığı ayın son günü itibarı ile hesaplanacak katılım payını, Üye ödeyecektir.

MOD 474 3 Gecikmiş ödemeler için, Birliğin mali yılının 4. ayından başlamak üzere takip eden üç ay için yıllık % 3 (yüzde üç), 7. aydan başlamak üzere, yılın geri kalanı için yıllık % 6 (yüzde altı) faiz tahakkuk ettirilecektir.

SUP 475

MOD 476 4 1) Bu Sözleşmenin No.259'dan 262A'ya kadar maddelerinde belirtilen kuruluşlar ve uluslararası karakterdeki diğer kuruluşlar (Konsey tarafından muaf tutulmadıkları hallerde karşılıklılık ilkesine göre) ve Sektör Üyeleri (kendi Sektörlerinin bir konferans veya asamblesine katılımları hariç), bir Tam Yetkili konferansa, Birliğin bir Sektörünün bir toplantısına veya bir uluslararası telekomünikasyon konusundaki dünya konferansına



CV/Mad.35

katıldıklarında, katıldıkları konferans ve toplantıların masraflarının ödenmesine,o konferans ve toplantılarının mal oluş bedeli bazında ve Mali Tüzük uyarınca katılacaklardır.

MOD 4772) Bu Sözleşmenin No.237'sindeki listelerde görünen bir Sektör Üyesi, Sektörün masraflarının ödenmesine, aşağıdaki No.480 ve 480A'da belirtilen esaslar dahilinde katılacaktır.

SUP 478 ve 479

MOD 480 5) Söz konusu her Sektörün masraflarına, katılım payı biriminin miktarı, Üye Devletler katılım payı biriminin 1/5'i olarak tespit edilecektir. Bu katkılar Birliğin geliri olarak değerlendirilecektir. Bu katkılara yukarıdaki No.474 hükümleri uyarınca faiz uygulanacaktır.

ADD 480A 5 *tekrar*) Bir Sektör Üyesi Kuruluş Yasasının No.159'una göre, Birliğin masraflarının ödenmesine katıldığında, katkı yapılan Sektör belirtilecektir.

SUP 481 ve 483

ADD 483A Bu Sözleşmenin No.241A'sında tarif edilen Sınırlı Üyeler katıldıkları Sektör ve çalışma grubu ve alt grupların masraflarının ödenmesinde, Konseyin belirleyeceği şekilde katılacaklardır.

MOD 484 5 Konsey, Birliğin bazı ürünleri ve hizmetlerinin "Maliyetin Karşılması" kriterlerini belirleyecektir.

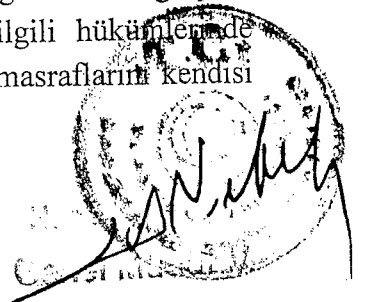
MADDE 35 (CV)

Diller

MOD 490 1 1) Kuruluş Yasasının Madde 29'u ilgili hükümlerinde belirtilenlerden başka diller de kullanılabilir:

MOD 491 a) ek bir dil veya dillerin, devamlı veya bir sefere mahsus, konuşma veya yazım dili olarak kullanılması, Genel Sekretere başvurularak istenir ise, ve çıkacak ek masraf başvurusu yapan veya destekleyen Üye Devletler tarafından karşılanmak şartı ile;

MOD 492 b) şayet Birliğin konferans ve toplantılarında, Genel Sekreteri veya ilgili Büronun Direktörünü bilgilendirdikten sonra, herhangi bir delegasyon, kendi dilinden, Kuruluş Yasasının Madde 29'unun ilgili hükümlerinde belirtilen dillerden birisine, sözlü çeviri yapmak üzere masraflarını kendisi karşılamak üzere bir düzenleme yapar ise.



CV/Mad. 37

MOD 493 2) Yukarıda No.491'in mümkün kıldığı bir durumda, Genel Sekreter, önce söz konusu Üye Devletlerden, çıkacak masrafların Birliğe tümü ile geri ödeneceğine dair bir garanti aldıktan sonra, uygulanabilirliği ölçüsünde başvuruya olur verecektir.

MOD 495 2 Kuruluş Yasasının Madde 29'unun ilgili hükümlerinde belirtilen dokümanlardan herhangi biri, böyle bir yayını isteyen Üye Devletlerin, çeviri ve basım masraflarının tümünü ödemeyi kabul etmeleri halinde, bu maddede belirtilen dillerden başka dillerde de yayınlanabilir.

BÖLÜM V

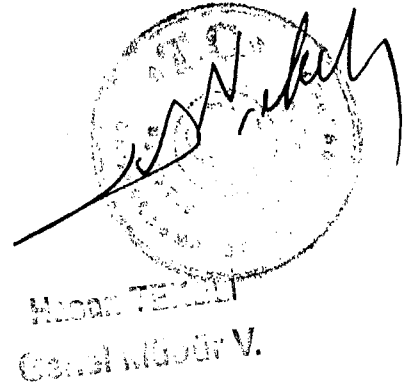
Telekomünikasyon Hizmetlerinin Sağlanması ile ilgili Çeşitli Hükümler

MADDE 37 (CV)

Hesapların Ödenmesi ve Kapatılması

MOD 497 1 Uluslararası hesapların görülmesi cari işlemler sayılacak ve söz konusu Üye Devletlerin ve Sektör Üyelerinin hükümetlerinin bu konuda bir Sözleşmeye varmış olduğu durumlarda, cari uluslararası yükümlülüklerine göre işlem görecektir. Böyle düzenlemelerin yapılmamış olması durumunda, ve Kuruluş Yasasının Madde 42'si uyarınca yapılmış özel düzenlemelerin yokluğunda, bu hesapların ödenmesi İdari Tüzüklere göre yapılacaktır.

MOD 498 2 Üye devletlerin idareleri ve uluslararası telekomünikasyon hizmetleri yürüten Sektör Üyeleri, alacak ve borçlarının tutarı için bir anlaşmaya varacaklardır.



MOD. TEL. 1
Genel Müdür V.

CV/Mad.38

MADDE 38 (CV)

Para Birimi

MOD 500 Üye Devletler arasında varılmış özel anlaşmalar olmadığı hallerde, uluslararası telekomünikasyon hizmetlerine ait hesaplaşma ücretlerinin tespitinde ve uluslararası hesapların düzenlenmesinde kullanılacak para birimi, her ikisi de İdari Tüzüklerde tarif edildiği gibi:

- ya Uluslararası Para Fonunun (IMF) para birimi
- veya Altın Frank,

olacaktır. Uygulama için hükümler, Uluslararası Telekomünikasyon Tüzüğü'nün 1 No.lu Ekinde bulunmaktadır.

MADDE 40 (CV)

Gizli Dil

MOD 505 2 Genel Sekreter kanalı ile o kategorideki haberleşme için gizli dile izin vermeyeceklerini önceden bildirenler hariç, bütün Üye Devletler arasında, gizli dilde özel telgraflara izin verilebilir.

MOD 506 3 Kuruluş Yasasının Madde 35'inde anlatılan hizmeti askıya alma durumu hariç, gizli dilde özel telgrafların kendi topraklarından çekilmesine veya kendi topraklarına varışına izin vermeyen Üye Devletler, bunların transit geçmesine izin vermelidirler.



Celal Ali Gür V.

CV/Mad. 41

BÖLÜM VI**Hakem Kararı ile Çözüm ve Düzeltme**

MADDE 41 (CV)

Hakem Kararı ile Çözüm: Prosedür**(Kuruluş Yasası Madde 56'ına bakınız)**

MOD 510 4 Eğer hükümetlere veya idarelere hakemlik(tahkim) verilecek ise, bunlar uygulamasının anlaşmazlığı doğurduğu anlaşmaya taraf olan, fakat anlaşmazlık içinde yer almayan Üye Devletler arasından seçilmelidir.

MADDE 42 (CV)

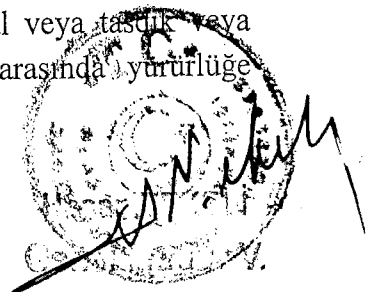
Bu Sözleşmenin Değiştirilmesine dair Hükümler

MOD 519 1 her Üye Devlet bu Sözleşmede herhangi değişiklik teklif edebilir. Böyle bir teklifin, zamanında gönderilebilmesi ve bütün Üye Devletlerce incelenmesi için, Genel Sekretere Tam Yetkili Konferansın açılışı için tespit edilmiş tarihin sekiz ay öncesinden geç olmamak üzere, ulaşmış olması gerekecektir.

MOD 520 2 Ancak, yukarıda No.519'a göre verilmiş bir düzeltme ile ilgili değişiklik teklifi, bir Üye Devlet tarafından her zaman veya onun delegasyonunca Tam Yetkili Konferansta verilebilir.

MOD 523 5 Bu maddenin önceki paragraflarında aksi belirtilmiş olmadıkça, ki o zaman bunlar geçerli olacaktır, bu Sözleşme ve konferanslar ve diğer toplantılar için İç Tüzükteki konferanslar ve asambleler ile ilgili genel hükümler uygulanacaktır.

MOD 524 6 Bu Sözleşmede, bir Tam Yetkili konferansta kabul edilerek yapılmış değişiklikler, bütün olarak ve tek bir değişiklik belgesi halinde, konferansta tespit edilmiş bir tarihte, bu tarihten önce hem bu Sözleşme hem de değişiklik belgesi için düzenlenmiş resmi onay, kabul veya tasdik veya tanıma belgesini teslim etmiş olan Üye Devletler arasında yürürlüğe girecektir.



CV/Ek

Böyle bir değişiklik belgesinin sadece bir kısmı için verilecek resmi onay, kabul veya tasdik veya tanıma belgesi dikkate alınmayacaktır.

MOD 526 8 Genel Sekreter, teslim edilen her resmi onay, kabul veya tasdik veya tanıma belgesinden Üye Devletleri haberdar edecektir.

EK (CV)

Bu Sözleşmede ve

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin İdari Tüzüklerinde

Kullanılan Belirli Terimlerin Tanımı

MOD 1002 Gözlemci : Aşağıda sayılan kuruluşlar tarafından, belirtilen amaç ile ve bu Sözleşmenin ilgili hükümlerine uygun olarak:

- Birleşmiş Milletler, Birleşmiş Milletlerin uzman bir kuruluşu, Uluslar arası Atom Enerjisi Kurumu, bölgesel bir telekomünikasyon kuruluşu veya bir hükümetler arası uydu sistemleri işletme kuruluşunun, bir tam yetkili konferansa, bir Sektörün bir konferans veya bir toplantısına, danışman olarak katılmak üzere gönderdiği,
- bir uluslararası kuruluşun, bir Sektörün bir konferans veya bir toplantısına, danışman olarak katılmak üzere gönderdiği,
- bir Üye Devlet hükümetinin, bir bölgesel konferansa, oy verme yetkisi olmadan katılmak üzere gönderdiği, veya;
- Sözleşmenin No.229 veya 231'inde belirtilen bir Sektör Üyesinin veya böyle Sektör Üyelerini temsil eden uluslararası karakterde bir kuruluşun gönderdiği kişidir.

Genel Sekreter



KISIM II

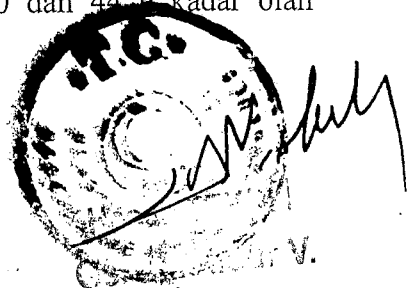
Yürürlüğe Giriş Tarihi

Bu belge içerisindeki değişiklikler, bütün olarak ve bir tek belge halinde 1 Ocak 2000 tarihinde, o tarihte Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine taraf olan, ve bu değişiklik belgesi için o tarihten önce resmi onay, kabul veya tasdik, veya katılım belgelerini, teslim etmiş olan, Üye Devletler arasında yürürlüğe girecektir.

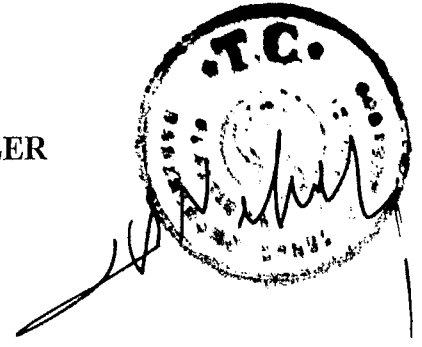
HAZIR BULUNAN ve ŞAHİTLİK YAPAN, tam yetkili hükümet temsilcilerinin kendileri, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansınca değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Sözleşmesinde değişiklikler yapan bu belgenin aslını ayrı ayrı imzaladılar.

6 Kasım 1998'de Minneapolis'te imzalanmıştır

(Kyoto,1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılan, (Cenevre,1992) Sözleşmesinde değişiklik yapan Belgeye konulan imzalar 30 dan 44 e kadar olan sayfalardakilerin aynısıdır.)



BEYANLAR VE ÇEKİNCELER



Haberleşme
Ce. 116/11 V.

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin**(Minneapolis, 1998)*****Tam Yetkili Konferansının Sonunda****Yapılan****BEYANLAR VE ÇEKİNCELER**

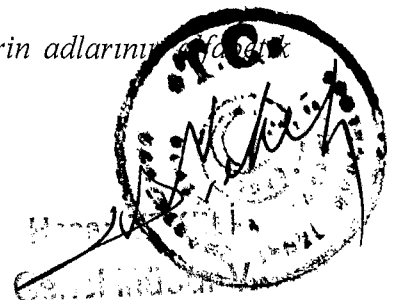
Aşağıda imzası olan tam yetkililer, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarının bir kısmı olan bu dokümana koydukları imzaları ile, o konferansın sonunda, aşağıdaki yapılan beyanları ve konulan çekinceleri not ettiklerini teyit ederler :

1*Orijinali : İngilizce**Libya Sosyalist Arap Halk Cemahiriyesi*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansındaki Büyük Libya Sosyalist Arap Halk Cemahiriyesi delegasyonu, Hükümetleri adına, eğer bir Üye (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanları hükümlerine uymazsa, ulusal menfaatlerini ve telekomünikasyon hizmetlerini korumak amacı ile, gerekli gördüğü her önlemi alma hakkını, saklı tuttuğunu bildirmiştir. Aynı zamanda, Hükümeti adına, bu Sonuç Dokümanları hükümlerinin, Büyük Libya Sosyalist Arap Halk Cemahiriyesi Anayasası ile çelişmesi halinde, çekinceler koyma hakkını da saklı tuttuğunu bildirmiştir.

*Genel - Sekreterliğin notu – Beyanlar ve Çekincelerin metinleri, teslim edildikleri kronolojik sıra ile gösterilmiştir.

İçindekiler tablosunda, bu metinler onları yapan Üye Devletlerin adlarını alfabetik sırasinda gruptandırılmıştır.



D/R 2

2

*Orijinali : İngilizce**Surinam Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansındaki Surinam Cumhuriyeti delegasyonu, bu konferansın Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti adına aşağıdaki haklarını saklı tuttuğunu beyan etmiştir :

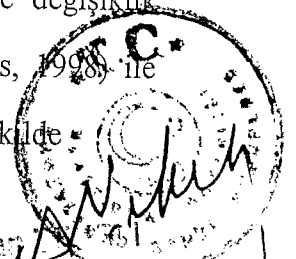
1 diğer Üyeler, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değiştirilmiş (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) ile değişiklik yapan belgelerin veya eklerinin ve onlara ekli protokollerinin hükümlerine uymazlar ve, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler, veya Kuruluş Yasası ve Sözleşmeye herhangi bir şekilde uymama söz konusu olurda, telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışmasını tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü önlemleri almak;

2 Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin herhangi bir hükmü, ana kanunu ile çelişir ise çekinceler koymak.

3

*Orijinali : İngilizce**Dominik Uluslar Topluluğu adına:*

Dominik Uluslar Topluluğu delegasyonu, Hükümeti adına, eğer bir Üye Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) ile değişiklik yapan belgelerin veya onun eklerinin hükümlerine herhangi bir şekilde



D/R4

uymaz ve, veya diğer ülkelerin çekinceleri menfaatlerini tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak üzere gerekli göreceği önlemleri alma hakkını saklı tutmuştur.

4

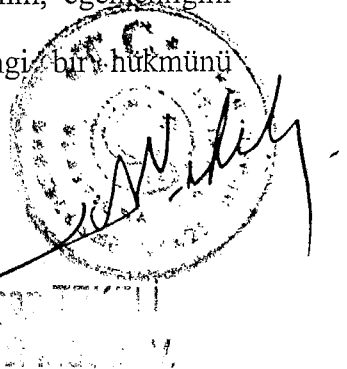
*Orijinali : Fransızca**Kongo Demokratik Cumhuriyeti adına:*

Kongo Demokratik Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, aşağıdaki hakları saklı tutar;

1 Eğer Üyelerden herhangi birisi, herhangi bir şekilde Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) değişiklik yapan belgelerine veya eklerine ve protokollerine uymaz ise menfaatlerini korumak üzere gerekli göreceği önlemleri almak,

2 koyulmuş herhangi bir çekince, veya diğer hükümetler tarafından alınacak herhangi bir tedbir, telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışmasını tehlikeye sokarsa, veya Birliğin masraflarını ödemek için katılım payında bir artmaya sebep olursa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü önlemleri almak;

3 Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, (Minneapolis, 1998) değişiklik yapan belgelerin veya eklerinin ve protokollerinin, egemenliğini direkt veya dolaylı olarak etkilemesi halinde, belgelerin herhangi bir hükümünü reddetmek.



D/R 5

5

*Orijinali : Fransızca**Cape Verde Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansındaki Cape Verde Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, aşağıdaki hakları saklı tutmuştur:

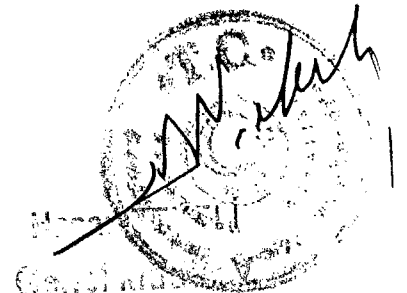
- 1 Birliğin herhangi bir Üyesinin herhangi bir şekilde, Minneapolis'te kabul edilen Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin belgelerine uymamasından dolayı, veya böyle Üyeler tarafından koyulan çekinceler yüzünden, telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışması tehlikeye girerse, gerekli göreceği önlemleri almak;
- 2 kendisinin Birliğin masraflarını ödemek için katılım payında bir artışa sebep olacak gibi görünen çekinceleri kabul etmemek.

6

*Orijinali : Rusça / İngilizce**Özbekistan Cumhuriyeti adına:*

Özbekistan Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutmuştur:

- 1 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarının resmi onay belgesini vermeden önce veya verirken gerekli bulacağı ek çekinceler koymak;



D/R7

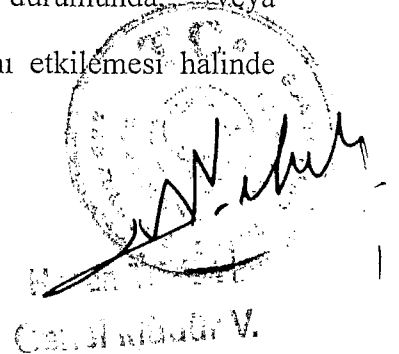
2 diğ er Devletler tarafından koyulmuş herhangi bir çekince, telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışmasını tehlikeye sokarsa, veya Birliğin masraflarını ödemek için katılım payında bir artmaya sebep olacak gibi görünüyorsa, menfaatlerini korumak için gerekli ve yeterli gördüğü önlemleri almak.

7

*Orijinali : İspanyolca**Panama Cumhuriyeti adına:*

Panama Cumhuriyeti delegasyonu hükümeti adına; eğer şimdiki veya ilerideki Üyelerden birisi, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) ile değişiklik yapan belgelerin veya eklerinin ve onlara ekli protokollerinin hükümlerine uymazlar ve, veya diğ er Üyelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışmasını tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü önlemleri alma hakkını saklı tutar.

Bundan başka, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile ekler yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) ile ekler yapan belgelerin herhangi bir hükmünün, Panama Cumhuriyetinin yürürlükteki kanunları ile çelişmesi durumunda, veya telekomünikasyon hizmetlerini düzenlemedeki egemenlik hakkını etkilemesi halinde çekinceler koyar.



Ministerio de Relaciones Exteriores
República de Panamá
C. J. N. V.

D/R-8

8

*Orijinali : İspanyolca**Kosta Rica adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansındaki *Kosta Rica* delegasyonu;

1 Hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutar:

a) diğer Üyeler bu konferansın (Minneapolis, 1998) Sonuç Dokümanları hükümlerine uymazlar ise, milli menfaatlerini ve telekomünikasyon hizmetlerini korumak için gerekli göreceği herhangi bir önlemi almak;

b) Sonuç Dokümanların herhangi bir hükmü, Kosta Rika Anayasası ile çelişir ise, bu konferansın (Minneapolis, 1998) Sonuç Dokümanlarını resmen onaylamadan önce, gerekli bulduğu herhangi bir çekinceyi koymak;

2 uygulanmaları Anayasasının, kanunlarının veya uluslararası yasaların hükümlerine aykırı düşmedikçe, Kosta Ricanın, Kuruluş Yasası, Sözleşme, İdari Tüzüklerden ve onların düzeltme ve değişikliklerinden oluşan, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği belgeleri ile bağlı olacağını beyan eder.

9

*Orijinali : İngilizce**Maldiv Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Maldiv Cumhuriyeti delegasyonu,



D/R 10

Hükümeti adına, Birliğin herhangi bir Üyesinin, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, veya eklerine ve onlara ekli protokollerine uymaması, veya Birliğin bir Üyesinin koyduğu çekince, Maldivler Cumhuriyetinin telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışmasını tehlikeye sokarsa, ve egemenliğini etkiler ise menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü önlemleri almak hakkını saklı tutar.

10

Orijinali : İspanyolca

Doğu Uruguay Cumhuriyeti adına:

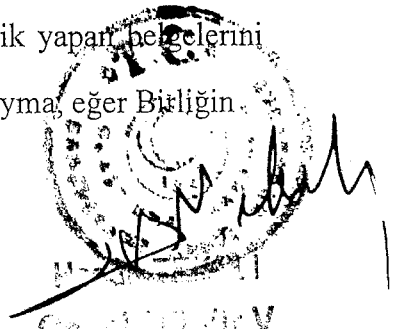
Sonuç Dokümanları imzalarken, Doğu Uruguay Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, eğer diğer Üyeler Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşme hükümlerini, veya değişikliklerini ve Protokollerini dikkate almazlar ise, veya diğer Üyelerin çekinceleri, telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışmasını tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü önlemleri almak hakkını saklı tuttuğunu beyan eder.

11

Orijinali : Rusça

Kırgız Cumhuriyeti adına:

Kırgız Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile ekler yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) ile değişiklik yapan belgelerini resmen onaylarken, herhangi bir beyanda bulunma veya çekince koyma, eğer Birliğin



D/R 12

bir Üyesinin, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşme hükümlerine, herhangi bir şekilde uymamasından, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler yüzünden, Kırgız Cumhuriyetinin telekomünikasyon hizmetlerinin çalışması tehlikeye girerse veya Birliğin masraflarına yıllık katılım payında bir artışa sebep olursa menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü herhangi bir önlemi alma hakkını saklı tutar.

12

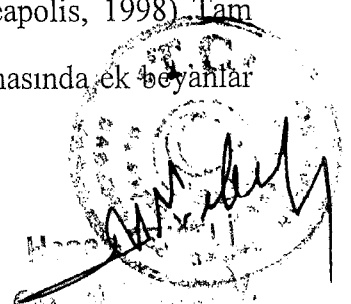
Orijinali : Fransızca

Burkina Faso adına:

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Burkina Faso delegasyonu, Hükümeti adına, Burkina Faso'nun menfaatlerini korumak için gerekli saydığı her önlemi alma hakkını saklı tutar:

- 1 herhangi bir Üyenin, herhangi bir şekilde (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanları ve/veya onların düzeltmelerinin hükümlerine uymaması;
- 2 herhangi bir Üye, Birliğin masraflarından payına düşeni ödemeyi kasten ret ederse;
- 3 diğer Üyeler tarafından koyulan çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin teknik ve/veya ticari çalışmalarını etkileyecek gibi görünüyor ise.

Burkina Faso delegasyonu bundan başka Hükümeti adına, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını resmen onaylama aşamasında, ek beyanlar yapma ve çekinceler koyma hakkını saklı tutar.



D/R 13

13

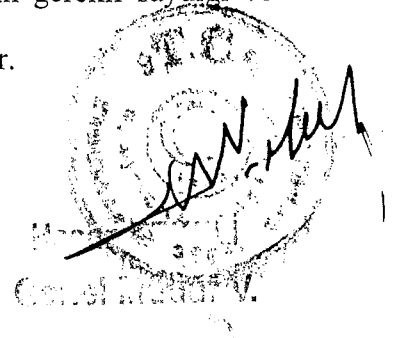
*Orijinali :İngilizce**Yemen Cumhuriyeti adına:*

Yemen Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, Birliğin bir başka Üyesi, herhangi bir şekilde Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşme (Cenevre, 1992) hükümlerine, veya bu konferansın (Minneapolis, 1998) Sonuç Dokümanları uymaz ise, veya böyle bir Üye tarafından koyulmuş bir çekince, onun telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesine katılım payında bir artış icap ettirirse, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi alma hakkını saklı tutar.

14

*Orijinali :İngilizce**Zimbabwe Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Zimbabwe Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, herhangi bir Üye Devlet, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri, veya onların protokolleri, ekleri veya yönetmelikleri hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin düzenli çalışmasını tehlikeye sokarsa, veya sokacak gibi görünürse, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı ve uygun gördüğü önlemleri almak hakkını saklı tuttuğunu beyan eder.



D/R 15

15

*Orijinali : Fransızca**Portekiz adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Portekiz delegasyonu, Hükümeti hesabına aşağıdaki hususları ;

- a) diğer hükümetler tarafından yapılan çekincelerin, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artış icap ettirecek sonuçlarını kabul etmeyeceğini;
- b) Hükümeti adına, eğer bir Üye Birliğin masraflarını karşılamak için katılım payını ödemez ise veya herhangi bir şekilde bu konferansın Sonuç Dokümanları ile değişiklik yapılan Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşme hükümlerine uymaz ise veya diğer ülkeler tarafından koyulan herhangi bir çekince telekomünikasyon hizmetlerinin düzgün çalışmasını tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli bulacağı her önlemi alma hakkını saklı tutacağını;
- c) yine Hükümeti adına, bu Nihai İşlemlere, veya henüz resmen onay verilmemiş diğer ilgili ITU konferanslarından kaynaklanan belgelere, ilgili resmi onay belgeleri teslim edilene kadar, ilave özel çekinceler koyma, hakkını saklı tutacağını beyan eder.

16

*Orijinali : Fransızca**Gabon Cumhuriyeti adına:*

Gabon Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, aşağıdaki hakları saklı tutar:

D/R 17

- 1 Birliğin herhangi bir Üyesinin herhangi bir şekilde , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine veya (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansınca, ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansınca kabul edilmiş değişikliklerine uymaz ise, veya diğer Üye Devletler tarafından koyulan çekinceler telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli olan her önlemi alacağını;
- 2 böyle çekincelerin doğuracağı mali sonuçlarını kabul edip etmemek;
- 3 resmi onay belgelerini teslim edinceye kadar, gerekli göreceği ilave çekinceler koymak.

17

Orijinali : Fransızca

Mozambik Cumhuriyeti adına:

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Mozambik Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına aşağıdaki hususları beyan eder:

- a) diğer hükümetler tarafından yapılan çekincelerin, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artış icap ettirecek sonuçlarını kabul etmemek;
- b) Hükümeti adına, eğer bir Üye Birliğin masraflarını karşılamak için katılım payını ödemez ise veya herhangi bir şekilde bu konferansın Sonuç Dokümanları ile değişiklikler yapılan Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi hükümlerine uymaz ise veya diğer ülkeler tarafından yapılan herhangi bir çekince telekomünikasyon hizmetlerinin düzgün çalışmasını tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli bulacağı her önlemi alma hakkını saklı tutmak;

[Signature]
C3.1.1.10.10.17

D/R 18

c) yine Hükümeti adına, bu Nihai İşlemlere, veya henüz resmen onam verilmemiş diğer ilgili ITU konferanslarından kaynaklanan belgelere, ilgili resmi onam belgeleri teslim edilene kadar, ilave özel çekinceler koyma, hakkını saklı tutacağını.

18

Orijinali : İngilizce

Tayland adına:

Tayland delegasyonu, Hükümetinin, Birliğin herhangi bir Üyesinin herhangi bir şekilde , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine veya (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansınca, ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansınca kabul edilmiş eklerine, veya bunların eklerine ve protokollerine uymaz ise, veya bir Üye Devlet tarafından konulan bir çekince telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artış icap ettirirse, menfaatlerini korumak için gerekli olan her önlemini alma hakkını saklı tutar.

19

Orijinali : Fransızca

Mali Cumhuriyeti adına:

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Mali Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, Birliğin bazı Üyeleri, adı geçen Dokümanlara herhangi bir şekilde uymaz ise, veya direkt veya dolaylı olarak telekomünikasyon hizmetlerinin yararlarını

D/R-20

tehlikeye, veya milli egemenliğin güvenliğini riske sokar ise, gereken önlemleri almak veya işlemleri yapmaktaki bağımsızlık hakkını saklı tutar.

20

*Orijinali : İngilizce**Malezya adına:*

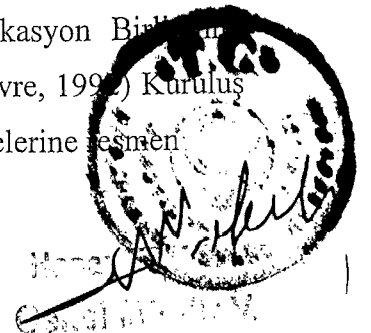
Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Mali Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, bazı Üyeler Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklikler yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, (Minneapolis, 1998) ile değişiklik yapan belgelerin veya eklerinin hükümlerine uymazlar ise, veya diğer Üyeler tarafından koyulan çekincelerin sonuçları telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği önlemleri alma hakkını saklı tutar.

Malezya delegasyonu bundan başka, Hükümetinin, münasip bir onay belgesinin teslimine kadar, gerekli olabilecek ilave çekinceler koyma hakkını saklı tutar.

21

*Orijinali : İngilizce**Ukrayna adına:*

Ukrayna delegasyonu, Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan, (Minneapolis, 1998) belgelerine imza etmiştir.



D/R-22

onay verirken, herhangi bir beyanda bulunma veya çekince koyma hakkını ve, herhangi bir Üye, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkeler tarafından koyulan çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını tehlikeye sokar ise veya Birliğin masraflarının ödenmesine yıllık katılım payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği önlemleri alma hakkını saklı tutar.

22

Orijinali : İngilizce

Swaziland Krallığı adına:

Bu Sonuç Dokümanları imzalarken, Swaziland Krallığı delegasyonu, Hükümeti adına, Üyeler, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan, (Minneapolis, 1998) belgeleri veya onların ekleri veya tüzükleri hükümlerine, herhangi bir şekilde uymazlar ise, veya diğer ülkeler tarafından koyulan çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını tehlikeye sokar ise veya Birliğin masraflarının ödenmesinde, Swaziland'ın katılım payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği önlemleri alma hakkını saklı tutar.

23

Singapur Cumhuriyeti adına:

Orijinali : İngilizce



D/R-23

Singapur Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin, Birliğin herhangi bir Üyesinin herhangi bir şekilde , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç

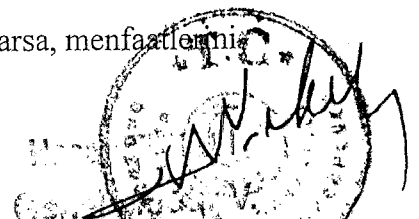
Dokümanları ile değişiklikler yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, ve onlarda yapılmış değişikliklerin ve ekli protokollerin gereklerine herhangi bir şekilde uymaması, veya Birliğin herhangi bir Üyesinin çekincesi, Singapur Cumhuriyetinin telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, egemenliğini etkilerse veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli olan her önlemi alma hakkını saklı tutar.

24

*Orijinali : İngilizce**Polonya Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Polonya Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına;

- 1) diğer hükümetler tarafından konulan çekincelerin, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artış icap ettirecek sonuçlarını kabul etmeyeceğini;
- 2) Hükümeti adına, eğer bir Üye Birliğin masraflarını karşılamak için katılım payını ödemez ise veya herhangi bir şekilde bu konferansın Sonuç Dokümanları ile değişiklik yapılan Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi hükümlerine uymaz ise veya diğer ülkeler tarafından konulan herhangi bir çekince telekomünikasyon hizmetlerinin düzgün çalışmasını tehlikeye sokarsa, menfaatlerini



D/R-25

korumak için gerekli bulacağı her önlemi alma hakkını saklı tutacağını,

3) yine Hükümeti adına, bu Sonuç Dokümanlarına, veya henüz resmen onay verilmemiş diğer ilgili ITU konferanslarından kaynaklanan belgelere, ilgili resmi onay belgeleri teslim edilene kadar, ilave özel çekinceler koyma, hakkını saklı tutacağını, beyan eder.

25

Orijinali : İngilizce

Tonga Krallığı adına:

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Tonga Krallığı delegasyonu, Hükümeti adına; aşağıdaki hakları saklı tuttuğunu beyan eder:

a) Birliğin herhangi bir Üyesinin herhangi bir şekilde , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanları ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, hükümlerine uymaması halinde, veya diğer Devletlerin temsilcilerinin herhangi bir işlem veya çekincesinin, ulusal egemenliğini veya ulusal telekomünikasyonunu etkilemesi halinde, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden olursa, kendi ülkesinin ve uluslararası yasalar uyarınca, ulusal menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü her önlemi almak

b) Viyana Konvansiyonunun 1969 Anlaşmalar Kanunu uyarınca, yukarıda adı geçen (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarına, imzalandıkları tarih ile resmen onaylanmaları veya kabul edilmeleri arasında

D/R-26

uygun bulacağı herhangi bir zamanda, çekinceler koymak ve bu Sonuç Dokümanlarının veya Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, çekinceler koymak serbestliğini kullanma hakkını kısıtlayan hiçbir hükmü ile bağlı olmamak.

26

*Orijinali : Fransızca**Brundi Cumhuriyeti adına:*

Brundi Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutar:

1 eğer herhangi bir Üye herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri, veya onların ekleri ve protokolleri hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü her önlemi almak;

2 katılım payındaki bir artışa sebep olan bir önlemi kabul etmek veya etmemek.

27

*Orijinali : İngilizce**Bulgaristan Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansındaki, Bulgaristan Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutmuştur:

D/R-28

1 Birliğin herhangi bir Üye Devleti herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşme hükümlerine uymaz ise veya diğer ülkelerin çekincelerinin sonuçları, Bulgar telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü her önlemi almak;

2 Birliğin masraflarının ödenmesindeki kendi katılım payında haksız bir artışa neden olacak hiçbir mali önlemi desteklememek;

3 Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile yapılan değişikliklerin, resmen onayı sırasında beyanlarda bulunmak ve çekinceler koymak.

28

*Orijinali : İngilizce**Çin Halk Cumhuriyeti adına:*

Çin Halk Cumhuriyeti delegasyonu, bu Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti adına, eğer herhangi bir Üye Devlet herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının değişiklikler yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin veya eklerinin hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri menfaatlerini tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü her önlemi almak hakkını saklı tutar.

D/R-29

29

*Orijinali : İngilizce**San Marino Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, San Marino Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, Birliğin herhangi bir Üyesi, Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin hükümlerine veya eklerine, ilave protokollerine ve idari tüzüklerine bağlı kalmazsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü bütün önlemleri almak hakkını saklı tutar.

Aynı haklar aynı zamanda, San Marino Cumhuriyeti Hükümeti adına, diğer Üyeler tarafından koyulan çekinceler, San Marino Cumhuriyeti telekomünikasyon hizmetlerini karıştırır, kısıtlar veya tehlikeye sokması halinde de hakları saklı tutulmuştur.

30

*Orijinali : Fransızca**Benin Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansındaki Benin Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, Birliğin herhangi bir Üyesi, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin bu Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin hükümlerine uymaz ise, veya telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım

D/R-31

payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutar.

31

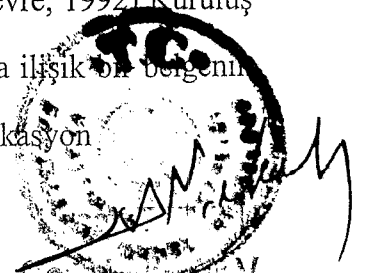
*Orijinali : İngilizce**İtalya adına:*

İtalyan delegasyonu, Hükümeti adına, bazı Üyeler Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanları ile değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi, onun ekleri veya protokolleri, hükümleri gereklerine herhangi bir şekilde uymaz ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden olacak gibi görünüyorsa ise, veya son olarak diğer ülkelerin çekinceleri, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak hakkını saklı tutar.

32

*Orijinali : İngilizce**Bahama Uluslar Topluluğu adına:*

Bahama Uluslar Topluluğu delegasyonu, Hükümeti adına, herhangi bir Üye, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile kabul edilen, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklikler yapan belgelerin, veya onlara ilişkin belgelerin hükümlerine uymaz ise, veya başka bir ülkenin çekincesi telekomünikasyon



D/R-33

hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak hakkını saklı tutar.

33

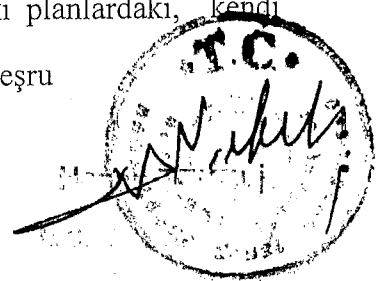
Orijinali : Fransızca

Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti, Suudi Arabistan Krallığı, Kamerun Cumhuriyeti, Mısır Arap Cumhuriyeti, Ürdün Haşimi Krallığı, Kuveyt Devleti, Malta, Fas Krallığı, Moritanya İslam Cumhuriyeti, Umman Sultanlığı, Pakistan İslam Cumhuriyeti, Suriye Arap Cumhuriyeti, Tunus ve Yemen Cumhuriyeti adına:

Yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Hükümetleri için, herhangi bir Üye Devlet Kuruluş Yasası, Sözleşme ve Tüzüklerin hükümlerine uymazsa, gerekli görecekları her önlemi alma hakkını saklı tutarlar.

Yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Sözleşmenin bazı hükümlerini “Uluslararası Telekomünikasyon Birliği, konferans ve diğer toplantıların uygulama kuralları” adlı yeni bir belgede toplamak konusunda anlaşmışlardır. Bu yeni belgenin hükümleri bütün Üye Devletler için bağlayıcı olacak ve bundan böyle bir konferansta kabul edilen bir değişiklik, kabul edildiği konferansın Sonuç Dokümanları imzalandıktan sonra yürürlüğe girecektir.

Yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, radyo - frekans spektrumunun ve yörüngelerin ortak kullanım kaynaklarına erişimlerinin, ancak bütün Üye Devletlerin eşit erişimini sağlayacak bir planlama ile garanti altına alınabileceğini düşünmektedirler. Radyo Yönetmeliğinin 30 ve 30A eklerindeki planlardaki, kendi isimleri altındaki kayıtları hiç bir şekilde kabul etmeyeceklerini, meşru



D/R-34

gereksinimlerinin ne şu anda yürütülen hali, nede bunların gelecekteki değişiklikleri, ticari sistemler tarafından etkilenmemelidir.

34

*Orijinali : Fransızca:**Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti adına:*

(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının, Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti delegasyonu, konferans tarafından bir çok konunun ifade edildiği ve sonradan kararlar alındığı şartlar altında, çok sayıda delegasyonun katılımının ve Birliğin bütün Üyelerinin menfaatlerinin korunmasının sağlanamadığını düşünmektedir.

Bundan dolayı, bu konferansın Cezayir delegasyonu, ülkesi için ve özellikle Hükümeti için, Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti'nin hakları ve menfaatleri, bu konferansın kararlarından herhangi biri tarafından tehlikeye sokulursa, onları korumak için, gerekli görecekları önlemleri almak hakkını saklı tutar.

35

*Orijinali : İngilizce**Gambiya Cumhuriyeti adına:*

Gambiya Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, herhangi bir Üye, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı, ile değişiklik yapılan (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşme hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri telekomünikasyon

D/R-36

hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak hakkını saklı tutar.

36

*Orijinali : İngilizce**Moldavya Cumhuriyeti adına:*

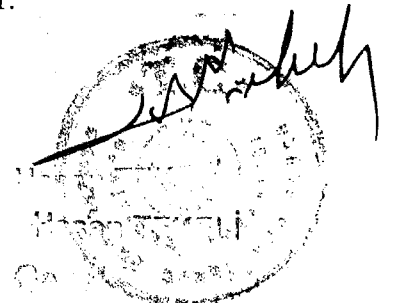
Moldavya Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, bazı Üyeler, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmazlar ise, veya herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansında kabul edilen eklerine uymazlar ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri menfaatlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak hakkını saklı tutar.

37

*Orijinali : İngilizce**Ürdün Haşimi Krallığı adına:*

Bismillahirrahmanirrahim.

Ürdün Haşimi Krallığı delegasyonu, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgelerini imzalarken, Hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutar:



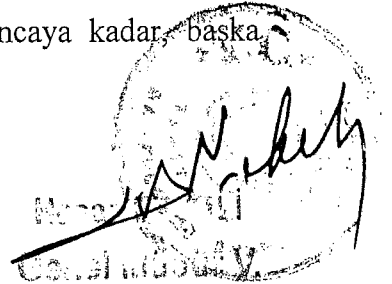
D/R-37

1 diğ er Ü ye Devletler, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994 Tam Yetkili Konferansının değı şiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değı şiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri, veya onların ekleri, veya protokolleri ve tüzükleri hükümlerine herhangi bir şekilde uymazlar ise, haklarını ve menfaatlerini korumak için gerekli göreceğı her iş lemi yapmak ve gereken her önlemi almak hakkını saklı tutar.

2 bazı Ü ye Devletler, Birliğ in masraflarının ö denmesini paylaşmazlar ise, veya diğ er Ü ye Devletlerin çekinceleri Ü rdün Haş imi Krallığ ının telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak;

3 Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değı şiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değı şiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgelerinin herhangi bir hükmü, egemenliğini doğ rudan veya dolaylı olarak etkiliyor ise, veya Ü rdün Haş imi Krallığ ının Anayasası, Yasaları ve Yönetmelikleri ile ç eliş iyor ise, bu hükümler ile bağı lı olmamak;

4 Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değı şiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değı şiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri resmen onaylanıncaya kadar, başka çekinceler yapmak ve beyanlarda bulunmak.

A handwritten signature in black ink is written over a circular stamp. The stamp contains the text "T.C. DİŞ İŞ LERİ BAKANLIĞI" and "ULUSLARARASI İLİŞ KİLER GENEL MÜDÜRLÜĞÜ" around the perimeter. The signature is written in a cursive style across the center of the stamp.

D/R-38

38

*Orijinali : Fransızca**Togo Cumhuriyeti adına:*

Togo Cumhuriyeti delegasyonu, bu Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti adına, herhangi bir Üye Devlet, bu Sonuç Dokümanları ve Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılan (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri menfaatlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli önlemi almak hakkını saklı tutar.

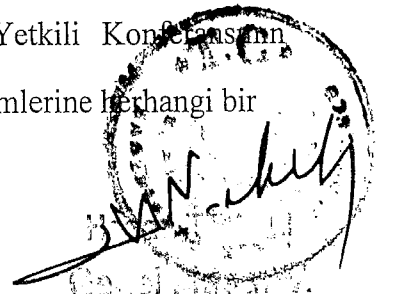
39

*Orijinali : İngilizce**İran İslam Cumhuriyeti adına:*

Bismillahirrahmanirrahim.

İran İslam Cumhuriyeti delegasyonu, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutar:

1 diğer Üye Devletler, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri, veya onların ekleri, veya protokolleri ve tüzükleri hükümlerine herhangi bir



D/R-40

şekilde uymazlar ise, haklarını ve menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her işlemi yapmak ve gereken her önlemi almak hakkını saklı tutar.

2 bazı Üye Devletler, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmazlar ise, veya diğer Üye Devletlerin çekinceleri İran İslam Cumhuriyetinin telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak;

3 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgelerinin herhangi bir hükmü, egemenliğini doğrudan veya dolaylı olarak etkiliyor ise, veya İran İslam Cumhuriyetinin Anayasası, Yasaları ve Yönetmelikleri ile çelişiyor ise, bu hükümler ile bağlı olmamak;

4 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri resmen onaylanıncaya kadar, başka çekinceler koymak ve beyanlarda bulunmak.

40

Orijinali : İngilizce

Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti, Suudi Arabistan Krallığı, Bahreyn Devleti, Komorlar Federal İslam Cumhuriyeti, Birleşik Arap Emirlikleri, İran İslam Cumhuriyeti, Kuveyt Devleti, Lübnan, Moritanya İslam Cumhuriyeti, Umman Sultanlığı, Pakistan İslam Cumhuriyeti, Suriye Arap Cumhuriyeti, Tunus ve Yemen Cumhuriyeti adına:



D/R-41

(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının yukarıda adı geçen delegasyonu, ilgili Hükümetlerinin bu konferansın Sonuç Dokümanlarını imzalamaları ve mümkün olabilecek resmi onayları, “İsrail” adı altındaki ITU Üyesi için geçerli olmayacağını ve onun bu Hükümetlerce tanınması anlamına gelmeyeceğini beyan ederler.

41

Orijinali : İngilizce

Fiji Cumhuriyeti adına:

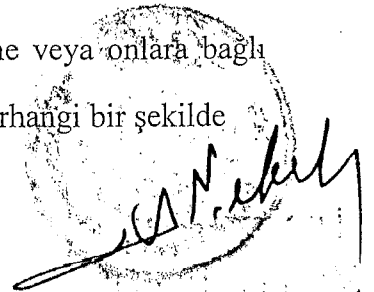
Fiji Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin, herhangi bir Üye Devlet, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı, ile değişiklik yapılan (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi, veya onun ekleri veya protokolleri isteklerine herhangi bir şekilde uymaz ise, veya diğer Üye Devletlerin çekinceleri menfaatlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak hakkını saklı tutar.

42

Orijinali : İngilizce

Lübnan, Umman Sultanlığı ve Katar Devleti adına:

(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının, yukarıda sayılan delegasyonları, Hükümetlerinin, diğer Üyeler tarafından Kuruluş Yasası, Sözleşme veya onlara bağlı ekler veya protokol hükümlerine uyulmaması, veya çekincelerin, herhangi bir şekilde



D/R-42

onların telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokması halinde, menfaatlerini korumak için, gerekli gördükleri her önlemi alma hakkını saklı tuttuklarını, beyan ederler.

Bundan başka, yukarıda sayılan delegasyonlar, Hükümetlerinin, Üyelerden herhangi biri Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin ve onda (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının yaptığı değişikliklerin, veya onun eklerinin, veya onlara bağlı protokolün hükümlerine herhangi bir şekilde uymaz ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri kendilerinin, Birliğin masraflarını ödemek için katılım paylarında bir artışa sebep olacak gibi görünüyor ise veya onların telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise veya gerçek veya hükmi bir şahıs tarafından yapılan veya yapılması planlanan bir iş, doğrudan veya dolaylı olarak onların egemenliğini etkiler ise, menfaatlerini korumak için gerekli görecekları her önlemleri almak hakkını saklı tuttıklarını beyan ederler.

Yukarıda sayılan delegasyonlar, bundan başka, Hükümetleri için, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı belgelerine, Hükümetleri tarafından resmen onay verileceği zamana kadar, daha başka beyanlarda bulunma ve çekimceği koyma haklarını saklı tutarlar.

D/R-43

43

Orijinali : İngilizce

Suudi Arabistan Krallığı, Bahreyn Devleti, Birleşik Arap Emirlikleri, Kuveyt Devleti ve Umman Sultanlığı adına:

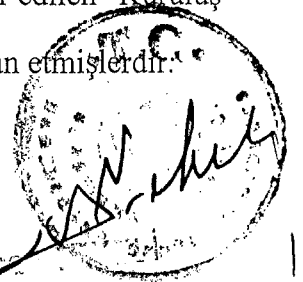
(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının, yukarıda sayılan delegasyonları, Hükümetlerinin, herhangi bir Üye, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarına veya onun Sonuç Kararlarına uymaz ise, veya herhangi bir Üyenin koyduğu çekince, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli görecekları her önlemi almak haklarını saklı tuttıklarını beyan ederler.

44

Orijinali : Fransızca

Avusturya, Belçika ve Lüksembourg adına:

Yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı sonunda yaptıkları veya yeniden teyit ettikleri, beyanlar ve çekinceleri aynen muhafaza ettiklerini, ve bu beyanlar ve çekincelerin benzer şekilde, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansında kabul edilen Kuruluş Yasası ve Sözleşmesindeki değişiklikler için de geçerli olduğunu beyan etmişlerdir.



G. A. M. V.

D/R-45

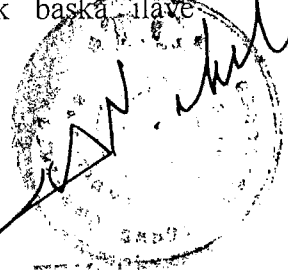
45

*Orijinali : İngilizce**Güney Afrika Cumhuriyeti adına:*

Güney Afrika Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti için aşağıdaki hakları saklı tutar:

1 Birliğin herhangi bir Üyesi, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı belgelerinin hükümlerine herhangi bir şekilde uymaz ise, veya böyle Üyeler tarafından yapılan çekinceler direkt veya dolaylı olarak telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını veya egemenliğini etkiler ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak;

2 bundan başka, Güney Afrika Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri Güney Afrika Cumhuriyeti tarafından resmen onaylanıncaya kadar, ve onaylanması esnasında, gerekli olabilecek başka ilave çekinceler koymak.



1994
Güney Afrika Cumhuriyeti
Cemal M. V.

D/R-46

46

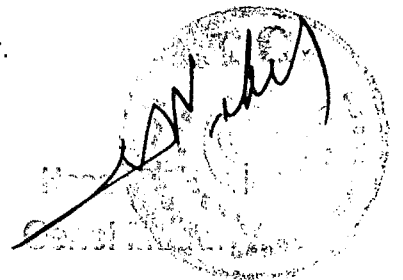
*Orijinali : İngilizce**Uganda Cumhuriyeti adına:*

Uganda Cumhuriyeti delegasyonu, Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti için, herhangi bir Üye, herhangi bir şekilde, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarının, ve onun eklerinin gereklerine uymaz ise, veya diğer ülkeler tarafından konulan çekinceler menfaatlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak hakkını saklı tutar.

47

*Orijinali : İngilizce**Kenya Cumhuriyeti adına:*

Kenya Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti için, herhangi bir Üye Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, ve ona (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının yaptığı değişikliklerin, ve onlar ile ilgili diğer belgelerin hükümlerine uymaz ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği ve/veya uygun göreceği her önlemi almak hakkını saklı tutar. Deklarasyon, Kenya Cumhuriyeti Hükümetinin, Birliğin diğer Üyeleri tarafından koyulan herhangi bir çekincenin doğuracağı sonuçlardan da sorumluluk kabul etmeyeceğini de beyan etmektedir.

A handwritten signature in black ink is written over a circular stamp. The stamp contains some text, but it is mostly illegible due to the signature and the quality of the scan. The signature appears to be a stylized name, possibly "Kenya" or similar.

D/R-48

48

*Orijinali :İspanyolca**İspanya adına:*

I

İspanya delegasyonu, Hükümeti adına, mali yükümlülüklerinde artışa neden olabilecek, diğer hükümetler tarafından ifade edilmiş hiç bir deklarasyon veya çekinceyi kabul etmeyeceğini beyan eder.

II

İspanya delegasyonu, İspanya Krallığı adına, Viyana Konvansiyonunun 23 Mayıs 1969 Anlaşmalar Kanunu uyarınca, bu konferans tarafından kabul edilen Sonuç Dokümanlarına, uygun resmi onay belgesi teslim edilene kadar çekinceler koyma hakkını saklı tutar.

49

*Orijinali : İngilizce**Viet Nam Sosyalist Cumhuriyeti adına:*

Viet Nam Sosyalist Cumhuriyeti hükümeti adına, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansına katılan Viet Nam delegasyonu:

1 (Nairobi, 1982) Tam Yetkili Konferansında koyulan, ve (Nice, 1989) Tam Yetkili Konferansında, (Cenevre, 1992) Tam Yetkili Konferansında ve (Kyoto, 1994)

Tam Yetkili Konferansında yeniden teyit edilen çekinceleri yinelediğini



D/R-50

2 Hükümetinin, herhangi bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, Kuruluş Yasası, Sözleşmesi ve İdari Tüzükleri ve bunların ilaveleri ve ekleri hükümlerine uymazsa veya diğer Üye Devletlerin çekinceleri telekomünikasyon hizmetlerini veya Viet Nam Sosyalist Cumhuriyetinin egemenliğini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği her önlemi almak hakkını saklı tuttuğunu;

3 yine Hükümetinin, gerektiği takdirde, değişiklik yapılan Kuruluş Yasası ve Sözleşmeye, resmen onay verme belgesinin tesliminden önce, ek beyanlarda bulunma ve çekinceler koyma hakkını saklı tuttuğunu beyan eder.

50

*Orijinali :İspanyolca**Kolombiya Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Kolombiya Cumhuriyeti delegasyonu:

1 Hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutar:

a) diğer Üyelerden birisi, (Minneapolis, 1998) Sonuç Dokümanları içinde bulunan hükümlere uymaz ise, veya diğer Devletlerin temsilcilerinin çekinceleri, Kolombiya Cumhuriyeti telekomünikasyon hizmetlerini, veya tüm egemenlik haklarını tehlikeye sokarsa, ülkesinin kanunu ve uluslararası kanuna uygun olarak, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü önlemleri almak;

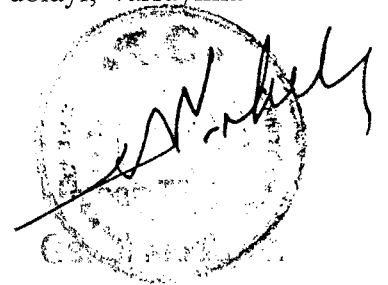
D/R-50

b) Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin Kuruluş Yasası, Sözleşme, veya daha başka uluslararası belgelerinde yapılan değişiklikleri, tümü ile veya kısmen kabul edip, etmemek;

c) Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanları, Viyana Konvansiyonunun 1969 Anlaşmalar Kanunu uyarınca, o Sonuç Dokümanlarını teşkil eden uluslararası belgelerin imzalandığı tarih ile muhtemel resmi onayları arasında uygun gördüğü herhangi bir zamanda, çekinceler koymak. Buna binaen, Birliğin bir konferansı ve diğer toplantılarının sadece Sonuç Dokümanlarına imza koyarken çekinceler koyabilmek şeklinde, egemenlik hakkını kısıtlayan hiç bir kural ile bağlı olmamak

2 (Cenevre, 1979) Dünya İdari Radyo Konferansında konulan No.40 ve 79 çekincelerini, özlerinde, özellikle, (Minneapolis, 1998) Sonuç Dokümanların, Kuruluş Yasası, Sözleşme ve diğer dokümanlarında değişiklik yapan yeni hükümler açısından, tekrar teyit eder;

3 Kolombiya Cumhuriyeti'nin kendisini, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, Kuruluş Yasası, Sözleşme, Protokoller ve İdari Tüzükler de dahil, belgeleri ile bağlı saydığını beyan eder, ancak bunu uygun şekilde ifade ettiği ve uygun şekilde kabul ettiği zaman yukarıda sayılan uluslararası belgelerin her biri ile bağlı olabilir, buda uygun anayasal işlemlerin tamamlanmasına bağlıdır. Bundan dolayı, varsayıma dayalı veya peşin bir rıza göstermeyi kabul etmeyecektir.



D/R-51

4 Hükümetinin, Anayasası gereği, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanları ve Birliğin diğer belgeleri gibi, uluslararası belgelere, böyle belgelerin içeriği ve doğası dolayısı ile, geçici uygulama veremediğini beyan eder;

5 Tüzüğün No. 44'düne yapılan ekler, ki bunlar Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin muhtelif yerlerinde de vardır, böyle hükümlerde birleştirilen, yere göre sabit - uydu yörüngesi ile, diğer uydu yörüngelerine ait materyalin bir sayılmasından doğmakta olduğunu, tartışmalarda bu havanın hakim olduğunu: öyle ki bu gibi eklerin şu anda yürürlükte olan Tüzüğün Madde 44'ünün hükümlerinin kapsamına tamamen uygun olması gerektiğini, yere göre sabit uydu yörüngesinin kısıtlı bir doğal kaynak olduğunu, bunun kullanımının değişik ülkelerin veya ülke gruplarının yörünge ve frekanslara eşit erişimi prensibine dayanması gerektiğini, gelişmekte olan ülkelerin özel ihtiyaçları ve bazı ülkelerin coğrafi konumlarının da dikkate alınması gerektiğini beyan eder. Aynı şey, şu anda yürürlükte olan Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin yere göre sabit yörünge ile ilgili diğer hükümleri içinde geçerlidir.

51

*Orijinali :Fransızca**Kamerun Cumhuriyeti adına:*

(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Kamerun Cumhuriyeti delegasyonu, bu Sonuç Dokümanları, her zaman Birliğin eylemlerini karakterize eden, fikir birliği şevki ile imzalamaktadır. Bununla birlikte Hükümeti için aşağıdaki hakları saklı tutmaktadır

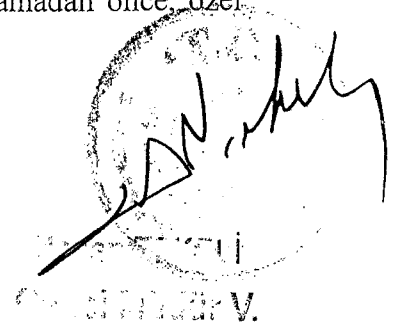
D/R-51

- 1 herhangi bir Üyenin temel belgelerin, tüzüklerinin veya onların ekleri ve protokollerinin belirli hükümlerine uymaması halinde, menfaatlerini korumak için tüm uygun önlemleri almak;
- 2 Birliğin belgelerinin herhangi bir hükmünün Kamerun yasalarına aykırı olabileceği durumlarda çekinceler koymak;
- 3 Birliğin masraflarının ödenmesinde, Kamerun'un katılım payında bir artışa neden olabilecek, çekincelerin sonuçlarını kabul etmemek;

52

*Orijinali : İngilizce**Macaristan Cumhuriyeti adına:*

Macaristan Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti için, Birliğin masraflarının ödenmesinde, kendi katılım payında haksız artışlara neden olabilecek hiçbir mali önlemi kabul etmemek hakkını, Birliğin belirli Üyeleri, Kuruluş Yasası, Sözleşme veya Tüzüklerin hükümlerine uymadıkları takdirde, veya telekomünikasyon hizmetlerinin düzgün çalışmasını tehlikeye sokarlarsa, menfaatlerini korumak için gerekli göreceği önlemleri almak hakkını, ve Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını resmen onaylamadan önce, özel çekinceler koymak ve beyanlarda bulunmak hakkını saklı tutar.

A handwritten signature in black ink is written over a circular stamp. The stamp contains some text, including "H. 11" and "1998". Below the stamp, the text "1998" is visible.

D/R-53

53

*Orijinali : İngilizce**Yunanistan adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin onaltıncı Tam Yetkili Konferansı (Minneapolis, 1998)'in Sonuç Dokümanlarına imza koyarken, Yunanistan delegasyonu:

1 Hükümeti adına, aşağıdaki hakları saklı tuttuğunu beyan eder:

a) ITU'nun herhangi bir Üye Devleti (leri), bu Sonuç Dokümanlarının, ve / veya ITU'nun belgelerinin (Kuruluş Yasası ve / veya Sözleşme ve onlara ilişkin ekler, ve İsteğe Bağlı Protokol, ve / veya İdari Tüzük) hükümlerine, herhangi bir şekilde uymaz veya onları uygulamaz ise, veya diğer Devletlerin, veya herhangi bir kamu veya özel kurumun, veya üçüncü şahısların, eylemleri genel olarak, ulusal egemenliğini veya menfaatlerini etkiler ise, egemenliğini ve egemenlik ve devrolunamaz haklarını korumak ve muhafaza etmek için ülkesinin kanunları ve uluslararası kanunlarla uyumlu olarak, gerekli göreceği veya faydalı sayacağı, her önlemi almak;

b) bu Sonuç Dokümanları, Viyana Konvansiyonunun 1969 Anlaşmalar Kanunu uyarınca, imzalandıkları tarih ile, resmen onaylanma tarihi arasında uygun bir zamanda çekinceler koymak, ve adı geçen Nihai İşlemler ile ve / veya ITU 'un böyle çekinceler koymak, egemenlik hakkını kısıtlayan hiç bir belgesinin hükmü ile bağlı olmamak;

2 on dördüncü (Ek) Tam Yetkili Konferansta (Cenevre, 1992) (No.50 ve 73), on beşinci Tam Yetkili Konferansta (Kyoto, 1994) (No.73, 92 ve 94) ve Dünya Radyokomünikasyon Konferansında (Cenevre, 1997) (No.19,26 ve 91) Hükümeti



D/R-54

tarafından, Sonuç Dokümanları imzalanırken koyulan bütün çekinceler, ayrı ayrı ve dokunulmadan ve tamamen geçerli kalmaktadır.

54

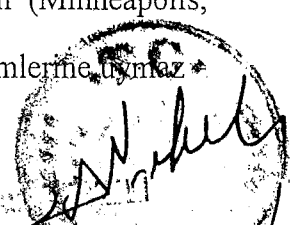
*Orijinali : İngilizce**Zambiya Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansına katılan Zambiya Cumhuriyeti delegasyonu Hükümeti için, Birliğin herhangi bir Üye Devleti veya Sektör Üyesi, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri hükümlerine uymaz ise, veya diğer Üyelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını doğrudan veya dolaylı etkilerse, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.

55

*Orijinali : İngilizce**Pakistan İslam Cumhuriyeti adına:*

Pakistan İslam Cumhuriyeti delegasyonu, bu konferansın Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti için, herhangi bir Üye herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile ekler yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri, veya ona bağlı eklerin hükümlerine uymaz.



D/R-56

ise, veya diğer Üyelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini, ulusal güvenliğini veya egemenliğini tehlikeye sokarsa, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.

56

*Orijinali : İngilizce**Leshoto Krallığı adına:*

Leshoto Krallığı delegasyonu burada Leshoto Hükümeti adına :

1 herhangi bir ülke tarafından koyulan bir çekincenin sonuçlarını kabul etmeyecektir, ve uygun gördüğü herhangi bir önlemi alma ;

2 herhangi bir başka ülke, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi, veya ona bağlı ekler ve protokoller, veya İdari Tüzükler, veya ITU'nun konferans ve diğer toplantıları için İç Tüzük hükümlerine uymaz ise ve/veya diğer ülkeler tarafından konulan çekinceler telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü önlemleri almak hakkını saklı tuttuğunu beyan eder.

A handwritten signature in black ink is written over a circular stamp. The stamp contains the text "MINISTER OF" at the top and "GOVERNMENT OF" at the bottom, with a central emblem. The signature is a stylized, cursive script.

R/D-57

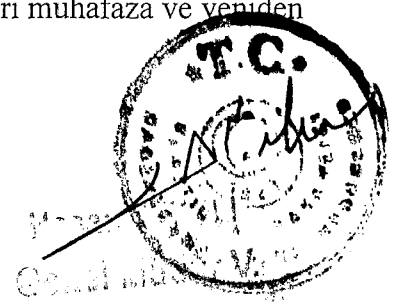
57

*Orijinali : İspanyolca**Meksika adına:*

Meksika delegasyonu, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti için aşağıdaki hakları saklı tutar:

- 1 diğer Üye Ülkeler, Birliğin temel belgelerinde, ve bu konferansın Sonuç Dokümanlarını teşkil eden sonuç kararlarında, kararlarında, tavsiyelerinde, eklerinde bulunan hükümlere uymaz veya bunları uygulamaz ise, gerekli gördüğü önlemi almak;
- 2 bu Sonuç Dokümanlarına, Viyana Konvansiyonunun 1969 Anlaşmalar Kanunu uyarınca, resmen onamları tarihine kadar çekinceler bildirmek;
- 3 katılım payı biriminde bir artışa neden olma ihtimali bulunan mali sonuçları; ne bu konferans tarafından kabul edilen kararların sonucu olarak hizmetlerde ne de ürünlerde olabilecek, haksız ve nisbetsiz ek ücretleri kabul etmek;

Bundan başka, Meksika Hükümeti, burada aynen tekrar ediliyormuşçasına, (Cenevre, 1992) Tam Yetkili Konferansında, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansında ve İdari Tüzüklerin kabul ve revizyonunda koymuş olduğu tüm çekinceleri muhafaza ve yeniden teyit eder.



D/R-58

58

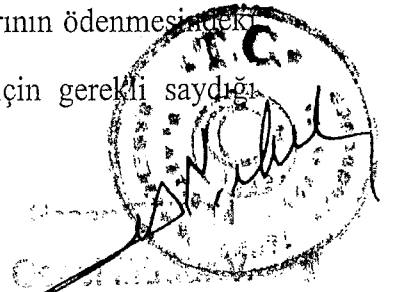
*Orijinali : İngilizce**Çek Cumhuriyeti adına:*

Çek Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin, eğer herhangi bir Üye Devlet, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi, veya ona bağlı ekler ve protokoller, veya Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanları hükümlerine uymaz ise, veya son olarak, diğer ülkelerin çekinceleri telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

59

*Orijinali : İngilizce**Brunei Darüsselam adına:*

Brunei Darüsselam delegasyonu, Hükümeti için, herhangi bir ülke, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı tarafından değişiklikler yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi, veya ona bağlı ekler veya protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkeler tarafından koyulmuş çekinceler, Brunei Darüsselam'ın menfaatlerini aksi yönde olarak etkiler ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesinde kendi payında bir artışa yol açar ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.



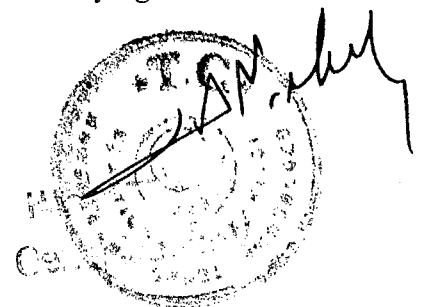
D/R-60

Bundan başka, Brunei Darüsselam delegasyonu, Hükümeti için, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgelerine, Brunei Darüsselam tarafından resmen onay verilinceye kadar, gerekli olabilecek ek çekinceler koymak hakkını saklı tutar.

60

*Orijinali : İngilizce**Slovenya Cumhuriyeti adına:*

Slovenya Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti için, herhangi bir Üye Devlet, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı düzeltme belgeleri ile değişiklik yapılmış ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin veya ona bağlı eklerin ve protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden oluyor veya son olarak diğer ülkelerin koydukları çekinceler telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokuyor ise menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.



D/R-61

61

*Orijinali : İngilizce**Gana adına:*

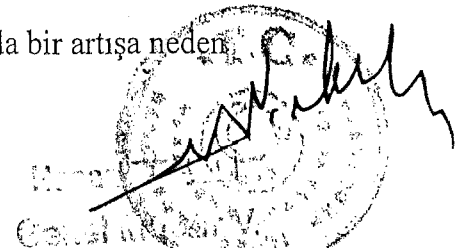
Gana Cumhuriyeti delegasyonu, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti için, Birliğin herhangi bir Üyesi, Sonuç Dokümanları veya ona bağlı ekler veya protokollerin hükümlerine uymaz ise, diğer ülkelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin etkili çalışmalarını tehlikeye sokuyor ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.

Gana Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti için, bu Sonuç Dokümanlarına, gerekiyor ise daha başka çekinceler koyma hakkını da saklı tutmaktadır.

62

*Orijinali : İngilizce**Slovak Cumhuriyeti adına:*

Slovak Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti için, herhangi bir Üye Devlet, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı belgeleri ile değişiklik yapılmış ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin veya ona bağlı eklerin ve protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden



D/R-63

Olma ihtimali var ise, veya son olarak diğer ülkelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokuyor ise menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.

63

*Orijinali : Fransızca**İngilizce**İspanyolca*

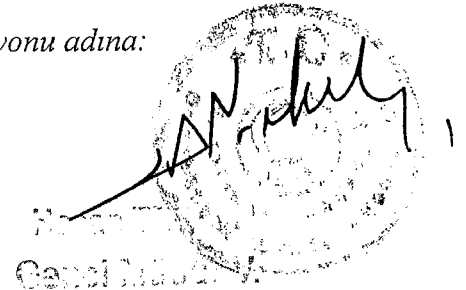
Almanya Federal Cumhuriyeti, Avusturya, Belçika, Danimarka, İspanya, Finlandiya, Fransa, Yunanistan, İrlanda, İtalya, Lüksemburg, Hollanda Krallığı, Portekiz, Büyük Britanya Birleşik Krallığı ve Kuzey İrlanda ve İsveç adına:

Avrupa Birliğinin Üye Devletleri delegasyonları, Avrupa Birliğinin Üye Devletlerinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı tarafından kabul edilen belgeleri, Avrupa Ekonomik Topluluğunu teşkil eden Anlaşmanın yükümlülükleri ile uyumlu olarak uygulayacaklarını ederler.

64

Orijinali : İngilizce

Danimarka, Estonya Cumhuriyeti, Finlandiya, İrlanda, İzlanda, İtalya, Letonya Cumhuriyeti, Liechtenstein Prenslığı, Hollanda Krallığı, Portekiz, Büyük Britanya Birleşik Krallığı ve Kuzey İrlanda, İsveç, ve İsviçre Konfederasyonu adına:



Handwritten signature and official stamp of the European Commission.

D/R-65

Yukarıda sayılan Üye Devletlerin delegasyonları, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin , (Kyoto, 1994) değişiklik belgeleri ve (Minneapolis, 1998) değişiklik belgeleri ile değiştirilmiş olan, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasasının, Madde 54'ü ile ilgili olarak, Madde 4'de bahsedilen İdari Tüzükleri imzalarken, yapılmış çekinceleri Hükümetleri adına muhafaza ettiklerini resmen beyan ederler.

65

Oriijinali : İngilizce

Kıbrıs Rum Yönetimi, Danimarka, Estonya Cumhuriyeti, Finlandiya, Yunanistan, İrlanda, İzlanda, İtalya, Letonya Cumhuriyeti, Malta, Norveç, Hollanda Krallığı, Romanya, İsveç, ve Türkiye:

(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imza ederken:

1 yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Hükümetleri adına, Birliğin masraflarının ödenmesinde katılım paylarında bir artışa neden olacak, hiçbir çekincenin sonuçlarını kabul etmeyeceklerini;

2 yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Hükümetleri adına, herhangi bir Üye Devlet, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı belgeleri ile değişiklik yapılmış ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin veya ona bağlı eklerin ve protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokuyor ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.



D/R-66

66

Orijinali : İngilizce

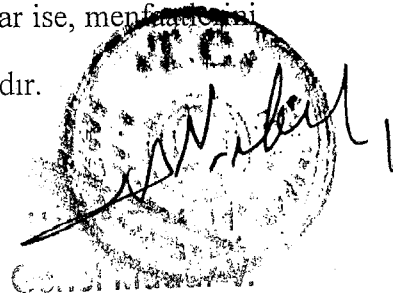
Almanya Federal Cumhuriyeti, Kıbrıs Rum Yönetimi, Danimarka, Estonya Cumhuriyeti, Finlandiya, İrlanda, İzlanda, İtalya, Letonya Cumhuriyeti, Liechtenstein Prenslığı, Malta, Norveç, Hollanda Krallığı, Romanya, Büyük Britanya Birleşik Krallığı ve Kuzey İrlanda, İsviçre Konfederasyonu:

(Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imza ederken, yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, (Cenevre, 1992) Ek Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken ve (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken, ülkeleri tarafından yapılmış olan beyanlar ve konulmuş olan çekinceleri muhafaza ettiklerini resmen beyan ederler.

67

*Orijinali : İngilizce**Guyan adına:*

Guyan delegasyonu, Hükümeti adına, herhangi bir Üye , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı tarafından kabul edilen ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı tarafından kabul edilen, belgeler ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin veya ona bağlı herhangi bir belgenin hükümlerini dikkate almaz ise, veya bir başka ülkenin koyduğu bir çekince, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.



D/R-68

68

*Orijinali : İngilizce**Barbados adına:*

Barbados delegasyonu, Hükümeti adına, herhangi bir Üye , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı tarafından kabul edilen ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı tarafından kabul edilen, belgeler ile değişiklik yapılmış (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin veya ona bağlı herhangi bir belgenin hükümlerini dikkate almaz ise, veya bir başka ülkenin koyduğu bir çekince, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.

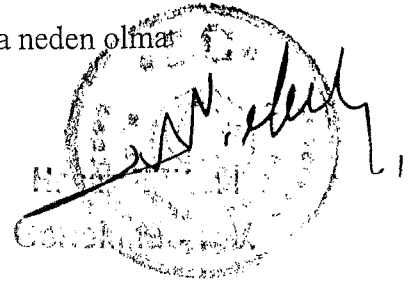
69

*Orijinali : Fransızca**Nijer Cumhuriyeti adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Nijer delegasyonu, Hükümeti için aşağıda ki hakları saklı tutar:

1 herhangi bir Üye Devlet veya Sektör Üyesi , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin Minneapolis (Kasım, 1998)'de kabul edilen belgelerine herhangi bir şekilde uymaz ise, veya Üye Devletlerin herhangi bir çekincesi, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak;

2 Birliğin masraflarının ödenmesinde katılım payında bir artışa neden olma



D/R-70

ihtimali bulunması halinde, diğer ülkelerin koydukları çekincelerin sonuçlarını kabul etmemek.

70

Orijinali : İngilizce

Suriye Arap Cumhuriyeti:

Suriye Arap Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin, herhangi bir Üye , Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarının ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarının, hükümlerini dikkate almaz ise, veya böyle ülkeler tarafından koyulan çekinceler, şimdi veya gelecekte, yukarıda adı geçen belgeler kabul edilirken veya resmen onay verilirken, Suriye'nin telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesinde Suriye'nin katılım payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tuttuğunu deklare eder.

71

Orijinali : İngilizce

Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti:

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin, herhangi bir Üye, herhangi

D/R-72

bir şekilde, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılan, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, veya ona bağlanmış herhangi bir belgenin, hükümlerine uymaz ise, veya diğer Üyeler tarafından koyulan çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

72

*Orijinali : İngilizce**Botswana Cumhuriyeti adına:*

Botswana Cumhuriyeti delegasyonu, Botswana Cumhuriyeti Hükümeti adına burada :

1 herhangi bir ülke, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmensin, veya onlarda (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile yapılmış değişikliklerin, ve/veya onlar ile alakalı diğer belgelerin hükümlerine dikkat etmezse, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak;

2 herhangi bir ülke tarafından koyulan, herhangi bir çekincenin, herhangi bir sonucunu kabul etmeyeceğini, ve uygun gördüğü her önlemi alma haklarını saklı tutuğunu beyan eder .



D/R-73

73

*Orijinali : İspanyolca**Venezuela Cumhuriyeti adına:*

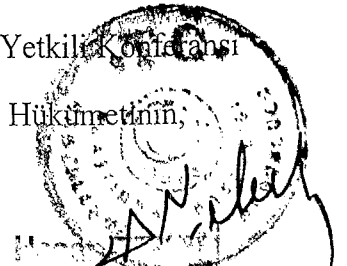
Venezuela Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, şimdiki veya gelecekteki herhangi bir Üye, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılan, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, veya ona bağlanmış ekler ve protokollerin, hükümlerine uymaz ise, veya diğer Üyeler tarafından koyulan çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerinin etkili bir şekilde çalışmasını tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

Bundan başka, (Minneapolis, 1998)'in, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan belgelerinin, anlaşmazlıkların çözümü için hakeme başvurmayı bir yol olarak öneren bütün maddelerine, Venezuela Hükümetinin bu konudaki uluslararası politikasını gereği olarak, çekince koyduğunu beyan eder.

74

*Orijinali : İngilizce**Türkiye adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı
Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Türkiye Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin,



D/R-75

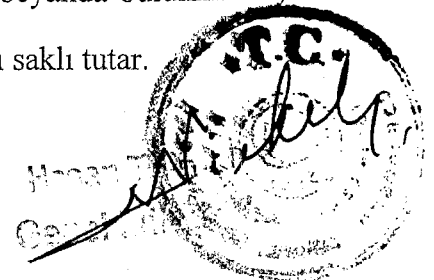
herhangi bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile yeniden değişiklik yapılan, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, veya ona bağlanmış ekler ve protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet tarafından koyulan herhangi bir çekince, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa yol açarsa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutar.

75

*Orijinali : İngilizce**Filipinler Cumhuriyeti adına:*

Filipinler Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, diğer Üye Devletler temsilcileri tarafından koyulan çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya egemen bir ülke olarak haklarına zarar verirse, menfaatlerini korumak için, ulusal yasası ile uyumlu olarak, gerekli ve yeterli saydığı herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutar.

Filipin delegasyonu, bundan başka, Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile ekler yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgelerine resmen onay veren belgeyi teslim etmeden önce, herhangi bir beyanda bulunma veya çekince koyma, veya diğer uygun davranışlarda bulunma hakkını saklı tutar.



D/R-77

2 konferans tarafından Doküman 284'ün kabul ediliş yöntemi açısından, Hükümeti adına İsrail Devleti delegasyonu, aşağıdaki hususlara itiraz eder:

a) konferansın, Doküman 284'ü oylamak için Tüzüğün No.405'i uyarınca, ehil olup olmadığı hususunda sekreterlikten bir yasal görüş talep eden İsrail Devleti delegasyonunun özel önerisi, Amerika Birleşik Devletleri delegasyonu tarafından tekrar edilerek desteklenmesine rağmen göz ardı edildi;

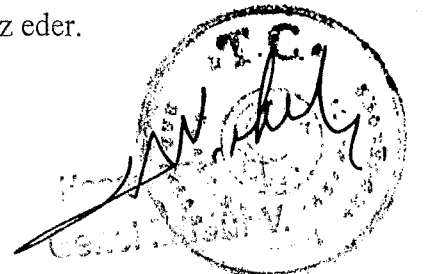
b) yukarıda "a)" da değinilen ehil olma meselesinde, yoklama usulü oylama talep eden İsrail Devleti delegasyonunun özel isteği, i defa Amerika Birleşik Devletleri delegasyonu tarafından tekrar edilerek desteklenmesine rağmen göz ardı edildi;

c) yukarıda "b)" de değinilen, Doküman 284'ün oylanmasındaki ehil olma meselesinde , böyle bir oylama "b)" de anlatıldığı gibi istenmesine rağmen, konferans böyle bir oylama yapmadı;

d) Sözleşmenin No.422'sinin gerektirdiği gibi beş olmayıp, sadece üç delegasyon tarafından talep edildiği için, Doküman 284'ün kendisinin gizli oyla oylanması geçersizdir.

3 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, Doküman 284 için geçerli olan, Sözleşmenin "Özel Düzenlemeler" başlıklı No.193'ünün ihlal edilmesine itiraz eder.

4 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, çözümün " ileriye düşünerek" paragrafına, uluslararası yasalara ve uygulamaya aykırı, gerçek bir yasal durum yansıtmadığı, ve böylece yanlış ve uygunsuz olduğu için itiraz eder.



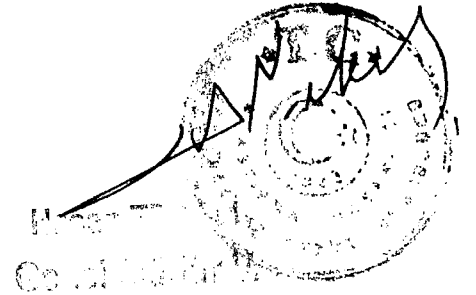
D/R-78

5 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, sonuç kararlarının Kısım 3'ündeki "Filistin delegasyonu" kelimelerine şiddetle itiraz eder. Bunun yerine "PLO" kelimesi girmeli idi. Bu düzeltme "çözer" deyimini içinde geçerlidir, " Filistin'in ITU içindeki durumunun ilerideki değişikliğine göre, aşağıdakiler uygulanacaktır", demek isteniyor. Statüko ancak çözümün ifade etmek istediğini söylemesi ile korunabilir, eğer PLO bir gözlemci olarak kalmaya devam edecek ise, delegasyon olamayacaktır çünkü bu deyim Üye Devletlere mahsustur.

6 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, ITU'nun Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine Doküman 284 ün hem usul hem içerik bakımından değişiklik yapılmasında, konferansın genel olarak Kuruluş Yasası kuralları dışında hareket edişine itiraz eder.

7 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, 25 Eylül 1995 Interim Agreement'ı ve 23 Ekim 1998 Wye River Memorandum'un yorumlanma ve uygulanmasında hükümranlık hakkını saklı tutar , o anlaşmaları yorumlaması ile İsrail tarafı ile Filistin tarafı arasındaki telekomünikasyon sorunlarını halledecektir.

8 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, Doküman 284 'ü bu sonuç kararından kendi anladığını ve yukarıdaki paragraf 1'e uygun olarak, yorumlama ve uygulamasında hükümranlık hakkını saklı tutar.



D/R-78

78

*Orijinali : İspanyolca**Ekvator adına:*

Ekvator delegasyonu, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti adına, egemenlik hakkına ve ulusal ve uluslararası kanunlara uygun olarak, menfaatleri diğer Devletlerin, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin belgelerinin hükümlerini uygulayışından dolayı herhangi bir şekilde tehlikeye sokulur ise gerekli saydığı her önlemi almak hakkını saklı tutar.

79

*Orijinali : Fransızca**Fildişi Sahili Cumhuriyeti adına:*

Fildişi Sahili Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti için aşağıdaki hakları saklı tutar:

a) herhangi bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklikler yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin, hükümlerine uymaz ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı herhangi bir önlemi almak;

b) diğer Üye Devletler tarafından bu Tam Yetkili Konferansın (Minneapolis, 1998) Sonuç Dokümanlarına koyulan bazı çekincelerin sonuçları, Birliğin masraflarının



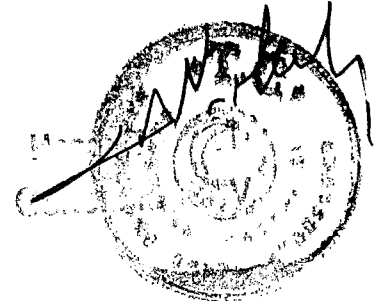
D/R-81

81

*Orijinali : İspanyolca**Küba adına:*

Küba Cumhuriyeti delegasyonu, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken:

- Amerika Birleşik Devletleri Hükümetinin devam ede gelen müdahaleci tutumu çerçevesinde Küba topraklarına yönelik politik ve bölücü amaçlı radyo ve televizyon istasyonları kurup, bütün dünyada geçerli telekomünikasyonu düzenleyen hüküm ve prensipleri, özellikle tüm dünyada insanlar arasında uluslararası işbirliği ve ekonomik ve sosyal gelişimi hedefleyenleri açıkça ihlal eden, Küba'nın kendi radyokomünikasyon hizmetlerinin normal çalışmasına ve gelişmesine zarar veren bu durum karşısında Küba İdaresi gerekli her türlü önlemi alma hakkını saklı tuttuğunu beyan eder.
- Küba İdaresinin uygun bulup alacağı her önlemin sonuçlarından sinsice davranan Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti sorumlu olacaktır.
- Amerika Birleşik Devletleri'nin, halkın ifade edilen isteği ve Küba Hükümetinin isteğine rağmen zorla işgal altında tuttuğu Küba topraklarının Guantanamo Vilayeti'nde Amerika Birleşik Devletleri tarafından hiçbir şekilde notam, kayıt veya frekans kullanımı kabul edilmeyecektir.
- Bu Kuruluş Yasası, Sözleşme ve İdari Tüzüklere ilişkin anlaşmazlıkların çözümü için İsteğe Bağlı Protokolü kabul etmeyecektir.



D/R-82

- Herhangi bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile yeniden değişiklik yapılan, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin, İdari Tüzüklerin veya ITU'nun konferanslar ve diğer toplantıların Uygulama Kurallarının, hükümlerine uymaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet tarafından konulan herhangi bir çekince, Küba'nın telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa yol açarsa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutar. Küba Cumhuriyeti delegasyonu, bundan başka, Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine ekler yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri ve (Kyoto, 1994) ek belgeleri, Küba Cumhuriyeti tarafından resmen onaylanıncaya kadar, başka beyanlarda bulunmak veya çekinceler koymak hakkını saklı tutar

82

*Orijinali : İngilizce**Kanada adına:*

Kanada delegasyonu Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarına resmen onay veren belgesini teslim ederken beyanlarda bulunmak ve çekinceler koymak hakkını saklı tutar.



D/R-83

83

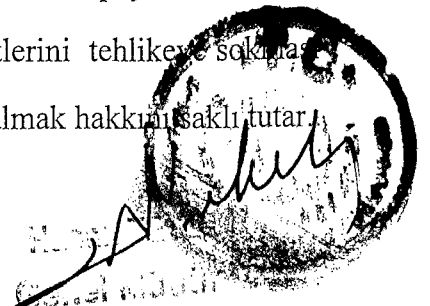
*Orijinali : İngilizce**Yeni Zelanda adına:*

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı, Yeni Zelanda delegasyonu, Hükümeti adına, herhangi bir ülke, herhangi bir şekilde, Sonuç Dokümanlarında belirtilen şartlara hürmet etmez ise, veya diğer herhangi bir ülke tarafından konulan çekinceler haksız veya Yeni Zelanda' nın menfaatlerine zarar verir içerikte ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar. Buna ek olarak, Yeni Zelanda, Sonuç Dokümanların resmen onaylanmasından önce uygun özel çekinceler koymak ve beyanlarda bulunmak hakkını saklı tutar.

84

*Orijinali : İngilizce**Almanya Federal Cumhuriyeti adına:*

1 Almanya Federal Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, bazı Üye Devletler, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklikler yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri hükümlerine uymazlar ise, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payının herhangi bir şekilde artışına yol açması veya , telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokması halinde, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.



D/R-85

2 Almanya Federal Cumhuriyeti delegasyonu, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, ve Kuruluş Yasasının Madde 4' ü ile ilgili olarak, Madde 4'de değinilen İdari Tüzüklerin imzalanması sırasında Almanya Federal Cumhuriyeti adına koymuş olduğu çekincelerini muhafaza ettiğini beyan eder.

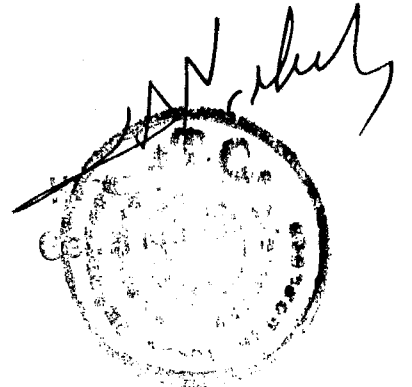
85

*Orijinali : Fransızca**Komorlar Federal İslam Cumhuriyeti adına:*

Komorlar Federal İslam Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, menfaatlerini korumak için gerekli olan önlemleri almak hakkını saklı tutar:

1 şayet bir Üye, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşme, veya onların ekleri ve protokolleri hükümlerine uymaz ise;

2 diğer Hükümetler tarafından konulmuş bir çekince veya atılmış adımlar, ülkenin telekomünikasyon hizmetlerinin düzgün olarak çalışmasını tehlikeye sokar ise, Birliğin masraflarının ödenmesinde, katılım payında bir artışa yol açarsa, veya doğrudan veya dolaylı olarak egemenliğinin mahvına çalışır ise.



D/R-86

86

*Orijinali : Fransızca**Senegal Cumhuriyeti adına:*

Uluslar arası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Senegal Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, diğer hükümetler tarafından konulan çekinceler, Birliğin masraflarının ödenmesindeki, katılım payında bir artışa yol açarsa, bunların sonuçlarını kabul etmeyeceğini beyan eder.

Senegal Cumhuriyeti, bazı Üye Devletler, nüfuz sahalarındaki Sektör Üyeleri de dahil, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri hükümlerine uymazlar ise, veya diğer ülkelerin koydukları çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokuyor ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

Senegal bu Sonuç Dokümanlarını imzalamadan önce, dünya idari konferanslarında ve dünya radyokomünikasyon konferanslarında yaptığı bütün beyanları ve koyduğu bütün çekinceleri yineler ve birleştirir.

Senegal, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansında kabul edilerek Kuruluş Yasası ve Sözleşmeye değişiklik getiren, düzeltme belgesini imzası ile veya takiben resmen onaylayarak, bu Sonuç Dokümanların imzalanması tarihinden önce kabul edilmiş olan İdari Tüzükler ile bağlı olmaya rıza göstermez. Uluslararası Telekomünikasyon

D/R-87

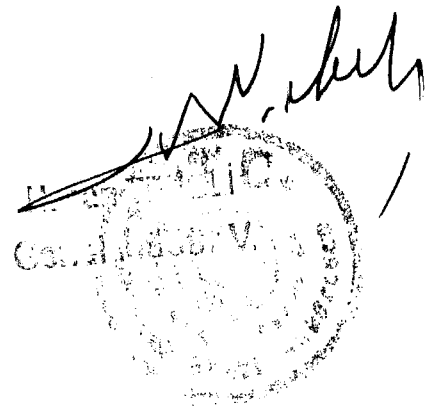
Birliğini, bağlı olmaya rıza gösterdiği şeklinde yazılı olarak bilgilendirmedikçe, Senegal bu Sonuç Dokümanların imzalanması tarihinden önce İdari Tüzüklere ister kısmen ister bütünü ile yapılmış olan yenilemeler ile de, bağlı olmaya rıza göstermiş sayılamaz.

87

*Orijinali : İngilizce**Hindistan Cumhuriyeti adına:*

1 Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hindistan Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümeti adına, herhangi bir Üye tarafından konulmuş olabilecek, Birliğin finansları ile ilgili konularda, herhangi bir çekincenin hiçbir mali sonucunu kabul etmez.

2 Hindistan Cumhuriyeti delegasyonu, bundan başka, herhangi bir Üye, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin ve (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile yapılmış değişikliklerin, veya İdari Tüzüklerin bir veya daha fazla hükümlerine uymaz ise, menfaatlerini korumak ve muhafaza etmek için gerekli saydığı herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutar.



D/R-88

88

*Orijinali : İngilizce**Papua Yeni Gine adına:*

Papua Yeni Gine delegasyonu, Hükümeti adına, Birliğin herhangi bir Üyesi, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanları ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanları ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, veya ona bağlanmış ekler ve protokollerin, hükümlerine uymaz ise, veya Birliğin herhangi bir Üyesi tarafından konulan çekinceler, Papua Yeni Gine'nin telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, egemenliğini etkiler ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden olursa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

89

*Orijinali : İngilizce**Mauritius Cumhuriyeti adına:**

Mauritius Cumhuriyeti delegasyonu, bu konferansın Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti adına, herhangi bir Üye, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklikler yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgelerinin veya ona bağlanmış eklerin, hükümlerine uymaz ise, veya diğer Üyeler

* Genel Sekreterlik Notu - Mauritius Cumhuriyeti konferansın Sonuç Dokümanlarını imzalamamış

D/R-90

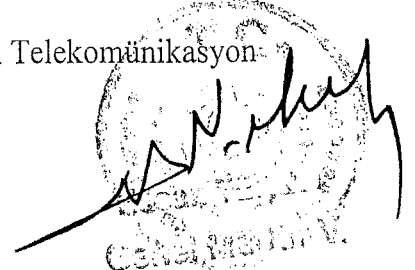
tarafından konulan çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini milli menfaatlerini, güvenlik ve egemenliğini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesinde katılım payında bir artışa yol açarsa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

90

*Orijinali : İngilizce**Amerika Birleşik Devletleri adına:*

Amerika Birleşik Devletleri, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Cenevre, 1992) Anlaşmasının Bölüm 16 Madde 32 'ine atıfta bulunarak, ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını da göz önünde bulundurarak, ilave bazı beyanlarda bulunmak ve çekinceler koymak gereğini duyabilir. Buna binaen Amerika Birleşik Devletleri, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansında kabul edilen değişikliklere, resmi onay vereceği tarihe kadar ilave beyanlarda bulunmak ve çekinceler koymak hakkını saklı tutar.

Amerika Birleşik Devletleri, bu Sonuç Dokümanlarını imzalamadan önce, dünya idari konferanslarında ve dünya radyokomünikasyon konferanslarında yaptığı bütün beyanları ve koyduğu bütün çekinceleri yineler ve birleştirir. Amerika Birleşik Devletleri, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansında kabul edilerek Kuruluş Yasası ve Sözleşmeye değişiklik getiren, düzeltme belgesinin imzası ile veya takiben resmi onayı ile, bu Sonuç Dokümanların imzalanması tarihinden önce kabul edilmiş olan İdari Tüzükler ile bağlı olmaya rıza göstermez. Uluslararası Telekomünikasyon



D/R-94

94

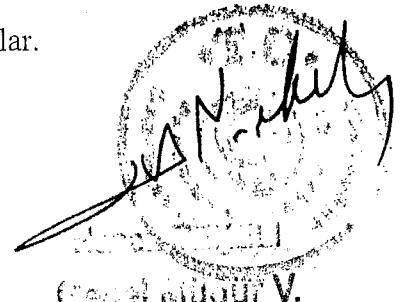
*Orijinali : İngilizce**Avustralya adına:*

Avustralya delegasyonu, Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarına, resmi onay belgesini teslim ederken beyanlarda bulunmak veya çekinceler koymak hakkını saklı tuttuğunu beyan eder.

95

*Orijinali : Rusça**Ermenistan Cumhuriyeti, Beyaz Rusya Cumhuriyeti, Kazakistan Cumhuriyeti ve Rusya Federasyonu adına:*

Yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Hükümetleri adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgelerine resmen onay verilirken, herhangi bir beyanda bulunma veya çekince koyma haklarını saklı tutarlar, ve Birliğin herhangi bir Üyesi Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkeler tarafından koyulmuş çekinçeler, yukarıda sayılan ülkelerin telekomünikasyon servislerinin işleyişini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki yıllık katılım paylarında bir artışa yol açarsa, menfaatlerini korumak için gerekli saydıkları herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutarlar.



D/R-96

96

*Orijinali : İngilizce**Japonya adına:*

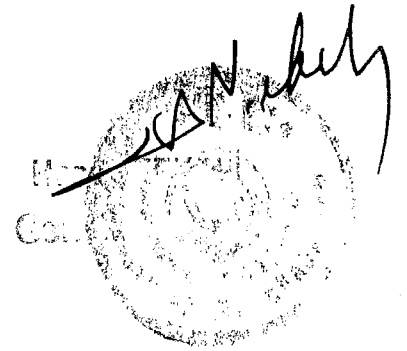
Japon delegasyonu, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, resmen onaylanması halinde ,Hükümeti için, eğer bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmenin, veya onun eklerinin gereklerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin çekinceleri, menfaatlerini herhangi bir şekilde tehlikeye sokar ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

97

Orijinali : İngilizce

Almanya Federal Cumhuriyeti, Hindistan Cumhuriyeti, Japonya ve Büyük Britanya Birleşik Krallığı ve Kuzey İrlanda adına:

Yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Genel - Sekreterlik veya bir ITU Sektör'ü tarafından talep edildiğinde, BDT (*Telekomünikasyon Geliştirme Bürosu*) tarafından üstlenilen faaliyetlerinin bedelinin dahili faturalanması ile ilgili (Minneapolis, 1998)'in Sonuç Kararı 78'i, Birliğin idaresinde önemli karışıklıklar yaratacaktır düşüncesindedirler. Bu karışıklıklar Tam Yetkili Konferans tarafından dikkate alınmamıştır ve yukarıda sayılan ülkeler, Genel Sekreter ve Büro Direktörlerinin bu sonuç kararı ile bağlı olmadıklarını düşünmektedirler.



D/R-98

98

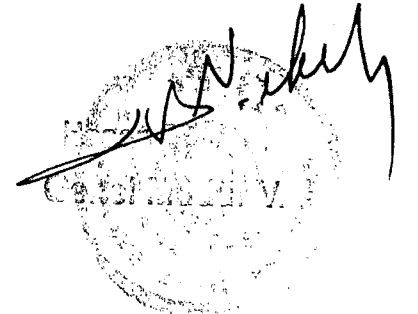
*Orijinali : İngilizce**İsrail Devleti adına:*

1 Sonuç Dokümanları ile ilgili olarak, belli delegasyonlar tarafından yapılan 40 No.lu beyan, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, prensip ve amaçları ile açıkça çelişki içindedir, bu nedenle de yasal hiç bir anlam taşımamaktadır.

2 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, ITU'nun çalışmasını politize eden ve baltalayan bu beyanı bütünüyle reddettiğini kayıtlara geçirtmek istemektedir. İsrail Devleti delegasyonu, bu deklarasyonun, ITU'nun Üye Devletlerinden hiç birisi ile ilgisi bulunmadığını ve hiç birisinin üstüne vazife olmadığını düşünmeye devam edecektir.

3 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, meselenin özü bakımından, yukarıda adı geçen beyanı yapan delegasyonların Üye Devletlerine, tam karşılığı ile davranacaktır.

4 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, bazı Üye Devletler, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklikler yapılmış, (Cenevre, 1992) ve Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri hükümlerine uymazlar ise, veya diğer Üye Devletlerin koydukları çekincelerin, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında herhangi bir artışa yol açma ihtimali olur ise veya telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokuyor ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

A handwritten signature in black ink is written over a circular official stamp. The stamp contains text in Turkish, including "T.C. Dışişleri Bakanlığı" (Ministry of Foreign Affairs) and "İstanbul" (Istanbul). The signature is written in a cursive style.

D/R-99

5 İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, bu konferansta, kabul edilerek Kuruluş Yasası ve Sözleşmeyi değiştiren, düzeltme belgesinin imzası ile veya takiben resmen onayı ile, bu Sonuç Dokümanların imzalanması tarihinden önce kabul edilmiş olan İdari Tüzükler ile bağlı olmaya rıza göstermez. Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'ni, bağlı olmaya rıza gösterdiği şeklinde yazılı olarak bilgilendirmedikçe, İsrail Devleti, bu Sonuç Dokümanların imzalanması tarihinden önce İdari Tüzüklere kısmen veya bütünü ile yapılmış olan yenilikler ile de, bağlı olmaya rıza göstermiş sayılamaz.

6 Bundan başka, verilmiş diğer çeşitli beyanları gördükten sonra, İsrail Devleti delegasyonu, Hükümeti adına, eğer bu konferansın kararları veya diğer delegasyonlar tarafından konulan çekinceler, menfaatlerini ve telekomünikasyon hizmetlerinin çalışmasını etkiler ise onları korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

99

*Orijinali :Fransızca**Moritanya İslam Cumhuriyeti adına:*

Doküman 311'e dikkat çekerek, Moritanya İslam Cumhuriyeti delegasyonu, hükümeti adına aşağıdaki hakları saklı tutar:

1 herhangi bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi hükümlerine uymaz ise, veya diğer Üye Devletlerin çekinceleri, onun başlıca endişesi, yani telekomünikasyon şebekesinin mümkün olduğu kadar tatminkar şekilde çalıştırılması ile uyumsuz ise;

D/R-100

2 (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı veya diğer Üye Devletlerin çekinceleri sonucunda ortaya çıkan bazı mali sonuçları kabul edip etmemek;

Moritanya delegasyonu, bundan başka ; Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi ve o belgelerde (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı tarafından yapılmış herhangi bir değişiklik, yetkili ulusal kurumların resmi onanmaya tabidir.

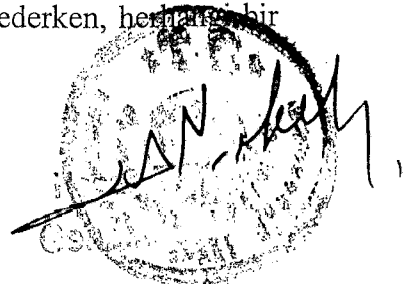
Moritanya delegasyonu, Moritanya adının 40 No:lu beyandan çıkartılmasını talep etmektedir.

100

*Orijinali : İngilizce**Namibya Cumhuriyeti adına:*

Namibya Cumhuriyeti delegasyonu, konferans Dokümanı 311 içindeki çekinceleri inceledikten sonra, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Namibya Cumhuriyeti Hükümeti adına, menfaatlerini korumak için uygun bulduğu her önlemi alma hakkını saklı tutar.

Bundan başka, Namibya delegasyonu, Namibya Cumhuriyeti Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanları için resmi onay belgesini teslim ederken, herhangi bir beyanda bulunma ve çekince koyma hakkını saklı tutar.



D/R-101

101

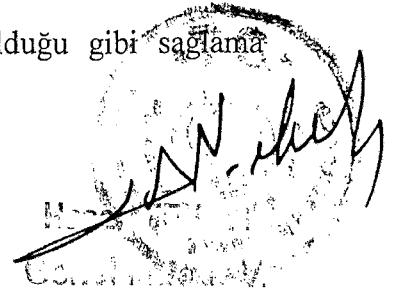
*Orijinali : İngilizce**Amerika Birleşik Devletleri adına:*

Amerika Birleşik Devletleri, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin ve ona bağlı herhangi bir ekin, hükümlerini uygulamak açısından, menfaatlerini korumak için uygun bulacakları her önlemi alma hakkını saklı tutan, bir çok Üye tarafından yapılan çekincelere atıfta bulunmaktadır. Amerika Birleşik Devletleri, böyle tedbirlere karşılık olarak, A.B.D. menfaatlerini korumak için ne önlem almayı gerekli görüyor ise almak hakkını saklı tutar.

102

*Orijinali : İngilizce**Amerika Birleşik Devletleri adına:*

Amerika Birleşik Devletleri, Küba delegasyonu tarafından dahil edilen 81 No.lu ifadeyi not ettikten sonra, Küba'ya uygun frekanslarda, parazitsiz, veya başka kötü enterferanslar (karışım) olmadan yayın yapma hakkını hatırlatır, ve Küba tarafından şu anda yapılmakta olan veya gelecekte yapılabilir karışımlar için haklarını saklı tutar. Bundan başka, Amerika Birleşik Devletleri, Guantanamo'daki varlığının şu anda yürürlükte olan uluslararası bir anlaşma gereği olduğunu, ve Amerika Birleşik Devletleri oradaki radyokomünikasyon ihtiyaçlarını geçmişte olduğu gibi sağlama hakkını saklı tutar.



D/R-103

103

*Orijinali : İngilizce**Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti adına:*

Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti delegasyonu, konferans Dokümanı 311 içindeki çekinceleri inceledikten sonra, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti adına, menfaatlerini korumak için uygun bulduğu her önlemi alma hakkını saklı tutar.

Bundan başka, Etiyopya delegasyonu, Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanları için resmi onay belgesini teslim ederken, herhangi bir beyanda bulunma ve çekince koyma hakkını saklı tutar.

104

*Orijinali : İngilizce**Kıbrıs Rum Yönetimi adına:*

Kıbrıs Rum Yönetimi delegasyonu, Doküman 311'de yer alan beyanları ve çekinceleri gözden geçirdikten sonra, Hükümeti adına, Birliğin herhangi bir Üyesi, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya herhangi bir şekilde, (Kyoto, 1994) değişiklik belgeleri ve (Minneapolis, 1998) değişiklik belgeleri ile düzeltmeler yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesine ve/veya onun ekleri (ve



protokollerine, uymaz ise veya diğer ülkeler tarafından koyulan çekinceler, Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa neden olursa, veya

D/R-104

telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise veya gerçek veya hükmi bir şahıs tarafından yapılan veya yapılması planlanan her hangi bir başka davranış doğrudan veya dolaylı olarak egemenliğini etkiler ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutar.

Kıbrıs Rum Yönetimi delegasyonu, bundan başka, Hükümeti adına, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri ve (Kyoto, 1994) değişiklik belgeleri, Kıbrıs Rum Yönetimi tarafından resmen onaylanıncaya kadar, başka beyanlarda bulunmak veya çekinceler koymak hakkını saklı tutar.

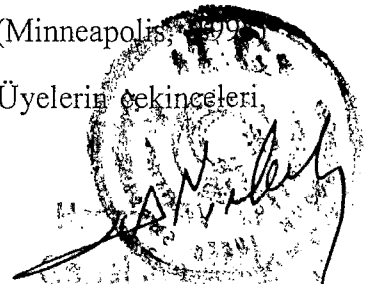
105

Orijinali : İngilizce

Nijerya Federal Cumhuriyeti adına:

Doküman 311'e işaret ettikten sonra, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı, Nijerya Federal Cumhuriyeti delegasyonu, bu konferansın Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti için aşağıdaki hakları saklı tutmuştur:

1 şayet herhangi bir Üye herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklikler yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri, veya onların ekleri hükümlerine uymaz ise, veya diğer Üyelerin çekinceleri,



telekomünikasyon hizmetlerinin düzgün çalışmasını tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü her önlemi almak;

D/R-106

2 Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa yol açabilecek, diğer Üyeler tarafından koyulmuş herhangi bir çekincenin doğuracağı sonuçlardan sorumluluk kabul etmemek.

106

Orijinali : İngilizce

Kore Cumhuriyeti adına:

Kore Cumhuriyeti delegasyonu, Doküman 311'de yer alan beyanları ve çekinceleri gözden geçirdikten sonra, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Kore Cumhuriyeti Hükümeti adına, bu beyanlar ve çekinceler menfaatlerini herhangi bir şekilde tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü her önlemi almak hakkını saklı tutar.

107

Orijinali : İngilizce

Bhutan Krallığı adına:

Doküman 311'in var olduğunu kabul ederek Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Bhutan Krallığı delegasyonu, Krallık Hükümeti adına, şayet Birliğin herhangi bir Üyesi, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin,



[Handwritten signature]

(Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansının değişiklik yaptığı, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde, değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgeleri, veya onların ekleri ve protokolleri hükümlerine uymaz ise, veya Birliğin herhangi bir Üyesinin

D/R-108

çekincesi, Butan Krallığı telekomünikasyon hizmetlerini ve egemenlik haklarını tehlikeye sokarsa, menfaatlerini korumak için gerekli gördüğü her önlemi almak hakkını saklı tutar.

108

Orijinali : İngilizce

Brezilya Federatif Cumhuriyeti adına:

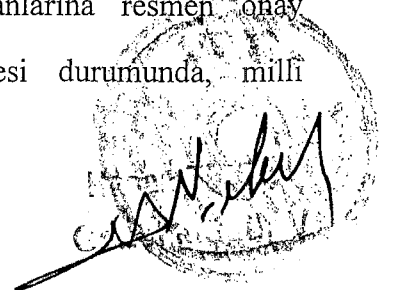
Doküman 311'i gözden geçirdikten sonra, Brezilya delegasyonu, Brezilya Anayasası hükümleri uyarınca burada, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği'nin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalamak Ulusal Kongrenin resmen onayına tabi olduğunu beyan eder.

109

Orijinali : İspanyolca

Şili adına:

Doküman 311'i not ettikten sonra, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Şili delegasyonu, Hükümeti adına, adı geçen Sonuç Dokümanlarına resmen onay verilmeden önce, oradaki hükümlerin yasalarıyla çelişmesi durumunda, milli



menfaatlerini korumak için gerekli çekinceyi koymak hakkını saklı tuttuğunu beyan eder.

110

Orijinali : İngilizce

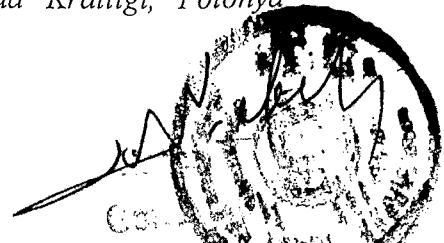
Laos Halkın Demokratik Cumhuriyeti adına:

Laos Halkın Demokratik Cumhuriyeti delegasyonu, Doküman 311'de yer alan çekinleri gözden geçirdikten sonra, Hükümetinin, herhangi bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklikler yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi veya onlara bağlanmış ekler ve protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet tarafından koyulmuş herhangi bir çekince, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa yol açarsa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutar.

111

Orijinali : İngilizce

Federal Almanya Cumhuriyeti, Avusturya, Belçika, Danimarka, Estonya Cumhuriyeti, Amerika Birleşik Devletleri, Finlandiya, Fransa, Yunanistan, İrlanda, İtalya, Japonya, Liechtenstein Prensiği, Lüksemburg, Malta, Norveç, Hollanda Krallığı, Polonya



Cumhuriyeti, Portekiz, Slovak Cumhuriyeti, Çek Cumhuriyeti, Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı, İsveç ve İsviçre Federasyonu:

Yukarıda sayılan Devletlerin delegasyonları, Kolombiya Cumhuriyeti tarafından yapılan beyana (No. 50) atıfta bulunarak, Bogota Deklarasyonu 3 Aralık 1976'a atıf yapan, ekvator ülkeleri tarafından kullanılan, bu ve buna benzer ifadeler, ve o ülkeler

D/R-111

tarafından ileri sürülen, yere göre sabit uydu yörüngesi bölümleri üzerinde egemenlik hakkı iddialarının, bu konferans tarafından dikkate alınamayacağını düşünmektedirler.

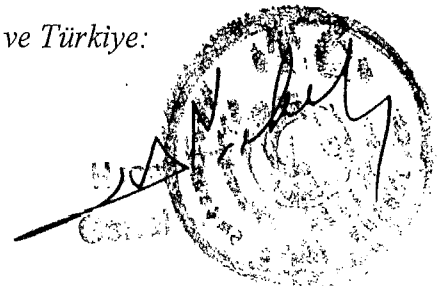
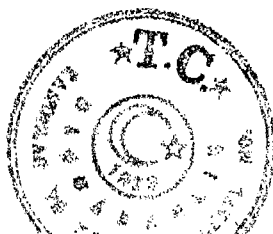
Bundan başka, yukarıda adı geçen delegasyonlar, bir kısım delegasyonlar tarafından, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansında yapılan (No.92) beyanı, ve orada atıf yapılan konferanslarda yapılan beyanları, burada tam metin halinde yeniden yapılmışçasına, teyit veya yeniden teyit etmek isterler.

Yukarıda adı geçen delegasyonlar, Kuruluş Yasasının Madde 44'ündeki " belirli ülkelerin coğrafi konumları" na atıfla, yere göre sabit yörünge üzerinde bir takım imtiyazlı haklar talebinin tanınmasına olanak sağlamayacağını da belirtmek istemektedirler.

112

Orijinali : İngilizce

Federal Almanya Cumhuriyeti, Avusturya, Belçika, Danimarka, İspanya, Estonya Cumhuriyeti, , Finlandiya, Fransa, Yunanistan, İrlanda, İtalya, Liechtenstein Prenslığı, Lüksemburg, Norveç, Hollanda Krallığı, Portekiz, Slovak Cumhuriyeti, Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı, İsveç ve İsviçre Federasyonu ve Türkiye:



Yukarıda sayılan Devletlerin delegasyonları, Amerika Birleşik Devletleri tarafından yapılmış olan No.91 çekinceye atıfta bulunarak, hükümet ve diğer uydu şebekeleri arasında bir ayırım yapılmasını kabul etmeyeceklerini ve o çekincelerden kaynaklanacak herhangi bir mali karışıklığı önlemek için herhangi bir uygun önlemi almak hakkını saklı tutarlar.

D/R-113

113

Orijinali : İngilizce

Federal Almanya Cumhuriyeti, Avusturya, Belçika, Danimarka, İspanya, Estonya Cumhuriyeti, Finlandiya, Fransa, Yunanistan, İrlanda, İtalya, Lüksemburg, Norveç, Hollanda Krallığı, Polonya Cumhuriyeti, Portekiz, Slovak Cumhuriyeti, Çek Cumhuriyeti, Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı, İsveç ve Türkiye:

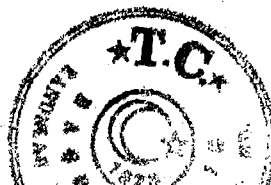
Yukarıda sayılan Devletlerin delegasyonları, bazı ülkelerce yapılan No.33 beyana atıfta bulunarak, Radyo Tüzüğü'nün 30 ve 30A Ekleri Planlarındaki kayıtların idareleri kastettiğini ve ticari ve diğer sistemler arasında bir ayırım yapılamayacağını düşündüklerini belirtmişlerdir.

114

Orijinali : Rusça

Kazakistan Cumhuriyeti, Rusya Federasyonu ve Ukrayna adına:

Doküman 311'de yapılan beyanı göz önüne alarak, 95 No.lu Sonuç Kararı (Minneapolis, 1998) ve 73 (Minneapolis, 1998)' ün hükümet telekomünikasyonlarının



gönderildiği, uydu şebekeleri veya sistemleri ile ilgili kısımların, , adı geçen çözümün evrenselliğini bozmadan, uygulanması açısından Kazakistan Cumhuriyeti, Rusya Federasyonu ve Ukrayna delegasyonları, Hükümetleri için, adı geçen Sonuç Kararlarının, aynı tipten kendi sistemleri ve şebekeleri için uygulanabilirlik derecesini tayin etmek haklarını saklı tutmaktadırlar.

D/R-115

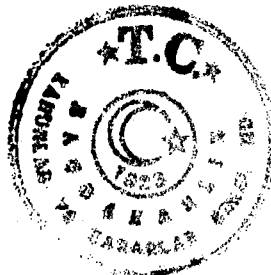
115

Orijinali : Fransızca

Haiti Cumhuriyeti adına:

Konferansın Doküman 311'indeki beyan ve çekinceleri inceledikten sonra, Haiti Cumhuriyeti delegasyonu Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Minneapolis, 1998) Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Hükümeti adına, şimdiki veya gelecekteki bir Üye, Birliğin Kuruluş Yasası ve Sözleşmesi ve onun ekleri ve Protokollerini çiğnerse, veya diğer Üye Devletler tarafından koyulan çekinceler, kendi telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokarsa, Hükümetinin menfaatlerini korumak için gerekli sayacağı her türlü önlemi alma hakkını saklı tutar .

Delegasyon, (Kyoto,1994) Tam Yetkili Konferansınca değişiklik yapılmış, Birliğin (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde değişiklik yapan (Minneapolis, 1998) belgelerinin herhangi bir hükmünün, Haiti Cumhuriyetinin yürürlükteki yasalarına aykırı olması veya telekomünikasyonunu düzenleme egemenlik hakkını herhangi bir şekilde etkilemesi halleri için çekincelerini bildirir.

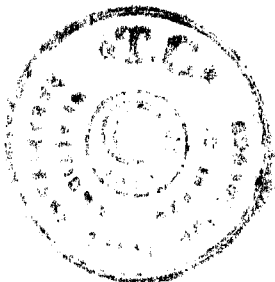


[Handwritten signature]

TAM YETKİLİ KONFERANSI
SONUÇ BELGELERİ
MINNEAPOLIS, 1998

FINAL ACTS OF THE PLENIPOTENTIARY CONFERENCE
MINNEAPOLIS, 1998

TÜRKİYE'NİN BEYANLARI VE ÇEKİNCELERİ
THE DECLARATIONS AND RESERVATIONS OF TURKEY



Türkiye adına:

(Minneapolis,1998) Tam Yetkili Konferansının Sonuç Dokümanlarını imzalarken:

- 1 yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Hükümetleri adına, Birliğin masraflarının ödenmesinde katılım paylarında bir artışa neden olacak, hiçbir çekincenin sonucunu kabul etmeyeceklerini;
- 2 yukarıda sayılan ülkelerin delegasyonları, Hükümetleri adına, herhangi bir Üye Devlet, Birliğin masraflarının ödenmesini paylaşmaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Kyoto,1992) Tam Yetkili Konferansı belgeleri ile değişiklik yapılmış ve (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansının belgeleri ile değişiklik yapılmış, (Cenevre,1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin veya ona bağlı eklerin ve protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya diğer ülkelerin koyduğu çekinceler, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokuyor ise, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı önlemleri almak hakkını saklı tutmaktadır.

For Turkey:

At the time of signing the Final Acts of the Plenipotentiary Conference (Minneapolis,1998):

- 1 the delegations of the above-mentioned countries declare on behalf of their respective Governments that they accept no consequences of any reservations which would lead to an increase in the shares they contribute to defraying the expenses of the Union,
- 2 the delegations of the above-mentioned countries reserve for their Governments the right to take such action as they may consider necessary to safeguard their interests should certain Member States not share in defraying the expenses of the Union, or should any Member fail in any other way to comply with the requirements of the Constitution and the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva,1992) as amended by the amending instruments (Kyoto,1994) and the amending instruments (Minneapolis,1998), or the annexes or protocols attached thereto, or should reservations by other countries jeopardize their telecommunication services.





Türkiye adına:

Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı Sonuç Dokümanlarını imzalarken, Türkiye Cumhuriyeti delegasyonu, Hükümetinin, herhangi bir Üye Devlet, herhangi bir şekilde, Uluslararası Telekomünikasyon Birliğinin, (Minneapolis, 1998) Tam Yetkili Konferansı ile yeniden değişiklik yapılan, (Kyoto, 1994) Tam Yetkili Konferansı ile değişiklik yapılmış, (Cenevre, 1992) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinin, veya ona bağlanmış ekler ve protokollerin hükümlerine uymaz ise, veya herhangi bir Üye Devlet tarafından koyulan herhangi bir çekince, telekomünikasyon hizmetlerini tehlikeye sokar ise, veya Birliğin masraflarının ödenmesindeki katılım payında bir artışa yol açarsa, menfaatlerini korumak için gerekli saydığı herhangi bir önlemi almak hakkını saklı tutar.

For Turkey:

In signing the Final Acts of the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), the delegation of the Republic of Turkey reserves for its Government the right to take any action as it may consider necessary to safeguard its interests, should any Member State, in any way, fail to comply with the Constitution and the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), and as further amended by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), or the annexes or protocols thereto, or should any reservation made by any Member State jeopardize the proper operation of its telecommunication services or lead to an increase in its contribution to defraying the expenses of the Union.

Türkiye adına:

Yukarıda sayılan Devletlerin delegasyonları, Amerika Birleşik Devletleri tarafından yapılmış olan NO.91 çekinceye atıfta bulunarak, hükümet ve diğer uydu şebekeleri arasında bir ayırım yapılmasını kabul etmeyeceklerini ve o çekincelerden kaynaklanacak herhangi bir mali karışıklığı önlemek için herhangi bir uygun önlemi almak hakkını saklı tutarlar.

For Turkey:

The delegations of the above-mentioned States, referring to Declaration No.91 made by the United States of America, do not accept that any distinction should be

made between government and other satellite networks and reserve the right to take any appropriate action in respect of any financial implications resulting from that declaration.

113

Türkiye adına:

Yukarıda sayılan Devletlerin delegasyonları, bazı ölkelerce yapılan No.33 beyana atıfta bulunarak, Radyo Tüzüğü'nün 30 ve 30A Ekleri Planlarındaki kayıtların idareleri kastettiği ve ticari ve diğer sistemler arasında bir ayırım yapılamayacağını düşündüklerini belirtmişlerdir.

For Turkey:

The delegation of the above-mentioned States, referring to Declaration No.33 made by a number of countries, consider that entries in the Plans of Appendices 30 and 30A of the Radio Regulations refer to administrations and that no distinction shall be made between commercial and other systems.

